

SỔ TAY HƯỚNG DẪN LÁI XE MINNESOTA

Bản dịch này theo cách dùng từ của người miền Nam, tuy nhiên cách viết thì hầu như không có nhiều khác biệt giữa các vùng miền.



DVS
Driver &
Vehicle Services

drive.mn.gov

Mục Lục

Luật và thông tin mới	1
Chương 1 Bằng lái xe của quý vị.....	8
Chương 2 Phương tiện giao thông của quý vị	22
Chương 3 Luật giao thông và cách vận hành phương tiện	26
Chương 4: Chia sẻ đường	41
Chương 5 Biển báo, tín hiệu giao thông và vạch kẻ đường	55
Chương 6 Điều kiện lái xe	71
Chương 7 Quyền lái xe của quý vị	86
Chương 8 Lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng bởi rượu hoặc chất gây nghiện	89
Danh mục thông tin và mục lục tra cứu	95

Giới thiệu về sổ tay hướng dẫn này:

Sổ tay hướng dẫn này trình bày các quy định và yêu cầu của bang Minnesota. Để biết tiêu chuẩn đầy đủ, vui lòng tham khảo luật và quy định của bang Minnesota. Tài liệu này không phải là căn cứ pháp lý chính thức để trích dẫn trước tòa.

Cuốn Sổ tay Hướng dẫn Lái xe Minnesota này được in theo sự cho phép của Minnesota Department of Public Safety.

Thông tin trong tài liệu này có thể được cung cấp dưới các định dạng thay thế cho người khuyết tật. Để được hỗ trợ, vui lòng gọi: 651-297-3298 hoặc (TTY) 651-282-6555.

Luật Và Thông Tin Mới

Xe đạp trợ lực điện

Xe Đạp Trợ Lực Điện không được xem là xe gắn máy cỡ nhỏ, vì vậy quý vị có thể sử dụng trên hầu hết các làn đường dành cho xe đạp. Tuy nhiên, người điều khiển phải từ 15 tuổi trở lên.

Quy định an toàn cho trẻ em khi ngồi trên xe

Trẻ em dưới 13 tuổi từ bây giờ bắt buộc phải ngồi ở hàng ghế sau nếu xe có ghế sau. Các quy định mới về ghế an toàn và ghế nâng cho trẻ em được nêu chi tiết ở Chương 3.

Những đối tượng dễ gặp nguy hiểm khi tham gia giao thông

Trên đường có rất nhiều đối tượng cùng tham gia giao thông. Ngoài ô tô và xe tải, còn có người đi xe đạp, người đi bộ, người đi xe scooter, người sử dụng xe lăn hoặc các phương tiện di chuyển khác. Những đối tượng này không có dây an toàn hay túi khí, vì vậy người lái xe cần luôn chú ý và cẩn trọng khi lưu thông cùng họ.

Tăng lệ phí bằng lái xe và thẻ căn cước

Cơ quan Lập pháp bang Minnesota đã tăng thêm \$6 cho tất cả các loại giấy tờ, bao gồm bằng lái xe, thẻ căn cước bang, giấy phép học lái xe thương mại, cũng như các bản thẻ cấp lại. Các nhà lập pháp cũng đã bổ sung khoản phụ thu 75 xu vào tất cả các loại lệ phí cấp giấy phép lái xe. Quy định này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2023, nâng tổng mức tăng lệ phí bằng lái xe lên \$6.75.

Bang Minnesota cũng tăng lệ phí nộp hồ sơ. Từ ngày 1 tháng 10 năm 2023, lệ phí nộp đơn xin cấp giấy phép lái xe mới, thẻ căn cước tiểu bang và giấy phép học lái xe thương mại là \$16. Đối với hồ sơ gia hạn, lệ phí là \$11. Quý vị có thể xem mức phí hiện hành trên trang web drive.mn.gov của Minnesota Department of Public Safety's Driver and Vehicle Services (DVS).

Luật cấp bằng lái xe cho tất cả mọi người

Khi Cơ quan Lập pháp bang Minnesota thông qua Luật cấp bằng lái xe cho tất cả mọi người, các giấy tờ cần thiết để xin bằng lái xe tiêu chuẩn, giấy phép học lái hoặc thẻ căn cước bang đã được thay đổi. Kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2023, quý vị vẫn có thể được cấp thẻ bất kể tình trạng di trú. Luật này bãi bỏ yêu cầu phải xuất trình giấy tờ chứng minh tình trạng cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ.

Những thay đổi trong yêu cầu chứng minh nơi cư trú đối với REAL ID

Kể từ ngày 1 tháng 8 năm 2023, quý vị có thêm nhiều lựa chọn hơn để chứng minh nơi cư trú khi xin REAL ID. Giờ đây quý vị có thể sử dụng hóa đơn internet và truyền hình cáp thay cho hóa đơn tiện ích. Ngoài ra, giấy xác nhận từ cơ sở chăm sóc hỗ trợ hoặc viện dưỡng lão cũng có thể dùng làm bằng chứng cư trú. Địa chỉ trên giấy tờ chứng minh nơi cư trú phải trùng khớp với địa chỉ trong hồ sơ đăng ký của quý vị. Vui lòng truy cập trang web của chúng tôi để xem danh sách các giấy tờ được chấp nhận mới nhất..

Thông tin người chăm sóc được ghi nhận trong hồ sơ bằng lái xe hoặc thẻ căn cước

Giờ đây, quý vị có thể sử dụng hồ sơ DVS để thông báo cho cơ quan thực thi pháp luật biết rằng quý vị là người chăm sóc cho người khác. Nhờ đó, nếu quý vị gặp tai nạn giao thông, lực lượng chức năng sẽ biết có người ở nhà đang phụ thuộc vào quý vị. Họ có thể nhanh chóng hỗ trợ và bảo đảm những người quý vị chăm sóc không bị bỏ lại một mình. Quy định mới này giúp quý vị yên tâm hơn vì người thân sẽ được quan tâm kịp thời nếu có sự cố xảy ra, đồng thời giảm bớt lo lắng và căng thẳng khi phải để người thân ở một mình.

Miễn thuế và lệ phí cho cựu chiến binh bị khuyết tật toàn phần do phục vụ

Các cựu chiến binh có mức khuyết tật 100 phần trăm liên quan đến phục vụ hiện được miễn thuế mua bán, lệ phí đăng ký và thuế đăng ký xe theo địa phương cho tối đa hai phương tiện. Quý vị cũng được miễn lệ phí cấp giấy chứng nhận quyền sở hữu và các khoản lệ phí liên quan đến bằng lái xe và thẻ căn cước, bao gồm cả lệ phí nộp hồ sơ.

Bổ sung đối tượng được ghi nhận là cựu chiến binh trên thẻ

Luật mới bổ sung các nhóm cựu chiến binh đủ điều kiện được hiển thị ký hiệu cựu chiến binh trên bằng lái xe hoặc thẻ căn cước. Theo đó, nhiều cựu chiến binh tại Minnesota nay có thể được ghi nhận ký hiệu này. Quý vị hiện đã đủ điều kiện nếu quý vị đã nghỉ hưu hoặc được giải ngũ danh dự khỏi Lực lượng Vệ binh Quốc gia hoặc lực lượng dự bị của Quân đội Hoa Kỳ. Quý vị có thể chứng minh mình đủ điều kiện bằng thẻ căn cước quân nhân đã về hưu, thẻ căn cước cựu chiến binh, thẻ y tế cựu chiến binh, hoặc mẫu đơn DD-214 thể hiện tình trạng giải ngũ danh dự hoặc danh dự có điều kiện với 181 ngày phục vụ liên tục.

Miễn thi phần lý thuyết cho cư dân mới tại minnesota

Nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên và đang sở hữu bằng lái hợp lệ, chưa hết hạn do một tiểu bang khác cấp, quý vị không còn phải thi phần lý thuyết khi nộp hồ sơ xin bằng lái xe Minnesota. Quý vị cũng không cần thi lý thuyết khi xin chứng nhận hạng xe máy nếu đã có chứng nhận hạng xe máy hợp lệ do tiểu bang khác của Hoa Kỳ cấp.

Tùy chọn cung cấp thông tin về chủng tộc và sắc tộc trong hồ sơ

Quý vị hiện có thể cung cấp thông tin về chủng tộc và sắc tộc khi nộp hồ sơ xin cấp mới hoặc gia hạn bằng lái xe và thẻ căn cước. Việc cung cấp thông tin này là tự nguyện — quý vị không bắt buộc phải chia sẻ — và được xếp loại là thông tin riêng tư. Dữ liệu sẽ được chia sẻ với Department of Public Safety Office of Traffic Safety (OTS) để phục vụ nghiên cứu về giấy phạt giao thông, đào tạo lái xe và các lĩnh vực liên quan khác.

Bổ sung trường hợp được cấp bằng lái xe vì nhu cầu y tế

Nếu quý vị từ 15 tuổi, quý vị có thể đủ điều kiện xin bằng lái xe để phục vụ nhu cầu y tế của bản thân hoặc của người thân. Quý vị cần đáp ứng các yêu cầu cụ thể và nộp đầy đủ giấy tờ cần thiết. Thông tin chi tiết về các trường hợp được miễn yêu cầu độ tuổi tối thiểu có trong Chương 1.

Bổ sung điều kiện cấp bằng lái xe hạn chế cho công việc nông trại

Nếu quý vị dưới 16 tuổi và làm việc tại nông trại, quý vị có thể đủ điều kiện xin bằng lái xe nông trại hạn chế, ngay cả khi cha mẹ hoặc người giám hộ không sở hữu nông trại đó. Các điều kiện hạn chế khác đối với bằng lái xe nông trại vẫn được áp dụng như trước. Thông tin thêm về các trường hợp được miễn yêu cầu độ tuổi tối thiểu có trong Chương 1.

Tùy chọn nộp hồ sơ từ xa cho người đang bị giam giữ

Giờ đây, quý vị có thể gia hạn bằng lái xe và thẻ căn cước từ xa nếu quý vị đang chấp hành án trên sáu tháng tại nhà giam hoặc cơ sở cải huấn chưa có thỏa thuận hiện hành với Driver and Vehicle Services (DVS).

Bằng lái xe dành cho người tái hòa nhập

Nếu quý vị sắp được trả tự do khỏi trại giam tại Minnesota, quý vị có thể đủ điều kiện được cấp bằng lái xe tạm thời còn hiệu lực mà không cần thanh toán các khoản phạt tồn đọng hoặc lệ phí khôi phục quyền lái xe. Quý vị phải đáp ứng các điều kiện theo quy định. Bằng lái này hết hạn sau 15 tháng kể từ ngày cấp và sẽ bị hủy nếu quý vị vi phạm luật giao thông và bị tước quyền lái xe.

Sổ tay hướng dẫn và ôn tập lái xe

DVS đã xây dựng các tài liệu ôn tập cho kỳ thi lý thuyết và thực hành. Những tài liệu này giúp quý vị chuẩn bị cho các bài kiểm tra lái xe bắt buộc. Quý vị có thể tìm xem trên drive.mn.gov.

Điều chỉnh thủ tục đăng ký bầu cử khi xin bằng lái và thẻ căn cước

Theo luật mới, nếu quý vị xuất trình giấy tờ chứng minh là công dân Hoa Kỳ (chẳng hạn như hộ chiếu Hoa Kỳ, giấy khai sinh Hoa Kỳ hoặc giấy chứng nhận quốc tịch) khi xin cấp mới hoặc gia hạn bằng lái xe hay thẻ căn cước, quý vị sẽ được tự động đăng ký bầu cử. Thông tin của quý vị sẽ được chuyển đến Office of the Secretary of State để thực hiện việc đăng ký cử tri.

Trong trường hợp quý vị đã từng nộp hồ sơ bằng lái xe hoặc thẻ căn cước tại Minnesota trước đây, DVS có thể chưa lưu hồ sơ về giấy tờ quốc tịch của quý vị. Quý vị có thể nộp lại giấy tờ chứng minh quốc tịch để bắt đầu quy trình đăng ký bầu cử theo hệ thống mới. DVS sẽ không chuyển dữ liệu của quý vị sang Office of the Secretary of State nếu các giấy tờ này đã được nộp trước ngày 1 tháng 10 năm 2023.

Nếu quý vị không muốn được đăng ký bầu cử sau khi đã cung cấp giấy tờ quốc tịch cho DVS, quý vị cần chủ động từ chối với Văn phòng Ngoại trưởng bang. Thông tin thêm về bầu cử có tại: sos.mn.gov/elections-voting/register-to-vote

Department of Public Safety- Driver and Vehicle Services (DPS-DVS) cam kết tạo dựng môi trường an toàn cho khách hàng và nhân viên.

Can thiệp vào công việc của nhân viên DVS là hành vi phạm tội. Minnesota Statute 609.50, Subdivision 5.

CÁC HÀNH VI SAU ĐÂY LÀ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP:

1. Hành vi gây rối hoặc mất trật tự, bao gồm việc quấy rối bằng lời nói đối với nhân viên hoặc khách hàng
2. Ngôn ngữ, cử chỉ hoặc hành động thô tục hay mang tính xúc phạm
3. Cản trở việc cung cấp dịch vụ Không tuân thủ chỉ dẫn của nhân viên
4. Hành vi bạo lực, bao gồm các hành vi gây nguy hiểm cho nhân viên hoặc khách hàng, hoặc gây thiệt hại tài sản.

Quý vị có thể bị yêu cầu rời khỏi cơ sở và lực lượng thực thi pháp luật sẽ được liên hệ nếu xảy ra bất kỳ hành vi nào nêu trên.

Cản trở công việc của nhân viên DVS là hành vi phạm pháp

Việc cản trở công việc của nhân viên DVS được xem là hành vi phạm pháp. Tham khảo tại Minnesota Statute 609.50, Subdivision 5.

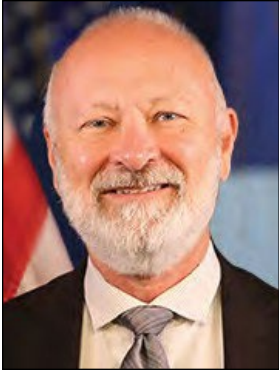
Hoàn thành hồ sơ trước giúp tiết kiệm thời gian khi đến văn phòng

Sử dụng tính năng nộp hồ sơ trước trên dịch vụ trực tuyến của DVS cho phép quý vị hoàn thành phần lớn hồ sơ trực tuyến, giảm thời gian chờ tại quầy. Dịch vụ trực tuyến của DVS, có thể sử dụng trên thiết bị di động, cung cấp danh sách giấy tờ cần thiết cho từng loại bằng lái. Điều này giúp quý vị chuẩn bị đầy đủ giấy tờ trước khi đến văn phòng cấp bằng lái.

Vui lòng nhớ mang theo trang xác nhận và các giấy tờ được liệt kê trên trang xác nhận đó. Để tránh phải điền đơn giấy, quý vị nên bắt đầu hồ sơ trực tuyến bằng tính năng nộp hồ sơ trước không quá 30 ngày trước khi đến văn phòng cấp bằng lái.

Thông điệp từ ủy viên sở an toàn công cộng

Kính gửi người dân bang Minnesota,



Dù quý vị là người đã cầm lái nhiều thập kỷ hay là một quý vị trẻ lần đầu làm quen với các quy tắc giao thông, Bộ phận Dịch vụ Lái xe và Phương tiện (DVS) thuộc Sở An toàn Công cộng bang Minnesota luôn cam kết bảo đảm rằng mọi người có bằng lái đều hiểu rõ luật lệ và thực hành lái xe an toàn.

Minnesota có hơn 4,5 triệu người có giấy phép lái xe, và con số này sẽ tiếp tục tăng khi bang triển khai Luật Cấp Bằng Lái Xe Cho Tất Cả Mọi Người do Cơ quan lập pháp Minnesota thông qua. Mục tiêu của chúng tôi là để tất cả những người lái xe đó, cùng với người đi bộ và người đi xe đạp cùng tham gia giao thông, có thể lưu thông an toàn trên các tuyến đường của bang và trở về nhà an toàn bên những người yêu thương.

Cuốn sổ tay hướng dẫn này trình bày những việc mỗi người trong chúng ta có thể làm để góp phần đạt được mục tiêu chung đó, đồng thời hướng dẫn quy trình để trở thành người lái xe được cấp phép tại Minnesota. DVS đã không ngừng cải thiện để các dịch vụ thiết yếu này dễ tiếp cận đối với mọi người dân Minnesota, không phân biệt hoàn cảnh. Quý vị có thể truy cập drive.mn.gov để sử dụng trợ lý ảo đa ngôn ngữ với tiếng Anh, Tây Ban Nha, Somali và H'Mông, cũng như tạo tài khoản MyDVS để theo dõi thông tin bằng lái và đăng ký xe trực tuyến.

Xin hãy nhớ rằng lái xe là một đặc quyền đi kèm với trách nhiệm đối với những người khác trên đường. Vui lòng thắt dây an toàn, tuân thủ tốc độ quy định và tuyệt đối không lái xe khi có rượu bia. Việc tôn trọng luật giao thông và tôn trọng những người cùng tham gia giao thông chính là yếu tố giúp tất cả chúng ta được an toàn trên đường.

Trân trọng,

Bob Jacobson
Ủy viên Sở An toàn Công cộng

Danh sách kiểm tra bài thi lý thuyết

Quý vị đã chuẩn bị đầy đủ cho bài thi lý thuyết chưa? Hãy sử dụng danh sách sau để chuẩn bị trước khi đến làm thủ tục:

-  Tôi đã đặt lịch thi lý thuyết Hạng D.
-  Tôi đã hoàn tất hồ sơ đăng ký trực tuyến tại dps.mn.gov/mydvs trong vòng không quá 30 ngày trước ngày hẹn.
-  Tôi có giấy tờ tùy thân theo yêu cầu (xem trang 9).
-  Tôi biết số An sinh Xã hội của mình, nếu tôi đủ điều kiện được cấp.
-  Tôi có tiền để thanh toán các khoản lệ phí.

Nếu dưới 18 tuổi:

-  Tôi từ ít nhất 15 tuổi trở lên.
-  Tôi có Giấy chứng nhận đăng ký học (“Blue Card”) xác nhận đã hoàn thành phần học lý thuyết trên lớp và đã đăng ký học lái xe thực hành; hoặc tôi có Giấy chứng nhận đăng ký học (“Pink Card”) xác nhận đang theo học chương trình giáo dục lái xe song song và đã hoàn thành 15 giờ học lý thuyết đầu tiên.
-  Nếu đã hoàn tất, tôi có Giấy chứng nhận hoàn thành Supplemental Parental Curriculum (Chương trình Bồi trợ Phụ huynh).
-  Cha/mẹ, người giám hộ do tòa chỉ định, phụ huynh nuôi dưỡng do quận chỉ định, hoặc giám đốc chương trình nhà ở chuyển tiếp nơi tôi đang cư trú sẽ ký tên và chấp thuận hồ sơ của tôi. Nếu người ký không phải là cha/mẹ, tôi có đầy đủ giấy tờ chứng minh phù hợp.

Danh sách kiểm tra bài thi thực hành

Quý vị đã chuẩn bị đầy đủ cho bài thi thực hành chưa? Hãy sử dụng danh sách sau để chuẩn bị trước khi đến làm thủ tục:

-  Tôi đã đặt lịch thi thực hành.
-  Tôi đã hoàn tất hồ sơ đăng ký trực tuyến tại drive.mn.gov, trong vòng không quá 30 ngày trước ngày hẹn.
-  Tôi có một người lái xe đã có bằng hợp lệ đi cùng đến buổi thi thực hành. Tôi hiểu rằng nếu không có người lái xe hợp lệ đi cùng, buổi thi của tôi có thể bị hủy.
-  Tôi có giấy phép học lái còn hiệu lực để nộp cho giám khảo.
-  Tôi sẽ cung cấp một phương tiện bảo đảm an toàn và hoạt động tốt cho bài thi:
 - Cửa xe phải mở được từ cả bên trong và bên ngoài.
 - Dây an toàn phải hoạt động đúng cách.
 - Đèn pha, đèn hậu, đèn phanh và đèn xi-nhan phải hoạt động bình thường.
 - Đăng ký xe phải còn hiệu lực hoặc có giấy phép 60 ngày.

 Tôi có giấy chứng nhận bảo hiểm còn hiệu lực cho phương tiện sẽ dùng để dự thi. Giấy tờ bảo hiểm hợp lệ bao gồm thẻ bảo hiểm bản gốc do công ty bảo hiểm cấp, trang khai báo hợp đồng bảo hiểm, hoặc bảo hiểm điện tử từ trang web của công ty bảo hiểm hoặc trên thiết bị điện tử.

 Tôi có tiền để thanh toán các khoản lệ phí.

Nếu dưới 18 tuổi:

 Tôi từ ít nhất 16 tuổi trở lên.

 Tôi có Giấy chứng nhận hoàn thành khóa học ("White Card") xác nhận đã hoàn tất chương trình giáo dục lái xe.

 Tôi đã giữ giấy phép học lái trong sáu tháng gần nhất mà không bị kết án vì vi phạm giao thông khi xe đang di chuyển, hoặc vi phạm liên quan đến rượu bia hay chất bị kiểm soát.

 Nếu toàn bộ hoặc một phần trong sáu tháng kinh nghiệm lái xe của tôi là tại tiểu bang khác, tôi có bản ghi nhận lái xe được chứng nhận từ tiểu bang đó để xác nhận tôi đủ điều kiện xin bằng lái tạm thời.

 Tôi đã hoàn tất Supervised Driving Log (Sổ Ghi Chép Giờ Lái xe Có Giám sát) và có chữ ký của cha/mẹ hoặc người giám hộ.

 Nếu đã hoàn tất, tôi có Giấy chứng nhận hoàn thành Supplemental Parental Curriculum (Chương trình Bổ trợ Phụ huynh).

 Cha/mẹ, người giám hộ do tòa chỉ định, phụ huynh nuôi dưỡng do quận chỉ định, hoặc giám đốc chương trình nhà ở chuyển tiếp nơi tôi đang cư trú sẽ ký tên và chấp thuận hồ sơ của tôi. Nếu người ký không phải là cha/mẹ, tôi có giấy tờ chứng minh phù hợp.

Nếu 18 tuổi:

 Tôi đã có giấy phép học lái ít nhất sáu tháng.

Nếu từ 19 tuổi trở lên:

 Tôi đã có giấy phép học lái ít nhất ba tháng.

Chương 1: Bằng lái xe của quý vị

Chương này cung cấp thông tin về cách xin cấp bằng lái xe tại Minnesota.

Xin cấp bằng lái xe

Để lái xe trên các tuyến đường công cộng hoặc cao tốc tại Minnesota, quý vị cần có bằng lái xe còn hiệu lực và chưa hết hạn. Nếu quý vị chưa từng có bằng lái ở bất kỳ tiểu bang hay quốc gia nào, quý vị phải vượt qua phần thi lý thuyết, kiểm tra thị lực, xin giấy phép học lái và vượt qua phần thi thực hành. Trường hợp bằng lái Minnesota đã hết hạn trên một năm nhưng chưa quá năm năm, quý vị phải vượt qua phần thi lý thuyết và kiểm tra thị lực trước khi nộp hồ sơ xin cấp lại.

Nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên và chuyển đến Minnesota từ một bang khác, một số lãnh thổ của Hoa Kỳ hoặc Canada, quý vị có thể được cấp bằng lái bằng cách vượt qua bài kiểm tra thị lực và hoàn tất hồ sơ. Quý vị không cần thi lý thuyết hay thi thực hành nếu xuất trình bằng lái hợp lệ, chưa hết hạn. Nếu bằng lái của bang trước đó đã hết hạn dưới một năm, quý vị phải thi lý thuyết. Nếu bằng lái đã hết hạn trên một năm, quý vị phải thi cả lý thuyết và thực hành.

Sau khi trở thành cư dân Minnesota, quý vị có 60 ngày (riêng tài xế thương mại là 30 ngày) để xin bằng lái hoặc giấy phép của Minnesota. Nếu bằng lái hợp lệ, chưa hết hạn của quý vị do bang khác cấp có chứng nhận xe máy, quý vị có thể chuyển sang chứng nhận của Minnesota bằng cách đóng các khoản lệ phí. Trường hợp bằng lái đã hết hạn và quý vị muốn có chứng nhận xe máy, quý vị phải thi lý thuyết, thi thực hành và đóng lệ phí.

Nếu quý vị chuyển đến Minnesota từ quốc gia khác ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada, quý vị bắt buộc phải vượt qua bài thi lý thuyết, kiểm tra thị lực và thi thực hành, kể cả khi đang có bằng lái hợp lệ do quốc gia trước đó cấp.

Quý vị chỉ được cấp bằng lái Minnesota sau khi nộp lại toàn bộ các bằng lái và thẻ căn cước khác cho DVS.

Những trường hợp nào không bắt buộc phải có bằng lái xe Minnesota?

Quý vị vẫn có thể lái xe trên các tuyến đường công cộng tại Minnesota mà không cần bằng lái hoặc giấy phép Minnesota hợp lệ nếu thuộc một trong các trường hợp sau:

- Quý vị là người không cư trú tại Minnesota, từ 15 tuổi trở lên, và có bằng lái xe hợp lệ do bang hoặc quốc gia nơi quý vị cư trú cấp.
- Quý vị đã trở thành cư dân Minnesota và đang có bằng lái xe hợp lệ do một bang khác, một tỉnh của Canada hoặc cơ quan quân đội Hoa Kỳ cấp. Trong trường hợp này, quý vị có tối đa 60 ngày kể từ khi trở thành cư dân Minnesota để xin cấp bằng lái Minnesota.
- Quý vị có bằng lái xe thương mại hợp lệ do bang khác cấp. Quý vị có tối đa 30 ngày kể từ khi trở thành cư dân Minnesota để xin cấp bằng lái xe thương mại Minnesota.

- Quý vị làm việc cho hoặc phục vụ Chính phủ Hoa Kỳ và đang điều khiển xe cơ giới thương mại cho mục đích quân sự.
- Quý vị không phải là cư dân Minnesota, từ tối thiểu 18 tuổi trở lên, quốc gia nơi quý vị cư trú không yêu cầu cấp bằng lái, và phương tiện quý vị điều khiển đã được đăng ký hợp lệ cho năm hiện tại tại quốc gia đó. Quý vị có thể lái phương tiện tại Minnesota tối đa 90 ngày trong mỗi năm dương lịch mà không cần bằng lái hoặc giấy phép.
- Quý vị tạm thời điều khiển máy kéo nông nghiệp hoặc thiết bị nông nghiệp khác trên đường công cộng.
- Quý vị đang điều khiển xe trượt tuyết. Để biết quy định về xe trượt tuyết, vui lòng truy cập trang web của Department of Natural Resources tại dnr.state.mn.us.
- Quý vị là nhân viên ngành đường sắt, đang điều khiển đầu máy, tàu hỏa hoặc thiết bị chạy trên đường ray, bao gồm cả trường hợp băng qua đường phố hoặc cao tốc.

Những trường hợp nào không được cấp bằng lái?

Quý vị sẽ không được cấp bằng lái xe Minnesota hoặc giấy phép học lái nếu:

- Không xuất trình được giấy tờ tùy thân hợp lệ theo yêu cầu.
- Không hoàn thành hoặc không đạt bất kỳ phần nào của các bài kiểm tra bắt buộc.
- Không thể đọc và hiểu các biển báo giao thông chính thức hoặc luật giao thông của bang.
- Dưới 15 tuổi.
- Dưới 18 tuổi, không có bằng lái hợp lệ do bang khác cấp, và không xuất trình được giấy chứng nhận đã hoàn thành khóa học giáo dục lái xe được phê duyệt.
- Quý vị từ 18 tuổi trở xuống và đã có giấy phép học lái trong dưới sáu tháng.
- Quý vị từ 19 tuổi trở lên và đã có giấy phép học lái trong dưới ba tháng.
- Bằng lái đang bị đình chỉ và quý vị chưa đáp ứng đầy đủ các điều kiện khôi phục.
- Bằng lái bị thu hồi và quý vị chưa đáp ứng đầy đủ các điều kiện khôi phục.
- Bằng lái đã bị hủy.
- Tòa án đã tuyên quý vị không đủ năng lực về mặt tinh thần, và Sở An toàn Công cộng xác định rằng quý vị không thể lái xe an toàn.
- Ủy viên Sở An toàn Công cộng xác định rằng quý vị không thể lái xe an toàn do khuyết tật thể chất hoặc tinh thần.
- Ủy viên Sở An toàn Công cộng có căn cứ hợp lý để tin rằng việc cho phép quý vị lái xe sẽ gây bất lợi cho an toàn công cộng.

Mang theo giấy tờ tùy thân

Để tham gia kỳ thi lý thuyết và thi thực hành, quý vị phải xuất trình giấy tờ tùy thân hợp lệ xác nhận tên, tên đệm, họ và ngày tháng năm sinh. Nếu tên trên các giấy tờ không trùng khớp, quý vị cũng phải cung cấp bằng chứng về việc thay đổi tên hợp pháp, chẳng hạn như giấy chứng nhận kết hôn, quyết định ly hôn được chứng thực, hoặc lệnh tòa án khác có chứng thực nêu rõ việc đổi tên.

Quý vị cũng phải xuất trình giấy tờ tùy thân hợp lệ khi nộp hồ sơ xin giấy phép học lái, bằng lái xe, hoặc thẻ căn cước bang.

Nếu giấy tờ của quý vị không phải tiếng Anh, quý vị phải cung cấp bản dịch tiếng Anh hợp lệ (xem trang 11). DVS sẽ xác minh giấy tờ và có thể không chấp nhận nếu giấy tờ bị ép nhựa hoặc bị chỉnh sửa. Không chấp nhận bản sao giấy tờ tùy thân, và có thể tịch thu các giấy tờ giả mạo.

Những giấy tờ cần mang theo khi xin bằng lái hoặc thẻ căn cước

Bằng lái xe hoặc thẻ căn cước tiêu chuẩn

- Quý vị có thể xuất trình bằng lái xe Minnesota, thẻ căn cước, hoặc giấy phép còn hiệu lực hoặc đã hết hạn không quá 5 năm nếu có ảnh, hoặc không quá 1 năm nếu không có ảnh.
- Nếu không có một trong các giấy tờ trên, quý vị phải xuất trình hai giấy tờ. Một giấy tờ phải thể hiện họ tên đầy đủ và ngày tháng năm sinh. Các giấy tờ này được gọi là giấy tờ chính và giấy tờ phụ, có thể bao gồm giấy khai sinh, hộ chiếu hoặc thẻ An sinh Xã hội.
- Nếu tên trên bằng lái, thẻ căn cước, giấy phép đã thay đổi, hoặc tên trên các giấy tờ khác không trùng khớp, quý vị phải xuất trình bằng chứng về việc đổi tên hợp pháp. Để biết các yêu cầu đối với giấy phép lái xe tiêu chuẩn hoặc thẻ căn cước, vui lòng truy cập dps.mn.gov/divisions/dvs/license-and-id/class-d-regular-dl/class-d-dl-forms-documents-and-manuals

REAL ID

Việc xin thẻ REAL ID đạt chuẩn yêu cầu nhiều giấy tờ hơn so với bằng lái xe Minnesota tiêu chuẩn. Khi nộp hồ sơ trực tiếp, quý vị phải cung cấp:

- Một giấy tờ chứng minh danh tính, ngày tháng năm sinh và tình trạng cư trú hợp pháp tại Hoa Kỳ.
 - Nếu tên trên giấy tờ tùy thân của quý vị không trùng với tên hiện tại, quý vị phải nộp giấy tờ chứng minh việc đổi tên.
- Quý vị phải biết số An sinh Xã hội của mình.
- Hai giấy tờ chứng minh nơi cư trú hiện tại tại Minnesota. Để biết các yêu cầu đối với REAL ID, vui lòng truy cập: dps.mn.gov/divisions/dvs/license-and-id/dl-and-id-card-information/real-id-dl-and-id-card.

Bằng lái xe hoặc thẻ căn cước nâng cao

Việc nộp đơn xin bằng lái xe hoặc thẻ căn cước nâng cao đòi hỏi các yêu cầu và giấy tờ bổ sung so với giấy phép tiêu chuẩn của bang Minnesota.

- Chỉ những người nộp đơn có thể cung cấp bằng chứng về danh tính, họ tên pháp lý đầy đủ, số An sinh Xã hội, giấy tờ nhận dạng có ảnh, nơi cư trú tại Minnesota và quốc tịch Hoa Kỳ mới đủ điều kiện xin bằng lái xe hoặc thẻ căn cước nâng cao của Minnesota.
- Phải nộp hai loại giấy tờ để chứng minh nơi cư trú tại Minnesota, ví dụ như hóa đơn điện hoặc hóa đơn điện thoại và tờ khai thuế.
- Bằng lái xe hoặc thẻ căn cước nâng cao phải ghi địa chỉ cư trú tại Minnesota của quý vị.
- Quý vị phải hoàn thành bằng câu hỏi phỏng vấn tại thời điểm nộp hồ sơ.
- Phải nộp lệ phí \$15, ngoài lệ phí của giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước. Để biết thêm các yêu cầu đối với giấy phép lái xe hoặc thẻ ID nâng cao, vui lòng truy cập dps.mn.gov/divisions/dvs/license-and-id/dl-and-id-card-information/enhanced-dl-and-id-card.

Xác minh việc đổi tên

Nếu quý vị đổi tên hợp pháp do kết hôn, ly hôn hoặc theo lệnh của tòa án, quý vị phải xuất trình giấy tờ chứng minh. Quý vị cần nộp giấy chứng nhận kết hôn được chứng thực, lệnh tòa án được chứng thực nêu rõ việc đổi tên, hoặc quyết định ly hôn được chứng thực có ghi rõ việc đổi tên. Nếu quý vị đã đổi tên nhiều lần, quý vị phải cung cấp giấy tờ cho tất cả các lần đổi tên đó.

Dịch thuật giấy tờ

Nếu giấy tờ của quý vị không phải tiếng Anh, quý vị phải cung cấp bản dịch tiếng Anh hợp lệ. Mẫu đơn Giấy Chứng Nhận Dịch Thuật có sẵn tại drive.mn.gov, các trạm thi DVS, và các văn phòng cấp bằng lái xe. Người dịch phải xác nhận các nội dung sau:

- Giấy tờ kèm theo bản dịch tiếng Anh đầy đủ.
- Bản dịch trung thực và chính xác, nghĩa là tất cả nội dung trên giấy tờ gốc đã được dịch đúng.
- Người dịch không có quan hệ huyết thống hoặc hôn nhân với người đứng tên trên giấy tờ.
- Người dịch có đủ năng lực để dịch chính xác từ ngôn ngữ gốc sang tiếng Anh.
- Người dịch hiểu rằng nếu cố ý cung cấp bản dịch sai sự thật, họ có thể bị xử phạt theo quy định.

Số An sinh xã hội

Người nộp đơn xin thẻ DVS phải cung cấp số An sinh Xã hội trên đơn đăng ký. Số An sinh Xã hội của quý vị là thông tin riêng tư và sẽ được bảo mật trong hệ thống thông tin giấy phép lái xe, chỉ những người được pháp luật cho phép mới có quyền truy cập. Nếu quý vị chưa từng được cấp số An sinh Xã hội, quý vị phải đánh dấu vào ô phù hợp trên đơn.

Số An sinh Xã hội không được in hoặc lưu trữ dưới bất kỳ hình thức nào trên giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước. Theo luật liên bang (42 U.S.C. § 405(c)(2)(C)(i)), tiểu bang có quyền yêu cầu số An sinh Xã hội cho các chương trình cấp giấy phép lái xe. Nếu quý vị đủ điều kiện nhưng không cung cấp số An sinh Xã hội, bang Minnesota không thể xử lý đơn xin giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước của quý vị.

Bài thi lý thuyết

Quý vị có thể thi lý thuyết tại các trạm thi DVS trên toàn bang. Cần phải đặt lịch hẹn đối với bài thi lý thuyết hạng D. Để đặt lịch, vui lòng truy cập dps.mn.gov/mydvs. Bài thi lý thuyết gồm các câu hỏi trắc nghiệm và đúng/sai, nhằm đánh giá kiến thức của quý vị về luật giao thông và biển báo đường bộ của bang Minnesota. Bài thi có thể làm trên giấy hoặc trên máy tính.

Tại các điểm thi có máy tính, quý vị có thể chọn thi bằng tiếng Anh, một số ngôn ngữ khác, hoặc Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ (ASL). Có tai nghe để quý vị vừa đọc vừa nghe câu hỏi. Nếu cần hỗ trợ đặc biệt, hãy hỏi nhân viên tại điểm thi. Mỗi ngày quý vị chỉ được thi một lần, và phải đạt ít nhất 80 phần trăm để đậu.

Quý vị phải xuất trình giấy tờ tùy thân hợp lệ trước khi thi. Nếu dưới 18 tuổi, quý vị còn phải nộp giấy xác nhận ghi danh ("Blue Card" hoặc "Pink Card") từ chương trình dạy lái xe được phê duyệt, chứng minh quý vị đã hoàn thành phần học lý thuyết và đang tham gia học lái xe thực hành. Người từ 18 tuổi trở lên không bắt buộc phải học lý thuyết trong lớp. Thông tin về quy định học tại nhà có sẵn tại drive.mn.gov.

Nếu quý vị thi rớt hai lần liên tiếp đối với bài thi lý thuyết, từ lần thi thứ ba trở đi sẽ bị thu phí \$10 cho mỗi lần thi.

Kiểm tra thị lực

Thị lực của quý vị sẽ được kiểm tra khi nộp đơn xin cấp mới hoặc gia hạn bằng lái xe hoặc giấy phép học lái. Đây không phải là kiểm tra y tế, mà nhằm xác định liệu thị lực của quý vị có đáp ứng các tiêu chuẩn tối thiểu để lái xe hay không. Thị lực tự nhiên hoặc đã được điều chỉnh của quý vị phải đạt tối thiểu 20/40, và tầm nhìn hai bên mắt phải đạt ít nhất 105 độ.

Nếu tầm nhìn hai bên mắt của quý vị dưới 105 độ, hoặc nếu không đạt phần kiểm tra thị lực, quý vị sẽ được yêu cầu đi khám bác sĩ mắt và nộp báo cáo của bác sĩ cho DVS Driver Evaluation Unit (bộ phận Đánh Giá Người Lái Xe của DVS). Báo cáo này sẽ xác định liệu thị lực của quý vị có đủ an toàn để lái xe hay không, hoặc quý vị có cần đeo kính, điều chỉnh thị lực, hay bị áp dụng các hạn chế khác khi lái xe hay không.

Bài thi thực hành

Bài thi thực hành gồm ba phần: kiểm tra các thiết bị an toàn của xe, đánh giá kỹ năng điều khiển xe, và lái xe trên đường. Quý vị sẽ được kiểm tra kiến thức về luật giao thông cũng như khả năng lái xe an toàn trong điều kiện giao thông bình thường. Giám khảo sẽ đánh giá mức độ nhận biết rủi ro, phản ứng của quý vị. Khả năng quan sát các giao lộ, chuyển làn và xử lý các tình huống khác cũng sẽ được đánh giá. Trong suốt quá trình thi, quý vị sẽ không bị yêu cầu thực hiện bất kỳ hành vi trái pháp luật nào.

Khi đã có đủ kỹ năng lái xe và đáp ứng tất cả các yêu cầu, quý vị có thể thi thực hành. Quý vị phải đặt lịch trực tuyến trên trang dps.mn.gov/mydvs hoặc gọi 651-284-1234.

Khi thi thực hành, quý vị phải xuất trình giấy phép học lái còn hiệu lực và bằng chứng bảo hiểm hiện hành (thẻ bảo hiểm hoặc hợp đồng bảo hiểm bản gốc). Nếu dưới 18 tuổi, quý vị còn phải nộp sổ ghi chép giờ lái xe có giám sát và giấy chứng nhận hoàn thành khóa học ("White Card"), chứng minh đã hoàn tất chương trình đào tạo lái xe được phê duyệt và phần hướng dẫn thực hành lái xe. Quý vị phải tự chuẩn bị xe để dự thi. Xe Điện Khu Dân Cư (NEV) không được chấp nhận. Nếu sử dụng xe thuê, tên của quý vị phải có trong hợp đồng thuê xe. Quý vị có thể sử dụng xe có camera lùi, tuy nhiên camera không nên được sử dụng là phương pháp quan sát duy nhất khi lùi xe.

Xe phải đáp ứng các điều kiện sau:

- Cửa xe mở được từ bên trong và bên ngoài.
- Dây an toàn hoạt động bình thường.
- Đèn trước, đèn sau, đèn xi-nhan và đèn phanh hoạt động.
- Mọi thiết bị bắt buộc theo điều kiện hạn chế trên bằng lái hoặc giấy phép phải hoạt động, trừ khi quý vị đang xin gỡ bỏ hạn chế đó.

Trong quá trình thi:

- Không được hút thuốc, và xe phải không có mùi khói trước khi giám khảo lên xe.
- Không sử dụng điện thoại hay thiết bị điện tử.
- Không được chở hành khách, kể cả thú cưng, trẻ em hoặc thông dịch viên.
- Phải dọn bỏ các vật lỏng lẻo có thể gây vỡ hoặc gây thương tích.
- Trong phần thi đỗ xe song song, xe có chức năng hỗ trợ đỗ xe không được phép sử dụng tính năng này

Nếu quý vị không đạt hai lần thi lái xe liên tiếp, quý vị sẽ bị thu phí \$20 cho mỗi lần thi tiếp theo.

Kiểm tra thiết bị an toàn của xe

Trước khi bắt đầu bài thi lái xe, quý vị có thể được yêu cầu kiểm tra các thiết bị an toàn trên xe. Xe của quý vị phải hoạt động an toàn và có đầy đủ các thiết bị cần thiết. Quý vị cần thể hiện hiểu biết về các nội dung sau:

- Điều chỉnh ghế ngồi.
- Dây an toàn.
- Phanh tay khẩn cấp.
- Bật đèn xe, bao gồm đèn chiếu xa và đèn chiếu gần (đối với các xe có hệ thống đèn hoàn toàn tự động, người lái vẫn phải tự tay bật đèn chiếu xa và chiếu gần).
- Bật đèn cảnh báo nguy hiểm (đèn chớp bốn chiều).
- Còi xe.
- Gạt nước kính chắn gió.
- Bộ sấy kính chắn gió và điều khiển quạt.
- Gương.
- Đồng hồ báo nhiên liệu.

Danh sách này không bao gồm tất cả các thiết bị và hạng mục theo quy định của pháp luật. Nếu quý vị không đạt phần kiểm tra thiết bị an toàn, quý vị sẽ không được tiếp tục bài thi lái xe trong ngày hôm đó.

Kỹ Năng Điều Khiển Xe Và Khả Năng Lái Xe

Trong quá trình thi, quý vị sẽ được kiểm tra và đánh giá về:

- Khả năng điều khiển xe.
- Khả năng đỗ xe song song.
- Khả năng đỗ xe trên dốc.
- Phản ứng trước tình hình giao thông và điều kiện đường sá, biển báo và tín hiệu giao thông.
- Khả năng bật tín hiệu và thực hiện đúng các thao tác rẽ trái và rẽ phải.
- Khả năng sử dụng cả làn đường có vạch kẻ và làn đường không có vạch kẻ.
- Khả năng quan sát và chú ý đến người đi bộ và các phương tiện khác.
- Khả năng thực hiện kỹ năng lùi xe góc 90 độ, mô phỏng việc lùi xe vào lối vào hoặc chỗ đậu xe rộng 10 feet.

Các hành vi sau sẽ khiến quý vị rớt bài thi ngay lập tức:

- Không tuân thủ luật giao thông.
- Lái xe nguy hiểm, bất cẩn hoặc liều lĩnh, bao gồm bất kỳ hành vi nào có thể dẫn đến tai nạn giao thông.
- Không thể điều khiển xe hoặc hoàn thành một thao tác nếu không có sự hỗ trợ của giám khảo.
- Liên quan đến tai nạn giao thông mà quý vị có thể tránh được, kể cả khi quý vị không phải chịu trách nhiệm pháp lý.
- Không hợp tác với giám khảo hoặc từ chối làm theo hướng dẫn của giám khảo.

Nếu không đạt bài thi thực hành, quý vị có thể thi lại sau khi có thời gian luyện tập. Quý vị sẽ được chỉ định thời gian luyện tập bắt buộc và phải hoàn thành trước khi thi lại. Nếu quý vị rớt hai lần, từ lần thi tiếp theo sẽ bị thu phí \$20 cho mỗi lần thi. Nếu quý vị rớt bốn lần, quý vị phải hoàn thành ít nhất sáu giờ học lái xe thực hành với giảng viên có giấy phép, trước khi được thi lại.

Khi đậu bài thi thực hành, quý vị có thể nộp đơn xin bằng lái xe Minnesota. Nếu dưới 18 tuổi, cha/mẹ, người giám hộ hợp pháp, cha/mẹ nuôi do quận chỉ định, hoặc giám đốc chương trình nhà ở chuyển tiếp nơi quý vị sinh sống phải ký xác nhận và chấp thuận đơn đăng ký. Bằng lái tạm thời bằng giấy của quý vị có hiệu lực đến ngày hết hạn được ghi trên đó hoặc cho đến khi quý vị nhận được bằng lái chính thức qua đường bưu điện.

Tình trạng sức khỏe

Khi nộp đơn xin giấy phép học lái hoặc bằng lái xe, quý vị sẽ được hỏi về tình trạng sức khỏe. Việc cung cấp thông tin sai trong đơn đăng ký có thể dẫn đến bị tước quyền lái xe của quý vị.

Nếu quý vị có bệnh lý, quý vị có thể cần nộp giấy xác nhận của bác sĩ, cho biết tình trạng đó có ảnh hưởng hay không đến khả năng lái xe an toàn. Nếu quý vị đã có giấy phép hoặc bằng lái và được chẩn đoán động kinh hoặc một tình trạng có thể gây mất ý thức, quý vị phải nộp giấy xác nhận của bác sĩ trong vòng 30 ngày kể từ ngày được chẩn đoán. Giấy xác nhận phải nêu rõ tình trạng đó có ảnh hưởng hay không đến khả năng lái xe an toàn.

Gửi giấy xác nhận y tế đến:

Driver and Vehicle Services Driver Evaluation Unit
445 Minnesota St., Suite 170 St. Paul, MN 55101-5170

Để biết thêm thông tin, liên hệ Driver Evaluation Unit (Bộ phận Đánh giá Người lái xe) theo số 651-296-2025..

Chấp thuận của phụ huynh đối với người dưới 18 tuổi

Nếu dưới 18 tuổi, đơn xin bằng lái xe hoặc giấy phép học lái của quý vị phải được một trong các bên sau chấp thuận:

- Cha hoặc mẹ của quý vị
- Người giám hộ do tòa án chỉ định
- Cha/mẹ nuôi do quận chỉ định
- Giám đốc chương trình nhà ở chuyển tiếp nơi quý vị đang sinh sống

Nếu cha mẹ đã ly hôn, cha/mẹ đang trực tiếp nuôi dưỡng hoặc cha/mẹ kế đã kết hôn với người trực tiếp nuôi dưỡng có thể chấp thuận đơn của quý vị. Nếu không còn cha mẹ hoặc người giám hộ, hoặc nếu quý vị đã kết hôn hay đã được xác nhận quyền tự lập theo pháp luật, thì người thân ruột thịt, người chủ lao động, hoặc vợ/chồng từ 18 tuổi trở lên có thể ký đơn. Sự chấp thuận có thể bị rút lại bởi người đã ký đơn. Các mẫu đơn có thể được lấy tại các văn phòng cấp giấy phép lái xe, các trạm thi DVS và trên trang web của DVS

Nếu quý vị là học sinh trao đổi quốc tế, gia đình bảo trợ không được ký đơn trừ khi họ có quyền giám hộ hợp pháp đối với quý vị khi còn là trẻ vị thành niên (yêu cầu giấy tờ chứng minh). Quý vị sẽ cần hai mẫu đơn có chữ ký của cha mẹ được công chứng: một cho giấy phép học lái và một cho bằng lái tạm thời.

Hệ thống Cấp giấy phép lái xe theo giai đoạn (GDL)

Minnesota áp dụng Hệ thống Cấp Bằng Lái Theo Từng Giai Đoạn (GDL) nhằm giúp người lái xe chưa có kinh nghiệm làm quen dần với việc lái xe. Theo hệ thống GDL, nếu quý vị 18 tuổi hoặc nhỏ hơn, quý vị phải giữ giấy phép học lái ít nhất sáu tháng trước khi được dự thi phần thực hành. Sau khi đậu bài thi, quý vị có thể nộp đơn xin cấp bằng lái.

Giấy Phép Học Lái

Bước đầu tiên để được cấp bằng lái xe là xin giấy phép học lái. Giấy phép này có hiệu lực hai năm để quý vị luyện tập lái xe với người giám sát có bằng lái hợp lệ, ngồi ở ghế trước bên phụ. Việc luyện tập lái xe không có giấy phép học lái hợp lệ là trái luật. Khi lái xe, quý vị phải luôn mang theo giấy phép học lái.

Đủ điều kiện xin giấy phép học lái, quý vị phải:

- Từ ít nhất là 15 tuổi trở lên
- Hoàn thành 30 giờ học lý thuyết và đang tham gia học lái xe thực hành; hoặc đang theo học khóa đào tạo lái xe song song và đã hoàn thành 15 giờ học lý thuyết đầu tiên của chương trình. Nếu từ 18 tuổi trở lên, không bắt buộc học lý thuyết và hướng dẫn thực hành.
- Đáp ứng các yêu cầu về giấy tờ tùy thân.
- Đạt yêu cầu kiểm tra thị lực và bài thi lý thuyết.
- Hoàn tất đơn xin cấp giấy phép và nộp phí giấy phép học lái theo quy định.

Nếu quý vị dưới 18 tuổi

Quý vị phải được giám sát bởi người lái xe từ 21 tuổi trở lên đi cùng. Tất cả mọi người trên xe phải thắt dây an toàn hoặc sử dụng hệ thống ghế an toàn dành cho trẻ em. Quý vị không được sử dụng hoặc nói chuyện bằng điện thoại khi lái xe, kể cả khi dùng thiết bị rảnh tay.

Nếu quý vị từ 18 tuổi trở lên

Quý vị phải được giám sát bởi người lái xe từ 18 tuổi trở lên đi cùng. Tất cả mọi người trên xe phải thắt dây an toàn hoặc sử dụng hệ thống ghế an toàn dành cho trẻ em.

Sau sáu tháng luyện tập lái xe theo yêu cầu (hoặc ba tháng nếu quý vị 19 tuổi trở lên), quý vị có thể thi phần thực hành. Thông tin về việc đặt lịch thi thực hành được nêu tại Chương 9 của cuốn sổ tay hướng dẫn này.

Trước khi thi thực hành, quý vị phải xuất trình giấy phép học lái còn hiệu lực và bằng chứng bảo hiểm hiện hành của xe cho giám khảo. Nếu giấy phép học lái bị mất hoặc đã hết hạn, quý vị có thể nộp đơn xin cấp lại. Giấy phép mới sẽ có hiệu lực hai năm kể từ ngày nộp đơn.

Bằng lái tạm thời của quý vị

Bằng lái tạm thời là giai đoạn thứ hai trong hệ thống GDL. Bằng này có hiệu lực hai năm kể từ ngày nộp đơn và có một số hạn chế không áp dụng cho bằng lái đầy đủ. Tất cả mọi người trên xe phải thắt dây an toàn hoặc sử dụng hệ thống ghế an toàn dành cho trẻ em, và quý vị không được sử dụng hoặc nói chuyện bằng điện thoại khi lái xe, kể cả khi dùng thiết bị rảnh tay.

Để đủ điều kiện xin bằng lái tạm thời, quý vị phải:

- Từ ít nhất là 16 tuổi trở lên.
- Hoàn thành cả phần học lý thuyết và lái xe thực hành của chương trình đào tạo lái xe.
- Đã giữ giấy phép học lái trong sáu tháng và không có án phạt đối với các vi phạm giao thông khi đang lái xe hoặc vi phạm liên quan đến rượu/chất bị kiểm soát.
- Nộp sổ ghi chép giờ lái xe có giám sát. Phụ huynh/người giám hộ có hai lựa chọn:
 - Hoàn thành lớp học dành cho phụ huynh do chương trình đào tạo lái xe được Minnesota phê duyệt cung cấp và nộp sổ ghi chép chứng minh ít nhất 40 giờ lái xe có giám sát, bao gồm 15 giờ lái xe ban đêm.
 - Nếu không tham gia lớp học dành cho phụ huynh, con quý vị phải nộp sổ ghi chép chứng minh ít nhất 50 giờ lái xe có giám sát, bao gồm 15 giờ lái xe ban đêm.
- Đã đậu bài thi lái xe thực hành.
- Có chữ ký xác nhận và chấp thuận trên đơn xin cấp bằng lái từ cha/mẹ, người giám hộ do tòa án chỉ định, cha/mẹ nuôi do quận chỉ định, hoặc giám đốc chương trình cư trú chuyển tiếp nơi quý vị đang sinh sống.

Khi đáp ứng đầy đủ các yêu cầu trên, quý vị có thể nộp đơn xin bằng lái tạm thời và đóng lệ phí tương ứng. Trong thời gian sử dụng bằng lái tạm thời, quý vị phải tuân thủ các hạn chế sau:

Hạn chế về thời gian lái xe ban đêm:

Trong sáu tháng đầu, quý vị không được lái xe từ 12 giờ đêm đến 5 giờ sáng, trừ các trường hợp sau:

- Có người lái xe có bằng hợp lệ từ ít nhất 25 tuổi trở lên đi cùng.
- Lái xe giữa nhà và nơi làm việc.
- Lái xe giữa nhà và sự kiện của trường học trong trường hợp nhà trường không cung cấp phương tiện đưa đón.
- Lái xe phục vụ mục đích công việc.

Hạn chế về hành khách:

- Trong sáu tháng đầu, quý vị chỉ được chở một hành khách dưới 20 tuổi, trừ khi có cha/mẹ hoặc người giám hộ đi cùng.
- Trong sáu tháng tiếp theo, quý vị được chở tối đa ba hành khách dưới 20 tuổi, trừ khi có cha/mẹ hoặc người giám hộ đi cùng.

Lưu ý: Quý vị được phép chở các thành viên trong gia đình ruột thịt dưới 20 tuổi trong cả hai giai đoạn.

Luật Vanessa

Nếu quý vị, khi còn là thiếu niên, bị kết án về vi phạm giao thông khi đang lái xe liên quan đến tai nạn hoặc vi phạm liên quan đến rượu/chất bị kiểm soát (như Driving While Impaired, Implied Consent, Open Bottle, hoặc Underage Drinking and Driving/Not a Drop Law) trong khi lái xe không có bằng, quý vị không được cấp bằng lái xe, giấy phép học lái hoặc bằng lái tạm thời cho đến khi đủ 18 tuổi.

Khi đủ 18 tuổi, quý vị phải:

- Đậu bài thi lý thuyết hạng D.
- Hoàn thành các yêu cầu khôi phục quyền lái xe, bao gồm đóng phí, có thể lên đến \$680 tùy trường hợp.

- Xin giấy phép học lái và giữ giấy phép này ít nhất sáu tháng.
- Đậu bài thi lái xe thực hành và nộp đơn xin cấp bằng lái mới.

Nếu quý vị bị mất quyền lái xe do vi phạm giao thông khi đang lái xe liên quan đến tai nạn hoặc vi phạm liên quan đến rượu/chất bị kiểm soát trong thời gian sử dụng bằng lái tạm thời, quý vị không thể được cấp lại bằng lái cho đến khi đủ 18 tuổi.

Khi đó, để được cấp bằng lái đầy đủ, quý vị phải hoàn thành các bước sau:

- Hoàn thành tất cả các yêu cầu khôi phục quyền lái xe, bao gồm đóng phí, có thể lên đến \$680 tùy trường hợp.
- Hoàn thành phần học lý thuyết của một khóa đào tạo lái xe chính quy.
- Đậu bài thi lý thuyết hạng D nếu bằng lái đã hết hạn trên một năm.
- Xin giấy phép học lái và giữ giấy phép này trong ba tháng.
- Hoàn thành phần hướng dẫn lái xe thực hành của khóa đào tạo lái xe và nộp đơn xin cấp bằng lái mới.

Cấp bằng lái hạng d dành cho người dưới 21 tuổi

Để được cấp bằng lái hạng D dành cho người dưới 21 tuổi, quý vị phải từ ít nhất là 18 tuổi trở lên, hoặc đã giữ bằng lái tạm thời liên tục 12 tháng mà không có án phạt liên quan đến rượu, chất bị kiểm soát, hoặc vi phạm giao thông khi đang lái xe liên quan đến tai nạn. Quý vị cũng không được có quá một lần vi phạm giao thông khi đang lái xe không liên quan đến tai nạn.

Nếu dưới 18 tuổi, quý vị phải xác nhận đã lái xe ít nhất 10 giờ dưới sự giám sát của người lái xe có bằng hợp lệ từ 21 tuổi trở lên. Quý vị phải hoàn tất đơn xin cấp bằng lái và đóng lệ phí. Nếu quý vị nâng cấp từ bằng lái tạm thời và không có vi phạm trong hồ sơ, quý vị sẽ được khấu trừ \$3.50 vào lệ phí. Nếu dưới 21 tuổi, quý vị sẽ được cấp bằng lái có ghi "Under-21". Bằng lái này hết hạn vào sinh nhật lần thứ 21 của quý vị và sau đó hết hạn mỗi bốn năm vào ngày sinh nhật.

Ngoại lệ về quy định độ tuổi tối thiểu

Ở tuổi 15, quý vị có thể đủ điều kiện xin bằng lái hạn chế phục vụ công việc nông trại, bằng lái y tế đặc biệt, hoặc giấy phép xe gắn máy cỡ nhỏ sau khi hoàn thành khóa đào tạo lái xe và đậu bài thi lái xe thực hành.

Bằng lái hạn chế phục vụ công việc nông trại:

- Với loại bằng này, nếu quý vị làm việc tại nông trại, quý vị có thể lái xe để phục vụ công việc nông trại, không phụ thuộc việc nông trại có thuộc sở hữu của cha/mẹ hoặc người giám hộ hay không.
- Quý vị được lái xe một mình để làm việc nông trại trong ban ngày, trong phạm vi 40 dặm tính từ nhà nông trại.
- Để được cấp bằng này, cha/mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của quý vị phải điền mẫu đơn và nộp cho giám khảo tại buổi thi lái xe, kèm theo tờ khai thuế bất động sản xác nhận đất được phân loại là đất nông nghiệp. Nếu đất thuê, cần nộp hợp đồng thuê và tờ khai thuế bất động sản.
- Nếu quý vị làm việc cho một chủ nông trại không phải là cha/mẹ hoặc người giám hộ, chủ nông trại phải điền mẫu đơn nêu rõ nhu cầu cần bằng lái và cung cấp tờ khai thuế bất động sản.
- Quý vị không cần chờ sáu tháng trước khi dự thi lái xe, nhưng phải xin giấy phép học lái. Khi sẵn sàng thi thực hành, quý vị phải xuất trình giấy chứng nhận hoàn thành khóa đào tạo lái xe thực hành được phê duyệt và sổ ghi chép giờ lái xe có giám sát.
- Hạn chế dành cho công việc nông trại có thể được gỡ bỏ sau khi quý vị giữ bằng trong sáu tháng và đã đủ 16 tuổi, tuy nhiên quý vị phải nộp đơn để xin gỡ bỏ hạn chế này.

Bằng lái y tế đặc biệt

- Quý vị có thể được cấp loại bằng này từ 15 tuổi khi trong hộ gia đình không có người lái xe có bằng, và quý vị cần lái xe cho nhu cầu y tế cá nhân hoặc nhu cầu y tế của người thân hay người thân khuyết tật không thể lái xe do tình trạng khuyết tật.
- Quý vị phải đáp ứng các yêu cầu và nộp mẫu đơn License for Medical Reason Exemption (Miễn Giấy Phép Lái Xe Vì Lý Do Y Tế) đã điền đầy đủ trước khi thi thực hành.
- Ủy viên An toàn Công cộng có thể đặt ra các điều kiện và giới hạn để bảo đảm an toàn công cộng.
- Quý vị không cần chờ sáu tháng trước khi dự thi thực hành nhưng phải xin giấy phép học lái. Khi sẵn sàng dự thi, quý vị phải xuất trình giấy chứng nhận hoàn thành khóa đào tạo lái xe thực hành được phê duyệt và sổ ghi chép giờ lái xe có giám sát.
- Hạn chế sẽ được ghi trên bằng lái với ký hiệu MEDLIM.

Giấy Phép Xe gắn máy cỡ nhỏ:

Quý vị có thể xin giấy phép xe gắn máy cỡ nhỏ từ 15 tuổi sau khi hoàn thành khóa học an toàn dành cho xe gắn máy cỡ nhỏ máy và đậu các bài kiểm tra lý thuyết, thị lực và lái xe. Xe đạp trợ lực điện không được xem là xe gắn máy cỡ nhỏ, và không cần thi hay có bằng để sử dụng. Tuy nhiên, quý vị phải từ 15 tuổi trở lên.

Phân hạng bằng lái xe

Bằng lái xe cho phép quý vị điều khiển phương tiện cơ giới trên đường phố và đường cao tốc công cộng. Khi lái xe, quý vị phải luôn mang theo bằng lái. Quý vị cần đúng hạng bằng và các chứng nhận bổ sung phù hợp với loại xe đang điều khiển. Thông tin về hạng bằng, các chứng nhận bổ sung và các hạn chế sẽ được in ở mặt sau của bằng lái.

Tại Minnesota, có bốn hạng bằng lái xe cùng với nhiều loại chứng nhận bổ sung khác nhau dành cho người lái xe.

Bằng lái hạng D

Bằng lái hạng D là loại bằng phổ biến nhất đối với người lái xe tại Minnesota. Với bằng hạng D, còn gọi là bằng lái tiêu chuẩn, quý vị được phép điều khiển:

- Tất cả các phương tiện một thân xe (ô tô con, xe bán tải và xe tải nhỏ), trừ:
- Xe có tổng trọng lượng từ 26,001 pound trở lên.
- Xe được thiết kế để chở hơn 15 người (bao gồm người lái).
- Xe chở vật liệu nguy hiểm.
- Xe tải nông trại vận chuyển nông sản, máy móc nông nghiệp hoặc vật tư nông nghiệp (kể cả vật liệu nguy hiểm) trong phạm vi 150 dặm tính từ nông trại. Quý vị phải là chủ nông trại, thành viên gia đình ruột thịt, hoặc nhân viên nông trại để được lái loại xe này.
- Xe cứu hộ được phép hoạt động, không phân biệt trọng lượng.
- Xe giải trí (xe nhà di động và xe kéo cắm trại) dùng cho mục đích cá nhân.
- Xe gắn máy cỡ nhỏ.
- Xe đạp trợ lực điện.
- Xe máy, với chứng nhận bổ sung phù hợp.
- Xe điện khu dân cư (NEV).
- Xe ba bánh thiết kế theo dạng ô tô.

Quý vị cũng được phép kéo rơ-moóc hoặc phương tiện khác nếu đáp ứng một trong các điều kiện sau:

- Có tổng trọng lượng từ 10,000 pound trở xuống, hoặc
- Có tổng trọng lượng trên 10,000 pound, nhưng tổng trọng lượng kết hợp của xe và rơ-moóc không vượt quá 26,000 pound.

Chứng Nhận Bổ Sung Trên Bằng Lái

Quý vị phải có chứng nhận bổ sung trên bằng lái để điều khiển xe máy, xe buýt, xe buýt trường học, rơ-moóc đôi hoặc ba, xe bồn, hoặc xe chở vật liệu nguy hiểm. Để được cấp các chứng nhận bổ sung, quý vị phải đậu các bài thi lý thuyết bổ sung, và đối với xe buýt, xe buýt trường học và xe máy, còn phải đậu bài thi thực hành lái xe chuyên biệt.

Bằng Lái Xe Thương Mại

Bằng lái hạng A, B và C được gọi là bằng lái xe thương mại (CDL). CDL cho phép quý vị điều khiển tất cả các phương tiện thuộc hạng D, cùng với một số loại xe chuyên biệt tùy theo từng hạng CDL.

Bằng Lái Hạng C

Nếu quý vị có bằng lái hạng C kèm chứng nhận chở vật liệu nguy hiểm, quý vị được phép vận chuyển vật liệu nguy hiểm bằng phương tiện hạng D. Nếu có chứng nhận bổ sung cho xe bồn, quý vị được phép chở chất lỏng hoặc khí nguy hiểm trong bồn gắn cố định hoặc bồn di động.

Bằng Lái Hạng B

Bằng lái hạng B, khi có các chứng nhận bổ sung cần thiết, cho phép quý vị điều khiển tất cả các phương tiện hạng C và D cùng với các phương tiện một thân xe khác. Khi điều khiển xe kéo hạng B, quý vị được phép kéo phương tiện có tổng trọng lượng từ 10,000 pound trở xuống.

Bằng Lái Hạng A

Nếu quý vị có bằng lái hạng A kèm đầy đủ các chứng nhận bổ sung phù hợp, quý vị được phép điều khiển mọi tổ hợp xe và rơ-moóc.

Thông Tin Về CDL

Để biết thêm thông tin về bằng lái xe thương mại (CDL) và các yêu cầu liên quan, vui lòng tham khảo Sổ tay Hướng dẫn Lái xe Thương mại Minnesota, trong đó bao gồm Sổ tay Người lái Xe Buýt Trường học Minnesota. Các tài liệu này có sẵn tại drive.mn.gov.

Lưu ý: Nếu quý vị điều khiển bất kỳ loại phương tiện nào với tư cách là chủ lao động hoặc người lao động, quý vị có thể phải tuân thủ các quy định dành cho đơn vị vận tải cơ giới thương mại. Các quy định này có thể áp dụng đối với phương tiện một thân xe và tổ hợp xe có tổng trọng lượng trên 10,000 pound (ví dụ như xe xây dựng), xe giao hàng, và phương tiện được thiết kế hoặc sử dụng để chở hơn tám hành khách, bao gồm cả người lái. Để điều khiển hợp pháp các phương tiện này, quý vị có thể cần giấy chứng nhận y tế của giám định viên thuộc Bộ Giao thông Hoa Kỳ. Quý vị cũng có thể bị áp dụng giới hạn về thời gian lái xe và các yêu cầu về bảo dưỡng, kiểm tra phương tiện.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Minnesota State Patrol (Cảnh sát Tuần tra bang Minnesota) theo số 651-405-6196 hoặc Minnesota Department of Transportation Office of Freight and Commercial Vehicle Operations (Văn phòng Vận tải Hàng hóa và Phương tiện Thương mại thuộc Sở Giao thông Minnesota) theo số 651-215-6330.

CDL dành cho người dưới 21 tuổi

Quý vị có thể được cấp CDL trước khi đủ 21 tuổi; tuy nhiên, bằng lái sẽ kèm theo các hạn chế cụ thể.

Gia hạn và cấp lại bằng lái

Bằng lái xe do bang Minnesota cấp thường hết hạn vào ngày sinh nhật của quý vị và phải gia hạn mỗi bốn năm sau khi quý vị đủ 21 tuổi. Nếu bằng lái hiện tại bị mất, hư hỏng hoặc bị tiêu hủy, quý vị phải nộp đơn xin cấp lại bằng. Nếu bị mất bằng lái, quý vị phải xuất trình giấy tờ tùy thân hợp lệ khi đến thời hạn gia hạn. Để gia hạn bằng lái, quý vị phải đạt yêu cầu kiểm tra thị lực.

Thay Đổi Tên hoặc Địa Chỉ

Nếu quý vị thay đổi tên hoặc địa chỉ trước khi bằng lái hết hạn, quý vị phải nộp đơn xin cấp lại bằng trong vòng 30 ngày. Nếu cần cấp lại giấy phép học lái, quý vị phải gia hạn giấy phép.

Phục vụ quân đội đang tại ngũ

Nếu quý vị đang phục vụ tại ngũ trong Lực lượng Vũ trang Hoa Kỳ và có bằng lái Minnesota còn hiệu lực khi nhập ngũ, quý vị không bắt buộc phải gia hạn bằng cho đến khi xuất ngũ hoặc giải ngũ, không phụ thuộc vào thời gian phục vụ. Để bảo đảm hồ sơ lái xe của quý vị được duy trì, quý vị cần nộp giấy tờ quân đội cho DVS thể hiện ngày nhập ngũ. Quý vị có thể nộp trực tuyến hoặc gửi qua bưu điện đến Driver and Vehicle Services, 445 Minnesota Street, Suite 180, St. Paul, MN 55101. Nếu có thắc mắc, vui lòng gọi DVS: (651) 297-3298.

Quý vị phải gia hạn bằng lái trong vòng một năm kể từ ngày xuất ngũ hoặc giải ngũ, bằng cách xuất trình bằng lái Minnesota và giấy xuất ngũ DD-214.

Ngoại lệ này cũng áp dụng cho vợ/chồng, người bạn đời hoặc người phụ thuộc dưới 26 tuổi của người đang phục vụ tại ngũ, nếu họ không cư trú tại Minnesota trong thời gian phục vụ.

Nếu chuyển đến Minnesota với bằng lái của bang khác đã hết hạn hơn một năm, quý vị có thể được miễn thi lái xe thực hành. Nếu quý vị vẫn đang phục vụ trong quân đội, quý vị cần nộp thư In-Service từ chỉ huy đơn vị.

Nhân viên Peace Corps (Tổ chức hòa bình Hoa Kỳ) và cơ quan ngoại giao liên bang

Nếu quý vị phục vụ ngoài Minnesota với tư cách tình nguyện viên Peace Corps hoặc nhân viên của một cơ quan/bộ phận liên bang được phân công công tác đối ngoại, và quý vị có bằng lái Minnesota còn hiệu lực khi bắt đầu nhiệm vụ, quý vị không cần gia hạn bằng cho đến khi kết thúc thời gian phục vụ, không phụ thuộc vào thời gian phục vụ. Để cập nhật hồ sơ lái xe, quý vị cần nộp giấy tờ thể hiện ngày bắt đầu phục vụ cho DVS. Quý vị có thể nộp trực tuyến hoặc gửi qua bưu điện đến Driver and Vehicle Services, 445 Minnesota St., Suite 180, St. Paul, MN 55101.

Quý vị phải gia hạn bằng lái trong vòng một năm kể từ khi kết thúc thời gian phục vụ, bằng cách xuất trình bằng lái Minnesota và giấy tờ chứng minh thời gian phục vụ. Ngoại lệ này cũng áp dụng cho vợ/chồng, bạn đời, hoặc người phụ thuộc dưới 26 tuổi nếu họ không cư trú tại Minnesota trong thời gian phục vụ.

Hệ Thống Đăng Ký Nghĩa Vụ Quân Sự

Nếu quý vị là công dân hoặc thường trú nhân Hoa Kỳ từ 18 đến 26 tuổi, quý vị sẽ được đăng ký với U.S. Selective Service (Đăng Ký Nghĩa Vụ Quân Sự của Hoa Kỳ), thường được biết đến với tên gọi là lệnh nhập ngũ, khi nộp đơn xin bất kỳ loại bằng lái hoặc thẻ căn cước Minnesota nào. Nếu chưa đủ 18 tuổi, DVS sẽ tạm hoãn đăng ký cho đến sinh nhật lần thứ 18 của quý vị. Việc “Đồng Ý Đăng Ký” tại thời điểm nộp đơn là phù hợp với Đạo luật Military Selective Service, theo Bộ luật Hoa Kỳ, Tiêu đề 50, Phụ lục, Điều 453.

Thẻ căn cước bang

Quý vị có thể nộp đơn xin thẻ căn cước bang Minnesota tại bất kỳ văn phòng nào tiếp nhận hồ sơ xin bằng lái. Quý vị phải xuất trình giấy tờ phù hợp với loại thẻ đăng ký (Standard, REAL ID hoặc Enhanced). Quý vị chỉ được sở hữu một loại thẻ. DVS sẽ không cấp thẻ căn cước cho người đang có bằng lái hoặc giấy phép học lái còn hiệu lực, trừ khi có văn bản hạ cấp xác nhận người đó từ bỏ quyền lái xe.

Phí dịch vụ lái xe

Cơ quan Lập pháp bang Minnesota quy định các mức lệ phí dịch vụ lái xe. Quý vị có thể xem danh sách đầy đủ các mức lệ phí đối với giấy phép lái xe, thẻ căn cước và các dịch vụ lái xe khác tại: dps.mn.gov/divisions/dvs/license-and-id/dl-and-id-card-fees

Dịch vụ xử lý nhanh

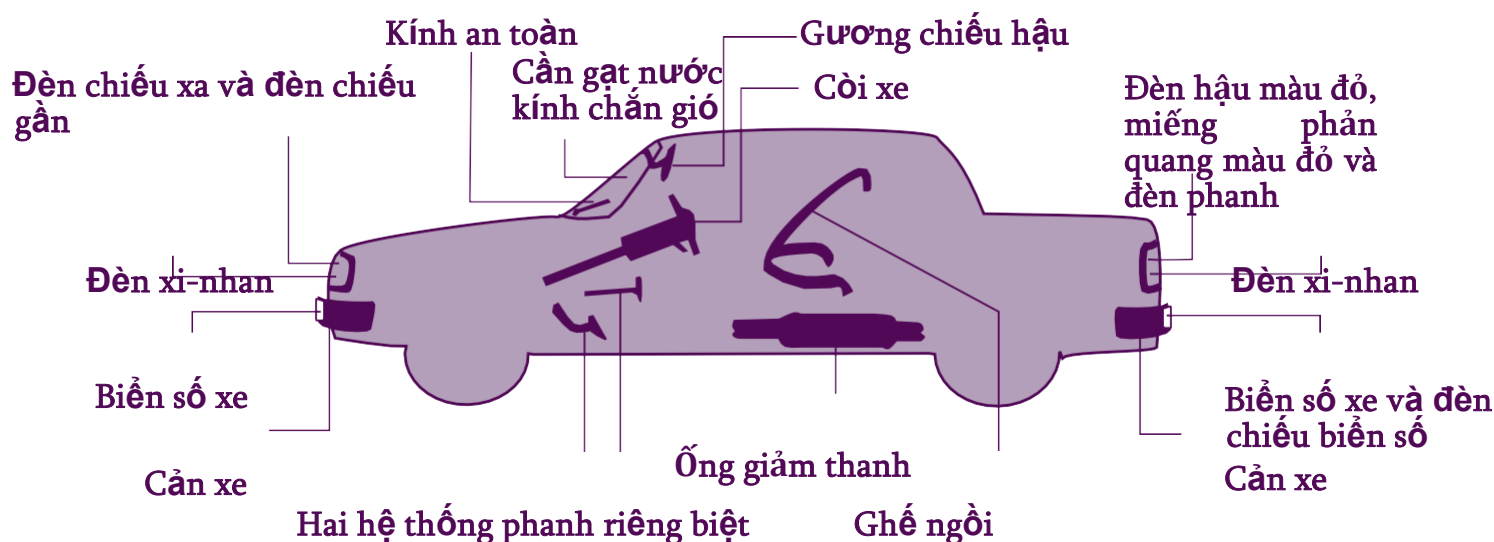
Quý vị có thể yêu cầu xử lý nhanh bằng lái hoặc thẻ căn cước bang với phí bổ sung \$20. Khi sử dụng dịch vụ này, bằng lái hoặc thẻ căn cước bang sẽ được xử lý trong vòng ba ngày làm việc, và quý vị dự kiến nhận thẻ qua UPS trong vòng 10 ngày làm việc. Một người trưởng thành phải ký nhận khi thẻ được giao.

Quý vị không được sử dụng dịch vụ xử lý nhanh khi nộp đơn lần đầu, khi xin bằng lái hoặc thẻ căn cước nâng cao, hoặc khi nâng cấp bằng lái.

Chương 2: Phương tiện giao thông của quý vị

Phương tiện giao thông của quý vị

Xe của quý vị phải được trang bị các thiết bị này



Trước khi điều khiển bất kỳ phương tiện nào trên đường công cộng, hãy bảo đảm xe được trang bị đầy đủ và ở tình trạng hoạt động tốt.

Hãy làm quen với phương tiện của quý vị. Đọc sổ tay hướng dẫn của nhà sản xuất và học cách sử dụng tất cả các thiết bị trên xe. Thường xuyên kiểm tra đèn, cản gạt nước kính chắn gió, còi và lốp xe để bảo đảm chúng hoạt động bình thường. Nắm rõ chức năng của các đồng hồ và đèn cảnh báo.

Khi vào xe, hãy kiểm tra ghế ngồi và gương để xem có cần điều chỉnh hay không. Bảo đảm hành khách ngồi đúng vị trí, không che khuất tầm nhìn hoặc ảnh hưởng đến việc lái xe của quý vị. Điều chỉnh và thắt dây an toàn, đồng thời bảo đảm tất cả hành khách cũng thắt dây an toàn.

Yêu cầu đối với phương tiện

Phanh

Tất cả ô tô và xe tải phải có ít nhất hai hệ thống phanh riêng biệt, chẳng hạn như phanh chân và phanh đỗ xe/phanh khẩn cấp.

Cản Xe

Tất cả xe chở khách cá nhân phải có cản trước và cản sau. Xe bán tải và xe van phải có cản trước và cản sau hoặc đèn phản quang.

Còi

Xe của quý vị phải có còi hoạt động tốt. Chuông, còi hú và còi tuyết không được xem là còi xe và chỉ phương tiện khẩn cấp mới được sử dụng. Hãy dùng còi để tránh va chạm, không bấm còi không cần thiết hoặc để báo hiệu sự có mặt của quý vị.

Đèn trước và đèn sau

Tất cả các phương tiện cơ giới, trừ xe máy, phải có:

- Hai đèn trước màu trắng hoạt động ở chế độ chiếu xa và chiếu gần.
- Đèn sau màu đỏ sáng lên khi đạp phanh.

Đèn chiếu xa phải chiếu rõ các vật thể trên đường ở khoảng cách ít nhất 350 feet phía trước. Quý vị phải thay thế đèn trước bị hư hỏng. Kính đèn bị nứt có thể cho hơi ẩm và bụi lọt vào, làm giảm độ sáng và tăng độ chói gây ảnh hưởng đến người lái xe khác. Hãy vệ sinh đèn trước thường xuyên như khi vệ sinh kính chắn gió; đèn bẩn có thể làm giảm độ sáng tới 75 phần trăm.

Hãy kiểm tra đèn trước ít nhất mỗi năm một lần để bảo đảm được điều chỉnh đúng hướng. Một số loại đèn cần bộ chuyển đổi hoặc cài đặt đặc biệt. Hãy xem sổ tay hướng dẫn sử dụng của xe để biết thêm chi tiết. Một số xe có đèn chạy ban ngày tự động bật để giúp xe dễ nhìn thấy hơn vào ban ngày. Đèn sau và đèn đỗ xe không tự động bật.

Hãy bật đèn trước từ lúc hoàng hôn đến khi bình minh. Sử dụng đèn khi mưa, tuyết, mưa đá, mưa tuyết, sương mù, hoặc bất cứ lúc nào quý vị không thể nhìn rõ mặt đường phía trước ít nhất 500 feet.

Đèn biển số

Phải có đèn màu trắng chiếu sáng biển số phía sau, để có thể nhìn thấy vào ban đêm.

Đèn xi-nhan

Tất cả đèn xi-nhan trên xe của quý vị phải hoạt động bình thường.

Các loại đèn bị cấm

Chỉ một số phương tiện nhất định mới được phép sử dụng đèn xanh, đèn nhấp nháy và đèn chớp:

- Xe cào tuyết, thiết bị bảo trì đường bộ và phương tiện khẩn cấp được phép có thể sử dụng đèn xanh dương.
- Phương tiện khẩn cấp được phép, xe buýt trường học, thiết bị bảo trì đường bộ, xe kéo, xe dịch vụ và thiết bị nông nghiệp có thể sử dụng đèn nhấp nháy.
- Xe buýt trường học, thiết bị dọn tuyết và xe giao thư ở khu vực nông thôn có thể sử dụng đèn chớp.

Bộ giảm thanh

Tất cả các phương tiện cơ giới phải có bộ giảm thanh để ngăn tiếng ồn lớn đột ngột hoặc kéo dài, đặc biệt là tiếng nổ gắt hoặc tiếng lách tách. Hãy kiểm tra ống xả thường xuyên để phát hiện rò rỉ khí carbon monoxide.

Gương chiếu hậu

Tất cả xe chở khách phải có gương chiếu hậu. Những loại xe như xe tải thuê để chuyển nhà, do không thể quan sát qua kính sau, phải được trang bị thêm gương bên. Xe bán tải, thường dùng để chở hàng, cũng phải có gương bên bổ sung. Gương này giúp quý vị quan sát rõ khi hàng hóa che khuất gương trong xe.

Dây an toàn và túi khí

Bảo đảm dây an toàn sạch sẽ và ở tình trạng tốt cho tất cả người ngồi trên xe. Tại Minnesota, mọi phương tiện đều phải có dây an toàn và tất cả mọi người đều phải thắt dây an toàn. Túi khí hoạt động kết hợp với dây an toàn để giảm chấn thương nhưng không ngăn người ngồi bị văng ra khỏi xe. Giữ bảng điều khiển gọn gàng; các vật dụng có thể trở nên nguy hiểm khi túi khí bung.

Lốp xe

Lốp xe phải chịu được trọng lượng của xe và bám đường tốt. Hãy kiểm tra lốp thường xuyên để phát hiện vết cắt, vết nứt, mòn không đều, chỗ trơn nhẵn, chỗ phồng và lỗ thủng. Luôn mang theo lốp dự phòng còn tốt và kiểm tra áp suất của lốp này thường xuyên. Lốp xe bám đường kém hơn trên đường sỏi hoặc đường đất so với bê tông hoặc nhựa đường.

Lốp xe có thể mất tới 1 PSI áp suất mỗi tháng. Hãy kiểm tra áp suất lốp thường xuyên và không bao giờ lái xe khi lốp non hơi.

- Tìm áp suất lốp khuyến nghị của xe trên nhãn dán ở mặt trong cửa ghế lái hoặc trong sổ tay hướng dẫn sử dụng.
- Kiểm tra áp suất lốp trước khi lái xe hoặc ít nhất ba giờ sau khi lái.
- Gắn đồng hồ đo áp suất vào van lốp; đồng hồ sẽ hiển thị chỉ số PSI đo được.
- So sánh psi đo được với PSI khuyến nghị trên nhãn dán ở cửa ghế lái hoặc trong sổ tay hướng dẫn sử dụng, không so với PSI in trên hông lốp.
- Nếu PSI đo được cao hơn mức khuyến nghị, xả bớt hơi cho đến khi đạt mức phù hợp. Nếu thấp hơn, bơm thêm hơi cho đến khi đạt mức quy định.
- Thường xuyên kiểm tra lốp xe để phát hiện tình trạng mòn hoặc hư hỏng. Lốp xe không hợp pháp nếu độ sâu rãnh lốp nhỏ hơn một phần mười sáu inch. Có thể dùng phép thử bằng đồng xu để kiểm tra độ mòn:
 - Giữ đồng một xu sao cho hình Abraham Lincoln nằm giữa ngón cái và ngón trỏ.
 - Đặt đầu của Lincoln vào rãnh có độ sâu rãnh lốp thấp nhất.
 - Nếu bất kỳ phần nào của đầu Lincoln còn được rãnh lốp che phủ, lốp xe của quý vị vẫn hợp pháp và an toàn. Nếu rãnh lốp thấp hơn mức đó, khả năng bám đường của xe trong điều kiện bất lợi sẽ giảm đáng kể.

Kính Chắn Gió Và Cửa Kính

Tầm nhìn của quý vị qua kính chắn gió và các cửa kính phải rõ ràng, không bị che khuất bởi vết nứt, đổi màu, hơi nước, sương giá, băng hoặc tuyết khi lái xe. Không được treo vật dụng gì giữa người lái và kính chắn gió. Các nhãn và tem được pháp luật bang cho phép, như tem công viên tiểu bang và quốc gia, tem kiểm tra an toàn và thiết bị EZPass, có thể được dán trên kính chắn gió.

Các thiết bị định vị toàn cầu và các hệ thống dẫn đường khác có thể được gắn gần phần dưới của kính chắn gió. Thiết bị theo dõi an toàn và phản hồi cho người lái có thể được gắn ngay phía sau, hơi cao hơn hoặc hơi thấp hơn so với gương chiếu hậu. Kính chắn gió không được làm bằng, phủ lên hoặc xử lý bằng các vật liệu khiến kính phản chiếu nhiều hơn hoặc giảm lượng ánh sáng truyền qua.

Bất kỳ phim dán kính nào được dán cho cửa kính bên hoặc kính sau sau ngày 1 tháng Tám, 1985 phải thể hiện rõ tỷ lệ ánh sáng truyền qua và phản xạ. Nếu phim dán cho ánh sáng truyền qua dưới 50 phần trăm hoặc phản xạ trên 20 phần trăm ánh sáng hiện có, thì chỉ được phép sử dụng trên kính sau của xe bán tải, hoặc kính sau và kính bên của xe van, xe limousine hoặc xe dùng cho dịch vụ tang lễ.

Cần Gạt Nước Và Hệ Thống Sấy Kính

Phương tiện có kính chắn gió bằng kính phải có cần gạt nước hoạt động bình thường. Hệ thống sấy kính là cần thiết để loại bỏ hơi nước và sương giá, giúp giữ cửa kính và kính chắn gió luôn thông thoáng.

Tám Chắn Bánh Xe Hoặc Vè Bánh

Xe chở khách phải có vè bánh hoặc tám chắn bánh xe khác để ngăn nước, đất và các vật liệu khác bị lốp xe hất tung lên không trung.

Kỹ Thuật Tiết Kiệm Nhiên Liệu

Giữ Xe Luôn Trong Tình Trạng Tốt

- Điều chỉnh động cơ đúng cách.
- Giữ lốp xe luôn đủ áp suất.
- Sử dụng đúng loại dầu động cơ được khuyến nghị.

Lái Xe Tiết Kiệm

- Lên kế hoạch và gộp nhiều việc vào một chuyến đi.
- Lái xe hợp lý; tránh chạy quá tốc độ, tăng tốc đột ngột và phanh gấp.
- Tuân thủ giới hạn tốc độ.
- Loại bỏ các vật nặng không cần thiết khỏi xe.
- Sử dụng chế độ ga tự động khi chạy trên đường cao tốc.
- Sử dụng số vượt.
- Khi có thể, hãy dùng phương tiện công cộng, đi chung xe, dịch vụ đi chung, đi xe đạp hoặc đi bộ.

Chương 3: Luật giao thông và cách vận hành phương tiện

Luật giao thông Minnesota áp dụng cho tất cả mọi người điều khiển phương tiện trên đường công cộng trong bang. Các quy định sau đây hướng dẫn cách điều khiển và vận hành phương tiện.

Trên mọi tuyến đường rộng, quý vị phải lái xe bên phải của đường, trừ các trường hợp sau:

- Khi vượt một phương tiện khác đang đi cùng chiều.
- Khi phần bên phải của đường bị đóng để xây dựng hoặc sửa chữa.
- Khi đường có ba làn đường được kẻ vạch.
- Khi biển báo cho biết đường một chiều.
- Khi cần chuyển làn để nhường đường cho phương tiện được phép đang đỗ hoặc dừng trên đường theo luật chuyển làn nhường đường.

Giới hạn tốc độ

Quý vị lái xe càng nhanh thì thời gian phản ứng trước các tình huống trên đường càng ít. Lái xe ở tốc độ cao làm tăng nguy cơ tai nạn, và khả năng bị thương nặng hoặc tử vong khi xảy ra tai nạn cũng cao hơn.

Luật tốc độ cơ bản: Luật tốc độ cơ bản của Minnesota quy định quý vị phải lái xe với tốc độ hợp lý theo điều kiện hiện tại, bao gồm thời tiết, lưu lượng giao thông và tình trạng mặt đường. Chạy nhanh hơn tốc độ ghi trên biển báo là trái luật. Tốc độ ghi trên biển là tốc độ tối đa được phép trên tuyến đường đó. Trên đường cao tốc hai làn có giới hạn 55 mph trở lên, khi vượt xe hợp pháp, quý vị có thể tăng thêm 10 mph.

Tốc độ tối thiểu: Một số tuyến đường có giới hạn tốc độ tối thiểu. Trong điều kiện bình thường, lái xe chậm hơn tốc độ tối thiểu ghi trên biển là trái luật.

Quyền ưu tiên: Nếu quý vị tiếp cận giao lộ với tốc độ trái luật, quý vị sẽ mất quyền ưu tiên vốn có khi lái xe đúng tốc độ.

Giới hạn tốc độ trong điều kiện lý tưởng (Trừ Khi Có Biển Báo Khác):

- 10 mph — trong hẻm
- 30 mph — trên đường trong đô thị hoặc thị trấn
- 55 mph — tại các khu vực khác không được nêu trong danh sách này

Khu Vực Đặc Biệt:

- Khu vực trường học: phải giảm tốc độ khi có trẻ em.
- Khu vực làm việc hoặc xây dựng: phải giảm tốc độ và lái xe cẩn thận.

Giới Hạn Tốc Độ Và Tiền Phạt

Quý vị có thể bị phạt tiền nếu lái xe vượt quá tốc độ ghi trên biển báo. Mức phạt bổ sung sẽ được áp dụng nếu quý vị chạy vượt quá 20 mph so với giới hạn. Nếu lái xe trên 100 mph, quyền lái xe của quý vị sẽ bị thu hồi ít nhất sáu tháng.

Giảm Tốc Độ

Trong nhiều tình huống lái xe, quý vị cần giảm tốc độ. Hãy nhớ rằng tốc độ càng cao thì tầm nhìn càng hẹp và nguy cơ tai nạn càng tăng.

Quý vị phải giảm tốc độ khi tiếp cận hoặc vượt qua một phương tiện khẩn cấp đang dừng có đèn khẩn cấp nhấp nháy. Nếu vi phạm quy định này, một khoản phụ phí ít nhất \$25 sẽ được cộng thêm vào tiền phạt chạy quá tốc độ. Hãy giảm tốc độ khi gặp nhân viên điều tiết giao thông, người đi bộ, rào chắn, pháo sáng, hoặc thiết bị phản quang trên đường. Quý vị cũng phải giảm tốc độ trong thời tiết xấu và điều kiện mặt đường kém.

Hãy lái chậm hơn trên đường hẹp hoặc quanh co, và khi tiếp cận khúc cua, đỉnh dốc hoặc đường ray xe lửa. Trên đường sỏi hoặc đường đất, cần giảm tốc độ vì thời gian dừng xe lâu hơn và dễ trượt bánh khi vào cua.

Giới Hạn Tốc Độ Trên Cầu

Hãy chú ý và tuân thủ các giới hạn tốc độ đặc biệt và biển “Cấm vượt” được đặt trên cầu.

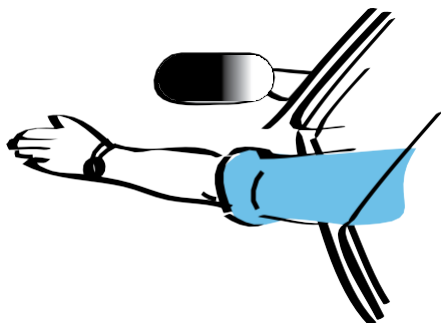
Tín Hiệu

Khi muốn chuyển làn hoặc rẽ, hãy bật tín hiệu để thông báo cho các người lái xe khác. Bật tín hiệu ít nhất 100 feet trước khi rẽ và giữ tín hiệu cho đến khi hoàn tất việc rẽ hoặc chuyển làn.

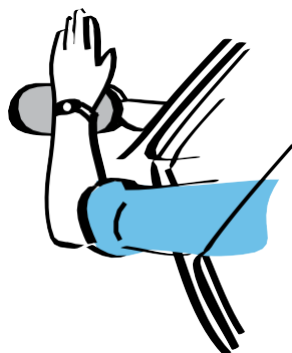
Tín Hiệu Tay

Vào ban ngày, quý vị có thể dùng tín hiệu tay để bổ sung hoặc thay cho đèn xi-nhan. Không sử dụng tín hiệu tay vào ban đêm hoặc khi lái loại xe che khuất tầm nhìn, khiến các người lái khác không thể thấy tín hiệu tay của quý vị.

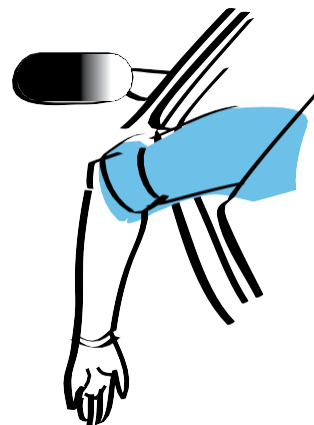
Rẽ Trái



Rẽ Phải



Dừng lại



Làn đường giao thông

Làn đường giao thông là phần của đường hoặc đường cao tốc đủ rộng để một phương tiện hoặc một hàng phương tiện lưu thông an toàn. Mỗi khi lái xe trên đường hoặc đường cao tốc, xe của quý vị được xem là đang lưu thông trong một làn đường. Làn đường không phải lúc nào cũng được kẻ vạch, nhưng dù có vạch hay không thì làn đường vẫn tồn tại. Quý vị phải giữ xe trong một làn đường duy nhất, không lạng lách hoặc đè lên vạch phân làn.

Chuyển làn

Quý vị thường cần chuyển làn để rẽ, nhập vào dòng xe, hoặc thực hiện các thao tác lái xe khác. Chuyển làn có thể nguy hiểm và phải được thực hiện cẩn thận. Để an toàn, hãy bảo đảm có đủ khoảng trống ở bên hông, phía sau và phía trước phương tiện, trước khi chuyển sang làn khác. Quay đầu để kiểm tra làn sắp chuyển vào xem có phương tiện hay không. Không nên chỉ dựa vào gương, vì quý vị có thể bỏ sót các phương tiện trong điểm mù.

Điểm mù

Điểm mù là những khu vực xung quanh phương tiện mà tầm nhìn của quý vị bị che khuất. Khi người đi bộ hoặc phương tiện khác ở trong các khu vực này, quý vị không thể nhìn thấy họ qua gương chiếu hậu hoặc gương bên. Thiết kế của phương tiện và vị trí các trụ mái quyết định vị trí của các điểm mù. Kính chắn gió bản và ánh đèn chói cũng có thể tạo ra điểm mù tạm thời.

Hãy biết rõ các điểm mù của xe. Trước khi chuyển làn hoặc rẽ, hãy nhanh chóng quay đầu để quan sát người đi bộ hoặc phương tiện bị che khuất. Tránh lái xe trong điểm mù của người khác. Đặc biệt chú ý đến điểm mù khi lái xe gần các phương tiện thương mại.

Rẽ

Nhiều vụ tai nạn giao thông xảy ra do tài xế rẽ sai làn đường. Hãy di chuyển xe an toàn vào đúng làn đường từ sớm, trước khi đến vị trí thực hiện thao tác rẽ.

- Giảm tốc độ trước khi rẽ. Bật tín hiệu rẽ ít nhất 100 feet trước khi rẽ. Tín hiệu giúp người đi bộ và người lái xe khác biết ý định của quý vị.
- Khi chờ rẽ, hãy giữ bánh xe thẳng và đạp phanh, điều này giúp hạn chế việc phương tiện bị đẩy sang làn xe ngược chiều nếu bị tông từ phía sau.
- Tiếp tục bật tín hiệu cho đến khi bắt đầu rẽ.
- Không thực hiện rẽ gấp khi đang ở sai làn đường.
- Quan sát giao thông hoặc chướng ngại vật trên con đường mà quý vị dự định đi vào.
- Luôn kết thúc thao tác rẽ ở đúng làn đường.
- Nếu xe phía trước đang bật tín hiệu rẽ trái, hãy giảm tốc độ và chuẩn bị dừng lại.
- Khi chờ rẽ trái tại đèn xanh và có xe đi ngược chiều, hãy đặt xe vào vị trí sao cho người lái ngang với vạch lề đường. Quý vị chỉ có thể rẽ khi đèn chuyển sang vàng.

Rẽ Khi Đèn Đỏ

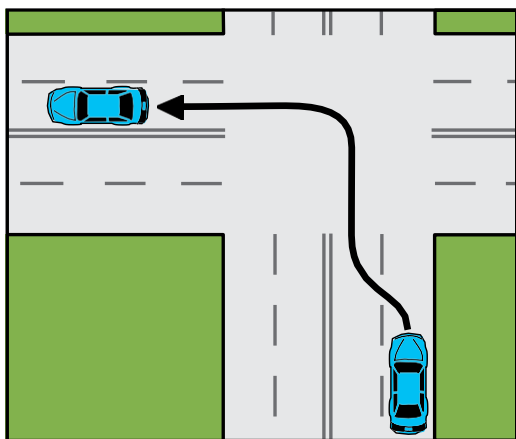
Rẽ Phải

Tại nhiều giao lộ, quý vị được phép rẽ phải khi đèn đỏ. Hãy bảo đảm quý vị đang ở đúng làn, và dừng hẳn xe trước khi rẽ. Không rẽ nếu có biển “Cấm rẽ khi đèn đỏ”. Kiểm tra người đi bộ và giao thông ở mọi hướng để chắc chắn lối đi thông thoáng. Chú ý xe đối diện rẽ trái phía trước. Đôi khi, đèn tín hiệu của xe đối diện sẽ có mũi tên màu xanh trước khi đèn của quý vị chuyển xanh.

Rẽ Trái

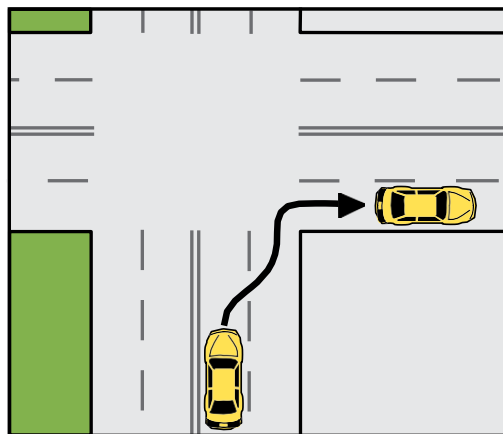
Trong một số trường hợp, quý vị được phép rẽ trái khi đèn đỏ từ đường một chiều sang đường một chiều khác. Trước khi rẽ, hãy dừng hẳn, bảo đảm giao lộ thông thoáng và

Rẽ trái



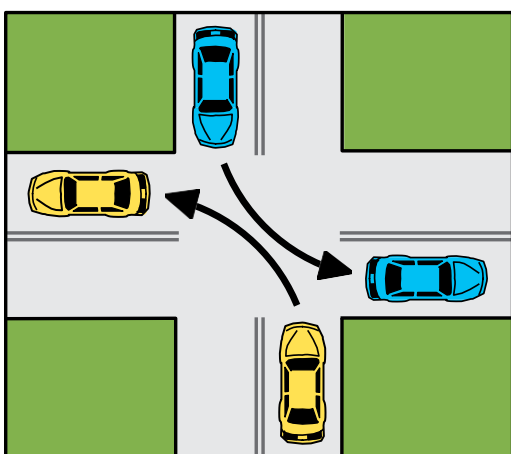
Rẽ trái: Sau khi quan sát giao thông phía sau và bật tín hiệu rẽ, hãy di chuyển vào làn đường gần vạch phân làn ở giữa nhất. Trong trường hợp không có vạch phân làn, hãy điều khiển xe về phía bên phải của phần đường ở giữa. Quan sát cả bên phải và bên trái trước khi bắt đầu rẽ. Nhường quyền ưu tiên khi cần thiết, xoay vô-lăng theo kiểu lần lượt đổi tay, và rẽ vào làn đường đầu tiên bên phải vạch phân cách ở giữa đường.

Rẽ phải

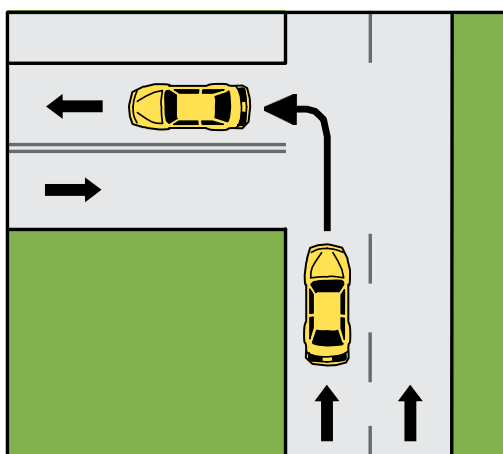


Rẽ phải: Sau khi quan sát giao thông phía sau và bật tín hiệu rẽ, hãy di chuyển xe sát lề phải. Quan sát cả bên phải và bên trái trước khi bắt đầu rẽ. Nhường quyền ưu tiên khi cần thiết. Xoay vô-lăng theo kiểu lần lượt đổi tay, và rẽ vào làn đường sát lề.

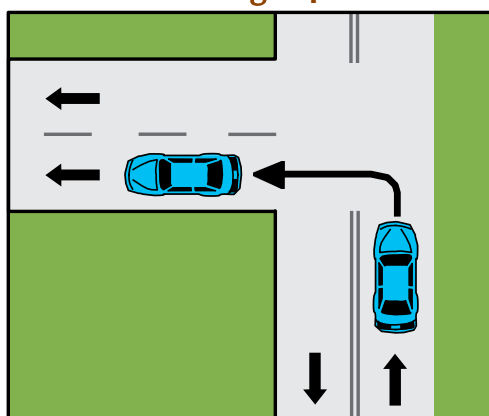
Hai xe rẽ trái đối diện nhau



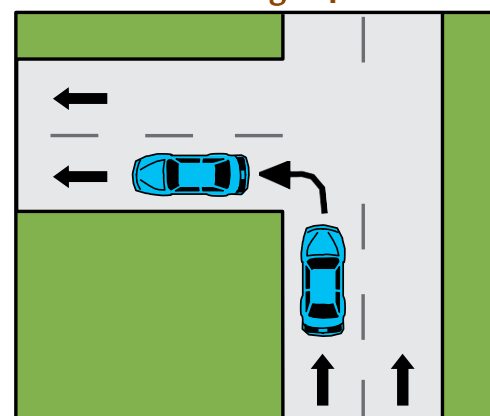
Từ đường một chiều rẽ vào đường hai chiều



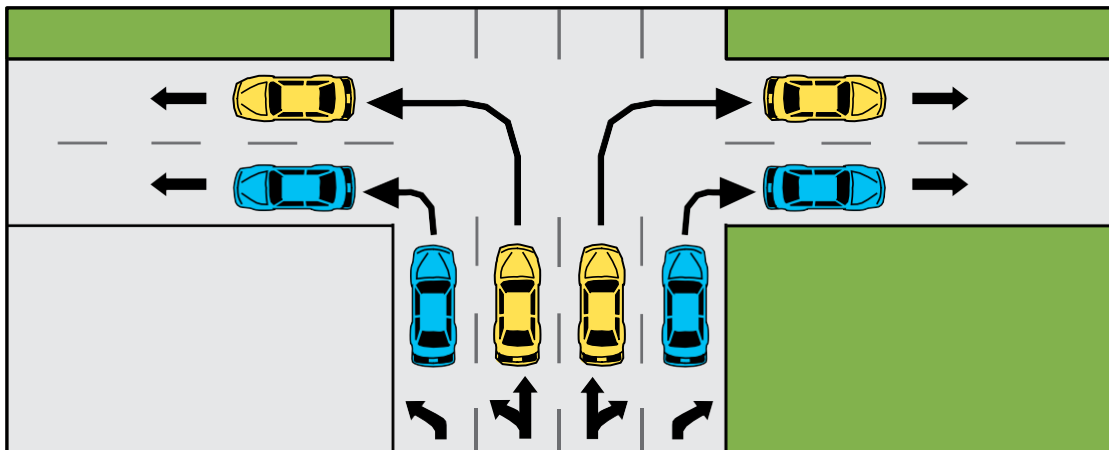
Từ đường hai chiều rẽ vào đường một chiều



Từ đường một chiều rẽ vào đường một chiều



Multiple turn lanes



Multiple turn lanes: If there are signs or lane markings for two or more turning lanes, stay in your lane during the turn.

nhường quyền ưu tiên cho người đi bộ hoặc phương tiện khác. Luồng xe theo hướng mà quý vị rẽ phải được phép lưu thông.

Rẽ khi có đèn đỏ:

- Nhường quyền ưu tiên cho phương tiện và người đi bộ.
- Nếu có biển “Cấm rẽ khi đèn đỏ”, hãy chờ đến khi đèn xanh mới rẽ.

Vòng xuyên

Vòng xuyên được thiết kế để cải thiện lưu thông và an toàn hơn so với giao lộ bốn hướng thông thường. Khi tiếp cận vòng xuyên:

- Giảm tốc độ khi đến gần.
- Với vòng xuyên nhiều làn, hãy chọn đúng làn trước khi vào.
- Nhường quyền ưu tiên cho người đi bộ và người đi xe đạp đang băng qua đường.
- Chú ý biển báo hoặc vạch kẻ yêu cầu hoặc cấm các hướng di chuyển nhất định.

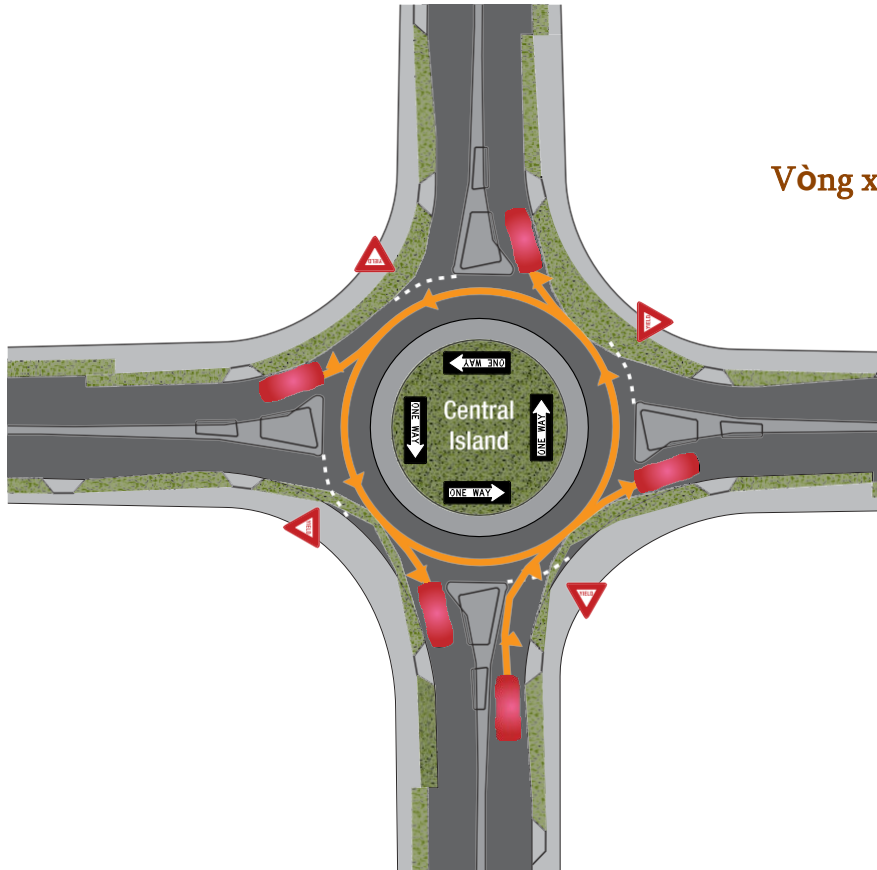
Khi đi vào vòng xuyên:

- Nhường đường cho các xe đang lưu thông trong vòng xuyên. Chỉ đi vào khi dòng xe từ bên trái đã đi qua hết.
- Chạy theo chiều ngược kim đồng hồ cho đến khi ra đúng lối thoát của quý vị.
- Không dừng xe, không vượt xe khác và không chuyển làn khi đang ở trong vòng xuyên.
- Nếu có xe ưu tiên tiến đến, hãy nhanh chóng ra khỏi vòng xuyên rồi tắt xe vào lề.

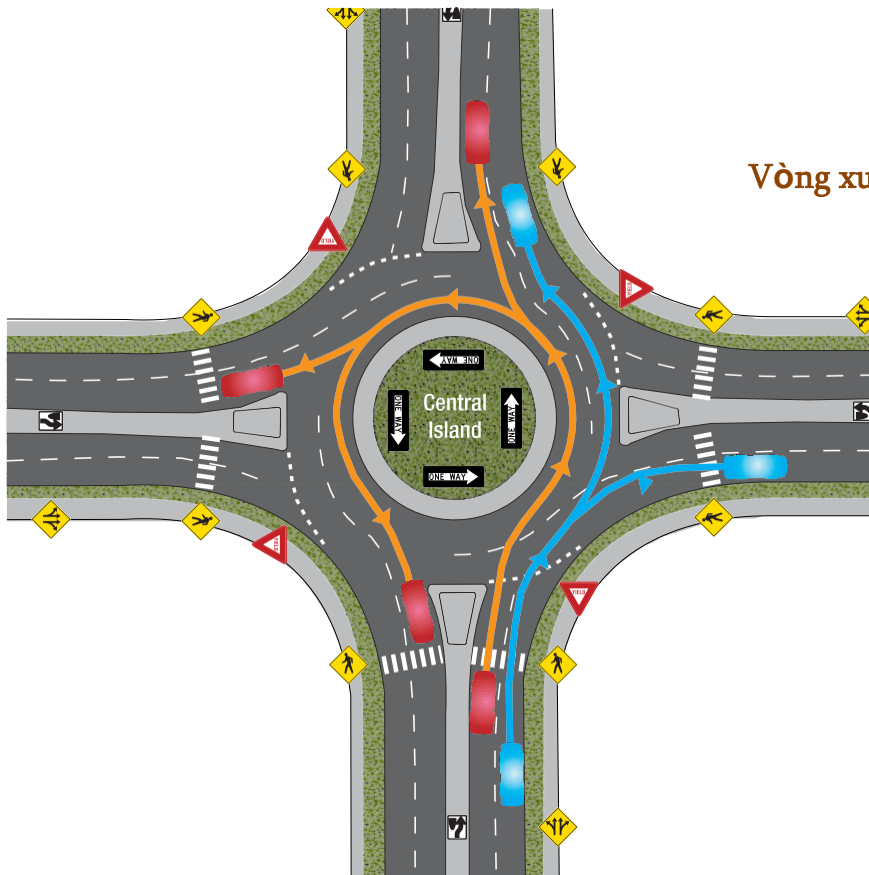
Đối với xe cỡ lớn:

- Xe dài trên 40 feet, hoặc rộng trên 10 feet, hoặc xe tổ hợp có thể đi lệch làn khi cần để qua vòng xuyên, nhưng phải luôn chú ý các xe khác.
- Tại vòng xuyên nhiều làn, nếu hai xe cỡ lớn cùng tiếp cận và đi qua cùng lúc, xe ở bên phải phải nhường xe bên trái, giảm tốc độ hoặc dừng lại nếu cần.

Vòng xuyên một làn xe



Vòng xuyên hai làn xe



Kiểu rẽ hình chữ J

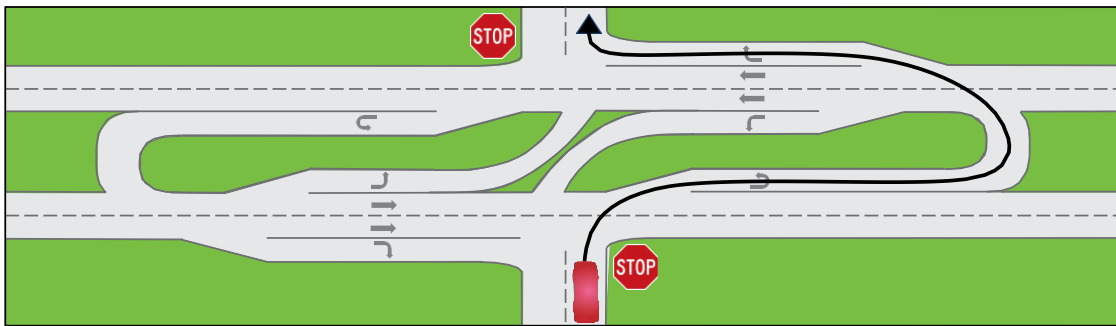
Kiểu rẽ hình chữ J được sử dụng để giảm số ca tử vong và chấn thương do tai nạn va chạm ngang tại các tuyến đường cao tốc bốn làn xe có dải phân cách.

Tại điểm rẽ hình chữ J, người lái xe từ đường nhánh đi ra đường cao tốc có dải phân cách chỉ được rẽ phải. Để băng qua đường cao tốc hoặc rẽ trái từ đường nhánh, quý vị thực hiện như sau:

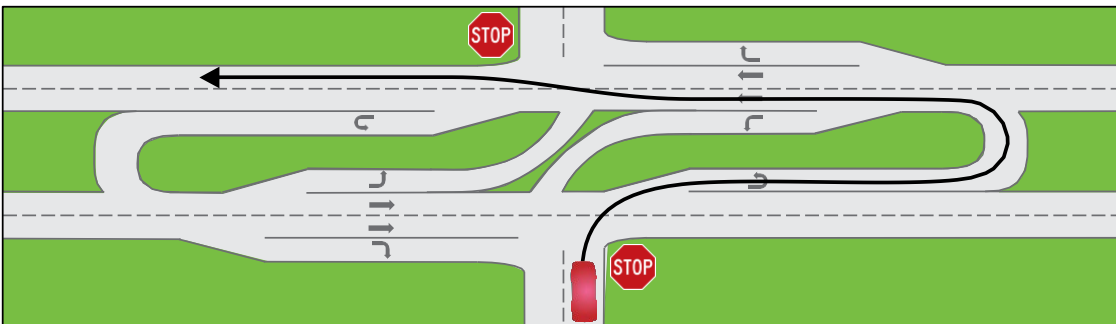
1. Dừng xe hoàn toàn.
2. Rẽ phải vào đường cao tốc.
3. Đi vào làn rẽ trái được bố trí sẵn, chạy đến điểm mở của dải phân cách và thực hiện quay đầu.

Khi rẽ phải, nếu an toàn, quý vị có thể băng qua cả hai làn xe và nhập vào làn rẽ trái trong một lần thao tác. Điều này giúp giảm thời gian xe lưu thông trong các làn xe chạy thẳng của đường cao tốc có dải phân cách. Khi hoàn tất việc quay đầu, quý vị phải nhường đường cho xe đang đến và dừng lại nếu cần trước khi nhập vào các làn xe chạy thẳng của đường cao tốc có dải phân cách.

Băng qua đường cao tốc có dải phân cách bằng kiểu rẽ hình chữ J



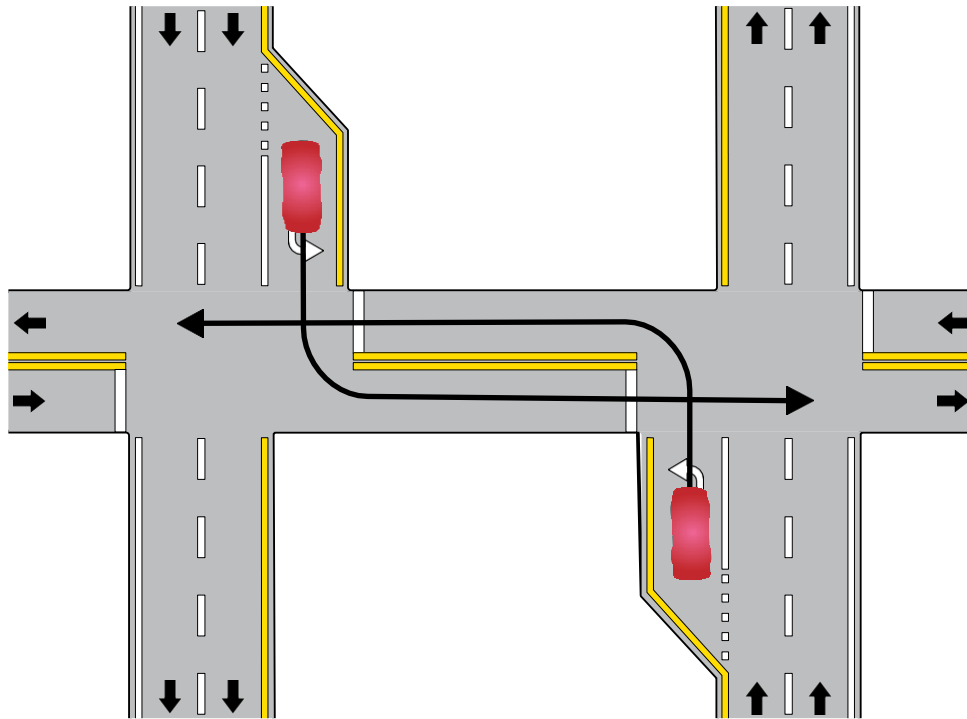
Rẽ trái để nhập vào đường cao tốc có dải phân cách bằng kiểu rẽ hình chữ J



Đường cao tốc có dải phân cách

Việc băng qua đường cao tốc có dải phân cách ở khu vực nông thôn có thể nguy hiểm. Nếu giữa hai làn đường có đủ khoảng trống, quý vị có thể băng qua một nửa đường và chờ ở giữa cho đến khi an toàn để băng qua nửa còn lại. Nếu không có xe từ cả hai hướng, quý vị có thể băng qua cả hai chiều đường khi thấy an toàn. Khi dừng chờ ở giữa hai chiều đường, hãy giữ xe về phía bên phải của dải phân cách trung tâm. Khi rẽ trái để nhập vào đường cao tốc có dải phân cách, hãy thực hiện theo cùng quy trình như khi băng qua đường thẳng. Bảo đảm có đủ khoảng trống với xe đang đến để quý vị không làm cản trở họ trong lúc tăng tốc sau khi hoàn tất việc rẽ.

Đường cao tốc có dải phân cách — rẽ trái bằng qua luồng xe



Quay đầu xe

Quay đầu là thao tác quay xe 180 độ để đổi hướng di chuyển. Không được quay đầu xe trừ khi quý vị có thể thực hiện mà không làm gián đoạn dòng xe khác. Biển báo “Cấm quay đầu” cho biết những vị trí không được phép quay đầu. Quý vị không được quay đầu trên các tuyến đường cao tốc liên bang. Việc quay đầu cũng bị cấm gần đỉnh dốc và trên các khúc cua, nơi người lái xe khác không thể nhìn thấy quý vị từ khoảng cách 1,000 feet.

Khi cần thiết, người lái xe có thể cho xe vào làn ngoài cùng và tạm thời sử dụng lề đường để thực hiện quay đầu ở trên tuyến đường có hai làn xe trở lên cùng chiều.

Lưu thông ở làn bên phải

Khi lái xe trên đường chỉ có một làn theo chiều của quý vị, nếu quý vị chạy chậm đến mức có thể gây cản trở giao thông, quý vị phải cho xe đi sát nhất có thể về phía lề hoặc mép đường bên phải.

Trên các tuyến đường có từ hai làn trở lên cùng chiều, hãy chạy ở làn bên phải khi có thể. Nếu quý vị đang ở làn ngoài cùng bên trái, hãy chuyển làn để nhường cho xe khác vượt khi điều kiện cho phép. Các trường hợp ngoại lệ gồm:

- Khi vượt xe khác chạy cùng chiều.
- Khi chuẩn bị rẽ trái tại giao lộ hoặc rẽ vào đường, lối vào tư nhân.
- Khi chuẩn bị ra khỏi đường cao tốc hoặc đường cao tốc liên bang bằng lối ra bên trái.
- Khi đang điều khiển xe khẩn cấp được phép lưu thông.
- Khi có thiết bị điều khiển giao thông chính thức, cảnh sát, hoặc đang ở khu vực thi công trên đường.

Vượt xe

Việc vượt xe không đúng cách là nguyên nhân gây ra nhiều tai nạn. Quý vị cần đặc biệt thận trọng khi vượt xe vào ban đêm, khi tầm nhìn kém hoặc khi mặt đường trơn trượt.

Trên đường hai làn cho phép vượt và có xe lưu thông hai chiều, quý vị được phép vượt xe phía trước bằng cách đi sang bên trái. Không được chạy quá tốc độ cho phép để hoàn tất việc vượt. Tuy nhiên, khi vượt xe đang chạy cùng chiều trên đường cao tốc hai làn có tốc độ quy định từ 55 mph trở lên, quý vị có thể tăng tốc thêm 10 mph.

Khi chuẩn bị vượt xe:

- Đảm bảo có đủ khoảng cách an toàn với xe đi ngược chiều.
- Quan sát phía sau để kiểm tra xem có xe khác đang chuẩn bị vượt quý vị hay không.

Hãy bật đèn xi-nhan trái trước khi chuyển sang làn trái để vượt. Sau khi vượt xong, bật xi-nhan phải trước khi trở lại làn bên phải. Chỉ trở về làn bên phải khi quý vị đã nhìn thấy toàn bộ xe vừa vượt trong gương chiếu hậu. Quý vị phải trở lại làn bên phải trước khi xe ngược chiều còn cách quý vị 100 feet.

Không được vượt xe tại những nơi có biển báo “Cấm vượt” hoặc khi phía làn đường của quý vị có vạch vàng liền ở giữa đường. Hai vạch vàng liền song song có nghĩa là cấm vượt xe theo cả hai chiều.

Không được vượt xe

- Trên khúc cua hoặc đỉnh dốc khi quý vị không thể nhìn rõ đoạn đường phía trước ít nhất 700 feet.
- Trong phạm vi 100 feet tính từ giao lộ, gầm cầu, đường hầm hoặc đường sắt.
- Khi sắp gặp xe đi ngược chiều.
- Khi một người lái xe khác đang cố vượt qua quý vị, hãy giữ nguyên làn đường của mình và không tăng tốc độ.

Vượt xe bên phải

Người lái xe chỉ được vượt bên phải trong các trường hợp sau:

- Khi việc vượt xe bảo đảm an toàn. Không được vượt bằng cách chạy vào làn xe đạp, lề đường, ngoài mặt đường hoặc phần đường chính.
- Khi xe phía trước đang rẽ hoặc chuẩn bị rẽ trái.
- Trên đường hoặc đường cao tốc có đủ bề rộng cho từ hai làn xe chạy trở lên theo mỗi chiều.
- Trên đường một chiều hoặc các tuyến đường chỉ có xe chạy theo một hướng. Chỉ được vượt bên phải khi không có vật cản và đường đủ rộng cho từ hai làn xe chạy trở lên.

Lùi xe

Không được lùi xe trên đường cao tốc, trừ các xe khẩn cấp đang làm nhiệm vụ. Việc lùi xe trên đường công cộng có thể bị xử phạt do lái xe bất cẩn hoặc nguy hiểm.

Nếu buộc phải lùi xe từ lối ra của nhà để nhập vào đường công cộng, hãy lùi vào làn gần nhất rồi tiếp tục chạy từ đó lên. Không bao giờ lùi xe vào hoặc băng ngang qua các làn xe đang

lưu thông nếu chưa chắc chắn an toàn.

Trước khi lùi xe:

- Đi vòng quanh xe để kiểm tra xem phía sau có vật cản hay không.
- Quan sát phía trước, hai bên và phía sau.
- Tiếp tục nhìn qua cửa kính sau khi đang lùi xe; không nên chỉ dựa vào gương hoặc camera lùi.
- Lùi xe chậm vào làn giao thông gần nhất.

Đỗ xe

Khi đỗ xe song song, bánh xe gần lề đường nhất không được cách lề quá 12 inch. Đánh lái bánh trước về phía lề đường, chuyển cần số về vị trí đỗ và kéo phanh tay. Bằng cách này, nếu xe bị trôi số hoặc phanh không hoạt động, bánh xe sẽ làm xe lăn về phía lề hoặc ra khỏi đường, thay vì trôi vào làn xe đang chạy.

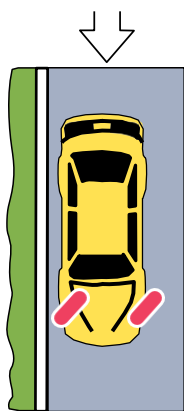
Không được đỗ xe tại các vị trí sau:

- Trong phạm vi giao lộ.
- Trên vạch sang đường hoặc trên vỉa hè.
- Trong phạm vi 20 feet tính từ vạch sang đường tại giao lộ.
- Trong phạm vi 30 feet tính từ bất kỳ đèn nháy, biển dừng hoặc tín hiệu điều khiển giao thông nào nằm dọc theo đường công cộng.
- Trong phạm vi 50 feet tính từ thanh ray gần nhất của đường sắt.
- Trong phạm vi 10 feet tính từ trụ nước cứu hỏa.
- Dọc theo hoặc đối diện các khu vực đào bới hay chướng ngại vật nếu xe của quý vị gây cản trở giao thông.
- Ngay trước lối ra vào nhà, tại điểm lối xe ra vào nối với đường.
- Trên bất kỳ cây cầu nào.
- Trong bất kỳ đường hầm giao thông nào.
- Ở phía làn xe chạy của một xe khác đang đỗ sát lề hoặc mép đường. Đây được gọi là đỗ xe hai hàng.
- Dọc theo lề đường được sơn màu vàng hoặc nơi có biển báo chính thức "Cấm đỗ xe".
- Trước hộp thư (tham khảo quy định của thành phố hoặc địa phương).

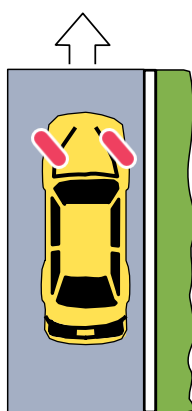
Ra khỏi xe đang đỗ

Khi quý vị dừng hoặc đỗ xe bên lề đường, không mở cửa xe cho đến khi đã kiểm tra và chắc chắn việc mở cửa là an toàn và không gây cản trở giao thông. Hãy quan sát các xe ô tô, xe máy, xe đạp và người đi bộ có thể đang đến gần xe của quý vị. Không để cửa xe mở, ở phía gần làn xe đang chạy, lâu hơn mức cần thiết khi lên hoặc xuống xe.

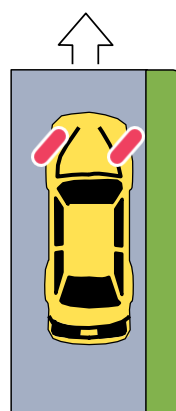
Đậu xe trên dốc



Khi đầu xe quay xuống dốc, hãy xoay bánh xe về phía lề đường hoặc vỉa hè.

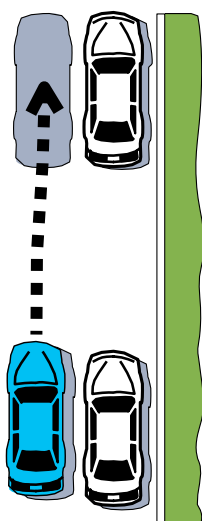


Khi đầu xe quay lên dốc và có lề đường, hãy xoay bánh xe theo hướng ngược lại với lề đường.

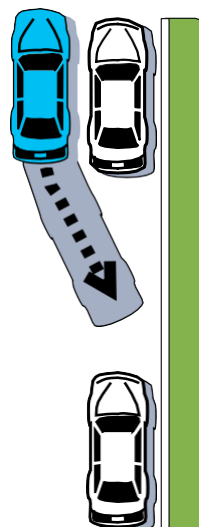


Khi đầu xe quay lên dốc và không có lề đường, hãy xoay bánh xe về phía mép đường.

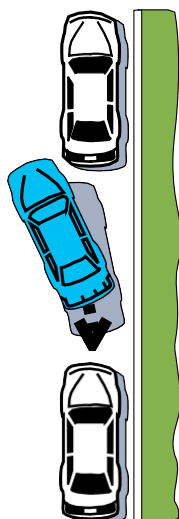
Đậu xe song song



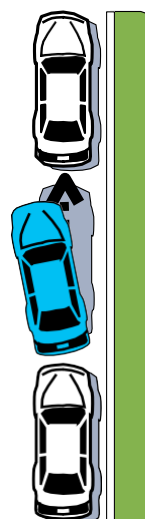
1. Dừng xe ngang hàng với xe phía trước, cách xe đó khoảng một foot rưỡi.



2. Đánh lái hết sang phải, lùi xe chậm rãi.



3. Khi đuôi xe đã vượt qua xe phía trước, đánh lái hết sang trái và tiếp tục lùi chậm.



4. Đánh lái hết sang phải và tiến xe vào vị trí giữa khoảng trống, sát lề đường.

Đỗ xe trên đường cao tốc

Nếu quý vị đỗ xe trên đường cao tốc của bang, quý vị phải đưa xe ra khỏi phần đường lưu thông chính. Nếu không thể di chuyển xe, hãy sử dụng vật đánh dấu hoặc tín hiệu dễ nhìn thấy để ngăn ngừa tai nạn và tránh gây nguy hiểm cho các người lái xe khác.

Nếu quý vị đỗ xe trên đường vào ban đêm hoặc bất kỳ thời điểm nào cần bật đèn, xe phải có ít nhất một đèn trước màu trắng hoặc vàng hồ phách và một đèn sau màu đỏ được bật. Cả hai đèn phải nhìn thấy từ khoảng cách ít nhất 500 feet. Hãy bật đèn đỗ xe hoặc đèn cảnh báo nguy hiểm để cảnh báo các người lái xe khác. Khi đỗ xe, bật đèn trước ở chế độ chiếu gần.

An toàn hành khách

Với tư cách là người lái xe, quý vị chịu trách nhiệm bảo đảm an toàn cho tất cả hành khách. Hãy yêu cầu mọi người thắt dây an toàn. Quý vị phải bảo đảm trẻ em được thắt dây hoặc sử dụng hệ thống ghế an toàn phù hợp với độ tuổi.

Luật dây an toàn

Dây an toàn là thiết bị an toàn quan trọng nhất trên xe của quý vị. Tại Minnesota, tất cả các phương tiện đều phải có dây an toàn và mọi người đều phải sử dụng. Quý vị và tất cả hành khách, bao gồm người ngồi ghế sau, phải thắt dây an toàn đúng cách. Cơ quan thực thi pháp luật có thể dừng xe chỉ vì vi phạm quy định về dây an toàn.

Nếu quý vị không thắt dây an toàn, hãy lưu ý:

- Nguy cơ tử vong hoặc bị thương khi xảy ra tai nạn cao hơn gấp bốn lần.
- Quý vị có thể tử vong trong tai nạn ngay cả ở tốc độ thấp như 12 mph.
- Dây an toàn ngăn người ngồi bị văng ra khỏi xe khi xảy ra tai nạn. Những người bị văng khỏi xe có khả năng tử vong hoặc bị thương nặng cao hơn.

Quý vị không bắt buộc phải thắt dây an toàn nếu:

- Lái xe chở khách khi đang lùi xe.
- Ngồi ở vị trí mà tất cả dây an toàn đã được các hành khách khác sử dụng.
- Có giấy xác nhận bằng văn bản của bác sĩ vì lý do y tế.
- Thực hiện công việc phải thường xuyên lên xuống xe, với điều kiện không lái xe quá 25 mph.
- Là nhân viên phát thư nông thôn đang giao thư cho Bưu điện Hoa Kỳ.
- Lái hoặc ngồi trên xe bán tải khi đang làm công việc nông trại.
- Lái xe được sản xuất trước ngày 1 tháng 1, 1965.

Sử dụng dây an toàn đúng cách

Quý vị có khả năng sống sót cao hơn trong tai nạn xe hơi nếu sử dụng đồng thời dây đai ngang hông và dây đai vai.

- **Dây đai ngang hông:** Điều chỉnh dây đai ngang hông ôm sát phần xương hông hoặc đùi trên. Không bao giờ đặt dây đai ngang hông qua bụng hoặc phần bụng mềm.
- **Dây đai vai:** Điều chỉnh dây đai vai ôm sát ngực và phần giữa của vai. Khi được đặt đúng vị trí, dây an toàn ít có khả năng gây chấn thương hơn nếu xảy ra tai nạn.

Luật ghế an toàn cho trẻ sơ sinh và trẻ em

Trong hầu hết các phương tiện, ghế sau là vị trí an toàn nhất. Trẻ em dưới 13 tuổi phải ngồi ghế sau nếu có. Ghế an toàn cho trẻ em và ghế nâng, còn gọi là hệ thống cố định an toàn cho trẻ em, phải được liên bang phê duyệt và lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

- Trẻ em dưới 2 tuổi phải ngồi ghế quay mặt về phía sau cho đến khi đạt giới hạn cân nặng hoặc chiều cao của ghế. Nếu trẻ quá nặng hoặc quá cao so với ghế này, phải chuyển sang ghế quay mặt về phía trước. Khi trẻ đủ 2 tuổi, nếu vẫn chưa vượt quá cả giới hạn chiều cao và cân nặng, trẻ phải tiếp tục ngồi ghế quay mặt về phía sau cho đến khi vượt quá giới hạn của ghế.
- Trẻ em trên 2 tuổi, khi vượt quá giới hạn chiều cao hoặc cân nặng của ghế quay mặt về phía sau, phải ngồi ghế quay mặt về phía trước cho đến khi đạt giới hạn chiều cao hoặc cân nặng của ghế (thường từ 40 đến 60 pound, tùy nhà sản xuất).
- Trẻ em từ 4 đến 9 tuổi phải sử dụng ghế nâng và được thắt dây an toàn nếu trẻ quá cao hoặc quá nặng để dùng ghế an toàn cho trẻ em.
- Khi trẻ đủ 9 tuổi, hoặc vượt quá giới hạn chiều cao hoặc cân nặng của ghế nâng, trẻ phải ngồi không dùng ghế nâng và được thắt dây an toàn.

Hướng dẫn an toàn khác cho trẻ em khi đi xe

- Không sử dụng ghế an toàn đã từng bị tai nạn.
- Hệ thống ghế an toàn cho trẻ em có thời hạn sử dụng sáu năm kể từ ngày sản xuất. Một số ghế có ngày hết hạn được in sẵn. Nếu không có ngày cụ thể, hãy áp dụng khuyến nghị sáu năm.
- Không bao giờ đặt ghế trẻ sơ sinh quay mặt về phía sau ở vị trí trước túi khí đang hoạt động.
- Không bế trẻ ngồi trên đùi của hành khách khi xe đang chạy.
- Trẻ em không nên ngồi ở khoang chờ hàng của xe bán tải hoặc xe du lịch thân dài.

Không Bao Giờ Để Trẻ Em ở trong xe Mà Không Có Người Giám Sát

Không bao giờ để trẻ em hoặc người lớn cần được chăm sóc ở một mình trong xe. Những nguy cơ sau có thể xảy ra:

- Người ngồi trong xe không được trông coi có thể vô tình làm xe chuyển động, gây tai nạn.
- Nhiệt độ trong xe có thể tăng hoặc giảm đến mức nguy hiểm, dẫn đến tử vong hoặc chấn thương nghiêm trọng do nóng hoặc lạnh.
- Xe có thể bị trộm hoặc bị đột nhập bởi một người nào đó mà họ không biết rằng bên trong có người.
- Có người có thể đột nhập vào xe để bắt cóc hoặc gây hại cho người ngồi trong xe.

Xe không có người giám sát

Hãy bảo vệ bản thân khỏi trộm cắp. Khóa cửa xe và mang theo chìa khóa. Không để xe nổ máy, không để chìa khóa trong ổ khóa hoặc bên trong xe. Không để đồ có giá trị, hoặc vật trông giống có giá trị ở trong xe.

An toàn cho động vật

Quý vị chịu trách nhiệm về sự an toàn của động vật trong xe. Cần lưu ý nguy hiểm khi để động vật trong xe không có người trông coi, đặc biệt là trong thời tiết nóng. Không để thú cưng trong xe, nhất là vào những ngày quá nóng hoặc quá lạnh. Nhiệt độ quá cao hoặc quá thấp có thể rất nguy hiểm đối với động vật.

Túi khí

Túi khí là hệ thống bảo vệ bổ sung. Túi khí hoạt động kết hợp với dây an toàn để giảm chấn thương, nhưng không được thiết kế để ngăn người ngồi bị văng ra khỏi xe. Vì lý do an toàn, trẻ em dưới 13 tuổi phải ngồi ghế sau nếu có.

Khuyến nghị an toàn khi sử dụng túi khí

Cố gắng giữ khoảng cách ít nhất 10 inch giữa người lái và vô lăng. Đặt tay trên vô lăng ở vị trí 8 giờ và 4 giờ hoặc 9 giờ và 3 giờ. Tránh vị trí 10 giờ và 2 giờ. Giữ ngón tay cái hướng ra ngoài khi cầm vô lăng.

Đẩy ghế hành khách phía trước lùi xa nhất có thể. Đọc sổ tay hướng dẫn sử dụng xe trước khi lái hoặc ngồi trên xe có trang bị túi khí.

Để biết thêm thông tin về dây an toàn, túi khí và ghế an toàn cho trẻ em, quý vị vui lòng truy cập trang web của Văn phòng An toàn Giao thông thuộc Sở An toàn Công cộng tại ots.dps.mn.gov.

Không xả rác

Việc ném đồ vật từ xe xuống đường phố, đường giao thông, và đất công hoặc đất tư là hành vi vi phạm pháp luật. Không được ném, để lại, đặt hoặc đổ bất kỳ vật gì, bao gồm nhưng không giới hạn ở: thuốc lá, pháo hoa, mảnh vụn, tuyết, băng, thủy tinh, đinh, ghim, dây kim loại, lon, rác, giấy tờ, tro, phế thải, xác động vật, nội tạng, rác thải hoặc đồ bỏ đi.

Phải làm gì khi xảy ra tai nạn giao thông

Nếu quý vị liên quan đến một vụ tai nạn, quý vị phải thực hiện một số hành động nhất định để bảo đảm an toàn và tuân thủ pháp luật:

- Dừng xe. Nếu có thể, đưa xe ra khỏi làn xe đang lưu thông và tắt vào lề đường. Tắt máy để giảm nguy cơ cháy xe.
- Bảo vệ bản thân và hiện trường tai nạn. Sử dụng đèn cảnh báo khẩn cấp, pháo hiệu cảnh báo hoặc đèn pin để cảnh báo nguy hiểm cho các tài xế khác.
- Gọi trợ giúp. Nếu có người bị thương hoặc tử vong, hãy gọi cơ quan thực thi pháp luật gần nhất hoặc 911 sớm nhất có thể.
- Nếu có khả năng và đủ điều kiện, hãy sơ cứu. Nếu không, hãy giúp người bị thương ở tư thế thoải mái. Pháp luật yêu cầu quý vị phải cung cấp sự hỗ trợ hợp lý cho nạn nhân bị tai nạn.
- Trao đổi thông tin. Cung cấp họ tên, địa chỉ, ngày sinh và số đăng ký xe cho các tài xế khác và cho bất kỳ nhân viên thực thi pháp luật nào có mặt tại hiện trường. Hãy xuất trình bằng lái xe của quý vị cho bất kỳ ai yêu cầu và cho bất kỳ nhân viên thực thi pháp luật nào.
- Cung cấp thông tin bảo hiểm. Khi được yêu cầu, cung cấp tên và địa chỉ của công ty bảo hiểm cùng tên đại lý bảo hiểm. Cung cấp thông tin này cho nhân viên thực thi pháp luật đang điều tra vụ việc. Nếu không mang theo, quý vị phải cung cấp trong vòng 72 giờ.
- Chỉ gây thiệt hại tài sản: Nếu tai nạn chỉ gây thiệt hại về tài sản, quý vị không cần thông báo cho cơ quan thực thi pháp luật. Nếu xe không thể tiếp tục di chuyển, hãy cho kéo xe đi càng sớm càng tốt. Nếu quý vị làm hư hỏng tài sản không phải là xe, phải thông báo cho chủ sở hữu tài sản đó.

Bảo hiểm

Chủ sở hữu các phương tiện cơ giới lưu thông trên đường công cộng phải có bảo hiểm trách nhiệm dân sự và bảo hiểm không cần xác định lỗi. Quý vị phải luôn mang theo giấy chứng nhận bảo hiểm hợp lệ trong xe. Việc không xuất trình được bằng chứng bảo hiểm khi được nhân viên thực thi pháp luật yêu cầu có thể dẫn đến việc bị thu hồi bằng lái xe và đăng ký xe.

Nếu quyền lái xe của quý vị bị thu hồi do không có bảo hiểm, quý vị phải:

- Đưa bài thi lý thuyết.
- Nộp lệ phí khôi phục quyền lái xe là \$30, ngoài các khoản tiền phạt hoặc giấy phạt của tòa án.
- Nộp hồ sơ xin cấp bằng lái xe mới.
- Nộp giấy chứng nhận bảo hiểm do công ty bảo hiểm cấp.

Việc điều khiển phương tiện không có bảo hiểm có thể dẫn đến việc thu hồi biển số xe và đăng ký xe. Quyền lái xe của quý vị có thể bị thu hồi lên đến một năm. Nếu bị kết án vì điều khiển phương tiện không có bảo hiểm, quý vị có thể bị phạt tối đa \$1,000 và bị phạt tù lên đến 90 ngày.

Bảo hiểm xe mô tô

Người điều khiển xe mô tô tại tiểu bang này phải có bảo hiểm trách nhiệm dân sự, bao gồm thiệt hại tài sản và thương tích đối với người khác. Bảo hiểm không cần xác định lỗi và bảo hiểm cho trường hợp bị người khác không có bảo hiểm gây tai nạn là không bắt buộc. Quý vị cũng có thể mua bảo hiểm dành cho thiệt hại, mất mát hoặc trộm cắp xe mô tô.

Đăng ký phương tiện

Nếu quý vị là cư dân Minnesota, tất cả các phương tiện cơ giới của quý vị lưu thông trên đường công cộng phải được đăng ký với DVS. Quý vị có tối đa 60 ngày kể từ khi trở thành cư dân để đăng ký xe tại Minnesota. Để đăng ký xe, quý vị hãy mang theo giấy chứng nhận quyền sở hữu xe hoặc thẻ đăng ký xe hiện tại, cùng với giấy phép lái xe hoặc giấy tờ tùy thân hợp lệ khác, đến văn phòng đăng ký ủy quyền gần nhất.

Điện thoại di động

Quý vị không được sử dụng thiết bị liên lạc không dây, như điện thoại di động, để soạn, đọc hoặc gửi tin nhắn điện tử khi đang lái xe. Tin nhắn điện tử bao gồm email, tin nhắn văn bản và tin nhắn nhanh. Quý vị cũng không được truy cập internet khi lái xe.

Các trường hợp được miễn áp dụng:

- Sử dụng thiết bị để yêu cầu hỗ trợ khẩn cấp.
- Báo cáo tai nạn hoặc tội phạm.
- Sử dụng thiết bị ở chế độ kích hoạt bằng giọng nói hoặc rảnh tay.

Nếu quý vị bị kết án từ hai lần trở lên về hành vi sử dụng thiết bị liên lạc không dây để soạn, đọc hoặc gửi tin nhắn khi lái xe, quý vị sẽ phải nộp tiền phạt là \$275 bên cạnh khoản tiền phạt do tòa án quy định.

Chương 4: Chia sẻ đường

Các quy định và hướng dẫn an toàn sau đây áp dụng cho các tình huống có các phương tiện khác và người đi bộ.

Dừng xe

Biển báo Dừng:

- Dừng xe hoàn toàn tại biển báo dừng.
- Nếu có vạch dừng được kẻ sẵn, hãy dừng xe trước vạch đó.
- Nếu có lối sang đường dành cho người đi bộ, hãy dừng xe trước khi đi vào lối sang đường đó.
- Nhường quyền ưu tiên cho người đi bộ, người đi xe đạp và các phương tiện khác trước khi tiếp tục di chuyển.

Tầm nhìn bị che khuất:

- Nếu tầm nhìn của quý vị tại giao lộ bị che khuất, hãy chuẩn bị để dừng xe lại lần nữa để nhường đường cho xe cộ hoặc người đi bộ đang đi vào hướng di chuyển của quý vị.

Quý vị cũng phải dừng xe hoàn toàn trong các trường hợp sau:

- Trước khi đi vào đường chính từ hẻm, lối ra vào riêng, bãi đậu xe hoặc đường dốc lên xuống bãi đậu xe. Luôn dừng xe trước khi băng qua vỉa hè hoặc lối sang đường dành cho người đi bộ.
- Tại giao lộ hoặc lối sang đường có tín hiệu giao thông đang hiển thị đèn đỏ. Chỉ được đi tiếp khi đèn chuyển sang xanh và đường phía trước đã thông thoáng.
- Tại bất kỳ giao lộ hoặc lối sang đường dành cho người đi bộ nào, có kẻ vạch hoặc không kẻ vạch, khi có người đi bộ hoặc người đi xe đạp đang băng qua đường. Tiếp tục dừng cho đến khi họ đã đi qua làn đường của quý vị.
- Tại đèn giao thông đỏ nhấp nháy. Hãy xem nó như là một biển báo dừng.
- Tại đèn điều tiết trên lối lên xuống đường cao tốc khi đèn đang đỏ.
- Tại đường sắt có biển báo dừng.
- Khi người điều khiển giao thông hoặc thiết bị giao thông yêu cầu quý vị dừng lại.
- Tại một cây cầu được nâng lên để tàu thuyền đi qua.

Dừng xe khi gặp xe buýt trường học

Xe buýt trường học có đèn vàng và đèn đỏ nhấp nháy luân phiên để cảnh báo các tài xế rằng xe đang dừng lại để đón hoặc trả học sinh.

Đèn vàng nhấp nháy

Tài xế xe buýt sẽ bật đèn vàng nhấp nháy ít nhất 100 feet trước khi xe buýt dừng lại trong khu vực có giới hạn tốc độ từ 35 dặm/giờ trở xuống. Trong khu vực có giới hạn tốc độ trên 35 dặm/giờ, đèn sẽ được bật ít nhất 300 feet trước khi xe dừng. Việc vượt xe buýt trường học ở phía bên phải khi xe đang bật đèn đỏ hoặc đèn vàng nhấp nháy là hành vi vi phạm pháp luật.

Đèn đỏ nhấp nháy

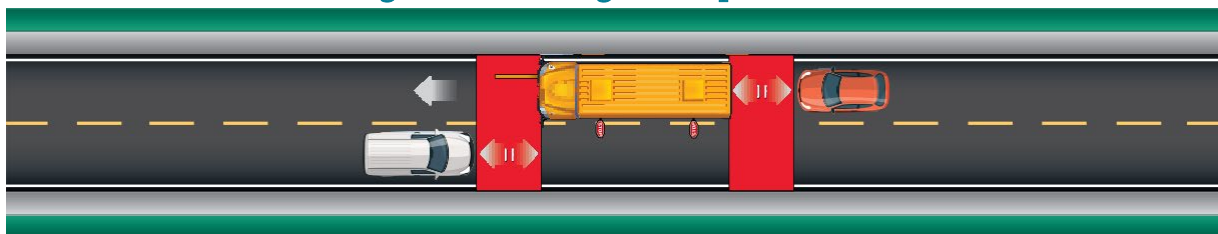
Đèn đỏ nhấp nháy cảnh báo các tài xế rằng xe buýt trường học đang đón hoặc trả học sinh. Khi quý vị thấy một xe buýt trường học đang dừng, bật đèn đỏ nhấp nháy và tay chắn dừng xe được giơ ra, quý vị phải dừng xe của mình cách xe buýt ít nhất 20 feet.

Bất kể quý vị đang ở đối diện phía trước hay phía sau của xe buýt, quý vị phải tiếp tục dừng cho đến khi tay chắn được thu lại và đèn đỏ ngừng nhấp nháy. Nếu không tuân thủ, quý vị có thể bị truy tố mức độ nhẹ. Nếu bị kết án, quý vị phải nộp tiền phạt tối thiểu \$500 và bị tước quyền lái xe.

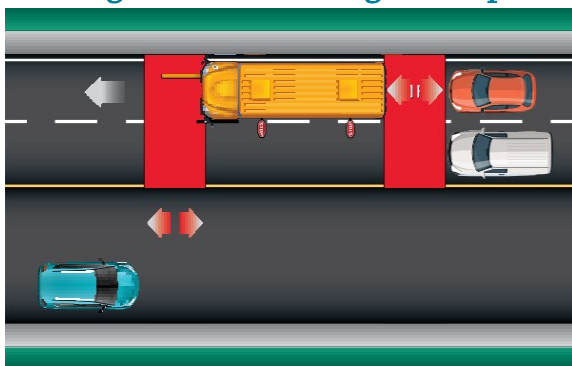
Vượt xe buýt trường học

Việc vượt qua xe buýt trường học khi xe đang bật đèn đỏ nhấp nháy và tay chắn dừng xe được giơ ra là hành vi vi phạm pháp luật. Nếu quý vị đang lái xe trên đường có dải phân cách và xe buýt ở làn đối diện, bên kia dải phân cách, quý vị không cần dừng lại khi xe buýt trường học bật đèn đỏ nhấp nháy. Nhân viên thực thi pháp luật có căn cứ hợp lý tin rằng quý vị đã vi phạm quy định này có thể bắt giữ quý vị trong vòng bốn giờ kể từ thời điểm xảy ra hành vi vi phạm.

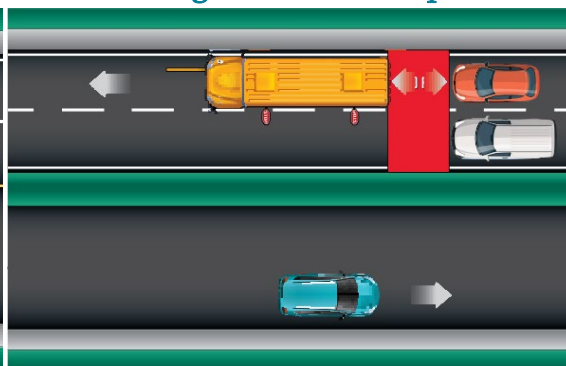
Đường hai làn, không có dải phân cách



Đường nhiều làn, không có dải phân cách



Đường cao tốc có dải phân cách



Chủ xe có thể bị xử phạt

Trong trường hợp phương tiện của quý vị từng xảy ra vi phạm quy định dừng xe trước xe buýt trường học, quý vị sẽ bị xử lý vi phạm ở mức độ nhẹ nếu là chủ xe hoặc người thuê xe. Tuy nhiên, nếu quý vị có thể chứng minh rằng một người khác đang điều khiển xe tại thời điểm đó, thì người lái xe sẽ bị xử lý về hành vi vi phạm. Khi nộp đơn xin cấp bằng lái xe, quý vị phải xác nhận bằng chữ ký trên đơn rằng quý vị hiểu rõ nghĩa vụ phải dừng xe trước xe buýt trường học và nhận thức được các hình phạt đối với việc vi phạm quy định này.

Đội tuần tra an toàn học đường

Quý vị phải dừng xe hoàn toàn khi thấy đội tuần tra an toàn học đường do học sinh đảm nhiệm đang giúp các em khác sang đường. Quý vị cũng phải dừng xe khi nhân viên hướng dẫn sang đường là người lớn đang giao biển dừng hoặc chờ. Việc lái xe đi qua khu vực có trẻ em đang băng qua đường là hành vi vi phạm pháp luật, kể cả khi không có đội tuần tra an toàn học đường tại đó. Vi phạm quy định này là mức độ nhẹ. Nếu vi phạm lần thứ hai trong vòng một năm, hành vi này sẽ bị xử lý ở mức độ nghiêm trọng hơn.

Nhân viên điều tiết xe buýt trường học

Quý vị phải dừng xe khi nhân viên điều tiết của xe buýt trường học đang hướng dẫn giao thông để xe buýt rời khỏi khuôn viên trường học. Sau khi đã dừng theo yêu cầu của nhân viên điều tiết, quý vị không được tiếp tục di chuyển cho đến khi được nhân viên đó hoặc cảnh sát ra hiệu cho phép đi tiếp.

Quyền Ưu Tiên và Nhường Đường

Các quy định về quyền ưu tiên và nhường đường giúp lượng giao thông lưu thông trật tự và an toàn. Những quy định này được xây dựng trên tinh thần lịch sự và suy nghĩ hợp tình hợp lý. Việc không tuân thủ các quy định này là một trong những nguyên nhân hàng đầu gây tai nạn giao thông.

- **Giao lộ không có đèn hoặc tín hiệu giao thông:** Khi quý vị và một xe khác đến giao lộ cùng lúc, người lái xe bên trái phải nhường đường cho xe bên phải.
- **Giao lộ dừng bốn hướng hoặc đèn đỏ nhấp nháy:** Khi quý vị và một xe khác đến giao lộ cùng lúc, người lái xe bên trái phải nhường đường cho xe bên phải.
- **Rẽ trái:** Khi quý vị muốn rẽ trái, phải nhường đường cho các xe đang chạy từ hướng đối diện, nếu các xe đó đang ở trong giao lộ hoặc đang đến gần đến mức có thể xảy ra va chạm.
- **Tín hiệu đèn mũi tên màu xanh cho phép rẽ trái:** Khi có mũi tên xanh cho phép rẽ trái, quý vị vẫn phải nhường đường cho các xe khác hoặc người đi bộ đã có mặt trong giao lộ. Sau khi đã nhường đường, quý vị có thể tiếp tục đi theo hướng mũi tên.
- **Giao lộ hình chữ T không có đèn tín hiệu:** Khi quý vị đến một giao lộ hình chữ T không có đèn hoặc biển báo, nếu là người đang rẽ, quý vị phải nhường đường cho tất cả các phương tiện giao thông cắt ngang.
- **Đi vào đường công cộng từ đường riêng hoặc lối ra vào nhà:** Quý vị phải dừng xe và nhường đường cho người đi bộ và các phương tiện đang lưu thông.
- **Xe buýt công cộng và dịch vụ xe buýt hỗ trợ di chuyển cho người khuyết tật:** Khi đang chạy ở làn bên phải, quý vị phải nhường đường cho các xe buýt công cộng hoặc xe hỗ trợ di chuyển cho người khuyết tật đang nhập làn từ trạm dừng xe buýt hoặc từ lề đường. Quy định này cũng áp dụng cho xe buýt trường học đang nhập làn từ lề đường, làn rẽ phải hoặc vị trí khác nơi xe buýt đã dừng để đón hoặc trả hành khách. Xe buýt trường học phải bật đèn xi-nhan trái để báo hiệu ý định nhập vào làn bên phải.
- **Đoàn xe tang:** Khi một đoàn xe tang bật đèn chiếu sáng hoặc đèn cảnh báo nguy hiểm, quý vị phải nhường đường cho toàn bộ đoàn xe.
- **Người đi bộ:** Quý vị phải nhường đường cho người đi bộ đang băng qua đường tại các giao lộ và lối sang đường, dù có kẻ vạch hay không.

Nhường đường cho xe khẩn cấp

Khi một xe khẩn cấp (như xe cứu thương, xe cứu hỏa hoặc xe cảnh sát) bật đèn đỏ nhấp nháy và phát còi hoặc chuông, tiến đến gần xe của quý vị trên đường hai chiều, quý vị phải tắt xe sang bên phải và dừng lại. Trên đường một chiều, hãy tắt xe về phía gần nhất và dừng lại. Nếu quý vị đang ở trong giao lộ, hãy đi qua giao lộ rồi mới dừng xe. Tiếp tục dừng cho đến khi tất cả các xe khẩn cấp đã đi qua.

Nhân viên thực thi pháp luật có căn cứ hợp lý tin rằng quý vị đã vi phạm quy định này có thể bắt giữ quý vị trong vòng bốn giờ kể từ thời điểm xảy ra vi phạm.

Quý vị không cần dừng xe nếu xe khẩn cấp được ngăn cách với làn đường của quý vị bằng một vật cản cố định như hàng rào, tường hoặc dải phân cách ở giữa đường.

Vượt qua xe khẩn cấp/ xe dịch vụ đang đỗ

Khi một xe khẩn cấp bật đèn cảnh báo đang dừng trên hoặc bên cạnh đường có hai làn xe cùng chiều, Luật Move Over yêu cầu, nếu có thể thực hiện an toàn, quý vị di chuyển sang làn xa xe đó nhất.

Xe khẩn cấp bao gồm xe kéo, xe cứu thương, xe cứu hỏa và xe cảnh sát. Nếu không thể chuyển làn, hoặc nếu quý vị đang đi trên đường chỉ có một làn xe theo chiều của mình, hãy giảm tốc độ và đi qua một cách cẩn trọng.

Quy định này cũng áp dụng khi quý vị tiếp cận các xe bị chết máy hoặc hư hỏng, cũng như khi vượt qua các xe đang đỗ bật đèn cảnh báo, chẳng hạn như xe tuần tra dịch vụ, xe bảo trì đường bộ, xe của công ty tiện ích, xe công trình, xe bưu chính, hoặc xe thu gom rác và tái chế.

Theo sau xe chữa cháy

Chỉ các phương tiện đang thực hiện nhiệm vụ khẩn cấp chính thức mới được phép chạy, trong phạm vi 500 feet, phía sau một xe chữa cháy đang làm nhiệm vụ. Không được lái xe cán qua vòi cứu hỏa chưa được che chắn, trừ khi có chỉ dẫn của lực lượng chức năng hoặc nhân viên cứu hỏa.

Theo sau các phương tiện khác

Quý vị phải giữ khoảng cách an toàn giữa xe của mình và xe phía trước. Khoảng cách này phải đủ để quý vị có thể dừng xe hoặc đánh lái nhằm tránh va chạm. Để xác định khoảng cách an toàn, hãy xem xét đến các điều kiện thời tiết, mật độ giao thông và tình trạng mặt đường. Có thể áp dụng quy tắc ba giây để giúp duy trì khoảng cách an toàn. (Xem “Three-Second Rule” trong Chương 6 của sổ tay hướng dẫn này.)

Lái xe bất cẩn và liều lĩnh

Lái xe bất cẩn là việc điều khiển hoặc dừng xe theo cách gây nguy hiểm cho tính mạng, sự an toàn của người khác hoặc tài sản. Lái xe liều lĩnh là việc lái xe trong khi người lái ý thức được nguy cơ nghiêm trọng có thể gây hại cho người khác hoặc tài sản, nhưng vẫn cố tình bỏ qua, kể cả hành vi đua xe hoặc thi tốc độ. Đua xe được hiểu là hành vi cố ý so sánh hoặc thi thử tốc độ giữa một hoặc nhiều phương tiện, bất kể tốc độ đó có vượt quá giới hạn cho phép hay không.

Nếu quý vị bị truy tố về hành vi lái xe bất cẩn hoặc liều lĩnh, quý vị sẽ phải ra tòa về hành vi phạm tội mức độ nhẹ.

Những việc cần làm và những điều có thể xảy ra khi bị lực lượng thực thi pháp luật dừng xe

Việc bị lực lượng thực thi pháp luật yêu cầu dừng xe có thể gây căng thẳng, nhưng biết cách ứng xử sẽ giúp bảo đảm an toàn cho tất cả mọi người.

Khi quý vị thấy đèn khẩn cấp phía sau xe mình:

- Giữ bình tĩnh
- Giảm tốc độ và bật đèn xi-nhan.
- Tắt xe vào lề phải sớm nhất có thể khi bảo đảm an toàn; nếu đang đi trên đường nhiều làn và ở gần lề trái hơn, quý vị có thể tắt vào lề trái nếu có đủ một làn để dừng xe.
- Tránh dừng xe trên cầu, tại khúc cua hoặc ngay trong làn xe đang lưu thông.
- Nếu bị dừng xe sau khi trời tối, hãy bật đèn trong xe.
- Giữ tất cả các cửa xe đóng và ở lại trong xe, trừ khi được cảnh sát yêu cầu làm khác.
- Đặt hai tay trên vô-lăng ở vị trí dễ nhìn thấy.
- Tập trung hoàn toàn khi làm việc với cảnh sát.

Cảnh sát có thể yêu cầu xem giấy tờ tùy thân của quý vị (bằng lái xe, giấy tờ tùy thân có ảnh, v.v.) và giấy chứng nhận bảo hiểm. Nếu giấy tờ nằm ngoài tầm với, hãy cho cảnh sát biết vị trí của chúng trước khi với tay lấy.

Khi cảnh sát hoàn tất cuộc trao đổi với quý vị, cảnh sát có thể đưa ra cảnh cáo bằng lời nói, cảnh cáo bằng văn bản hoặc lập biên bản vi phạm giao thông kèm theo tiền phạt. Nếu quý vị không đồng ý với biên bản, không nên tranh cãi với cảnh sát. Quý vị có thể trình bày ý kiến của mình tại tòa án. Nếu có thắc mắc về cảnh cáo hoặc biên bản, hãy hỏi cảnh sát trước khi cuộc trao đổi kết thúc. Tránh bước ra khỏi xe sau khi cảnh sát đã rời đi.

Không tuân theo hoặc không chấp hành bất kỳ mệnh lệnh hay chỉ thị hợp pháp nào của cảnh sát là hành vi vi phạm pháp luật và có thể dẫn đến việc bị bắt giữ. Không chống đối nếu bị tạm giữ.

Việc thực thi luật giao thông giúp thay đổi hành vi lái xe không an toàn, giảm tai nạn và thương tích, đồng thời cứu sống con người. Nếu quý vị nhận được cảnh cáo hoặc biên bản vi phạm, mục đích là để ngăn ngừa các hành vi vi phạm hoặc nguy hiểm trong tương lai và giữ cho đường sá an toàn. Việc trao đổi thông tin rõ ràng giữa tất cả các bên liên quan có thể giúp việc dừng xe kiểm tra giao thông trở nên an toàn.

Nếu trong xe có vũ khí:

- Giữ hai tay trên vô-lăng ở vị trí dễ nhìn thấy.
- Khi cảnh sát tiếp cận lần đầu, hãy thông báo rằng quý vị có vũ khí trong xe và cho biết vị trí của nó, đồng thời vẫn giữ tay trên vô-lăng.
- Không với tay lấy vũ khí. Cảnh sát có thể tạm giữ vũ khí vì lý do an toàn cho đến khi cuộc trao đổi kết thúc.
- Không có cử động đột ngột hoặc tự tìm giấy tờ; hãy chờ hướng dẫn từ cảnh sát.

Quý vị không nên:

- Thò tay hoặc với đồ lung tung trong xe. Nếu cần lấy một vật nào đó, hãy nói rõ với cảnh sát quý vị cần lấy gì và chờ được cho phép bằng lời nói trước khi thực hiện.
- Bất ngờ bước ra khỏi xe hoặc tiến lại gần cảnh sát. Nếu cần rời khỏi xe, hãy hỏi cảnh sát bằng lời nói và chờ được cho phép trước khi xuống xe.

Những Điều Có Thể Xảy Ra khi Bị Dừng Xe Kiểm Tra:

Mỗi lần dừng xe có thể khác nhau, nhưng thông thường quý vị có thể thấy cảnh sát:

- Chào quý vị.
- Giới thiệu họ là nhân viên thực thi pháp luật.
- Yêu cầu xuất trình bằng lái xe và giấy chứng nhận bảo hiểm.
- Thông báo lý do dừng xe và giải thích hoàn cảnh dẫn đến việc cảnh cáo hoặc lập biên bản.
- Kiểm tra tính hợp lệ và xác thực của bằng lái xe.

Các Loại Giấy Tờ Tùyn Thân được Chấp Nhận:

- Bằng lái xe Minnesota.
- Bằng lái xe của tiểu bang khác.
- Bằng lái tạm thời.
- Giấy phép tập lái.
- Thẻ căn cước quân nhân.
- Giấy phép lái xe do lãnh sự quán hoặc quốc tế cấp.

Kết Quả Có Thể Xảy Ra khi Bị Dừng Xe

Tùy theo tính chất của việc dừng xe, cảnh sát có thể lập biên bản vi phạm, đưa ra cảnh cáo, hoặc tạm giữ quý vị. Biên bản vi phạm sẽ ghi rõ điều luật hoặc quy định áp dụng và mô tả hành vi vi phạm. Việc nhận biên bản không có nghĩa là quý vị thừa nhận lỗi hay trách nhiệm; điều đó chỉ xác nhận rằng quý vị đã nhận biên bản và cam kết sẽ ra tòa nếu được yêu cầu. Tất cả các biên bản sẽ được chuyển đến cơ quan có thẩm quyền địa phương để xét xử. Quý vị có thể giải quyết các vấn đề hình sự hoặc dân sự thông qua tòa án, và trong một số trường hợp có thể được lựa chọn tham gia chương trình thay thế, chẳng hạn như khóa học đào tạo lái xe.

Ứng Xử và Khiếu Nại

Nhân viên thực thi pháp luật được yêu cầu giữ tác phong chuyên nghiệp trong suốt quá trình dừng xe kiểm tra. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc lo ngại về cách ứng xử của cảnh sát, hãy liên hệ với cơ quan nơi cảnh sát đó công tác hoặc người giám sát của họ, dựa trên thông tin ghi trên biên bản.

Bỏ Chạy Khỏi Cảnh Sát

Việc bỏ chạy khỏi cảnh sát khi đang điều khiển phương tiện là hành vi vi phạm pháp luật và rất nguy hiểm. Vi phạm quy định này là trọng tội. Nếu thực hiện hành vi này, quý vị có thể bị phạt tù lên đến ba năm và một ngày, bị phạt tiền tối đa \$5,000, hoặc chịu cả hai hình phạt.

Nếu trong lúc bỏ chạy mà có người bị thương hoặc tử vong:

- **Nếu có người tử vong:** Quý vị có thể bị phạt tù lên đến 10 năm, phạt tiền tối đa \$20,000, hoặc cả hai.
- **Nếu gây thương tích nghiêm trọng:** Quý vị có thể bị phạt tù lên đến bảy năm, phạt tiền tối đa \$14,000, hoặc cả hai.
- **Nếu gây thương tích đáng kể:** Quý vị có thể bị phạt tù lên đến năm năm, phạt tiền tối đa \$10,000, hoặc cả hai.

Chú ý Người Đi Bộ

Dù quý vị lái xe trên đường phố đông đúc trong thành phố, tại khu dân cư nông thôn hay trên đường cao tốc, hãy luôn chú ý đến người đi bộ.

- Nhường quyền ưu tiên cho người đi bộ đang băng qua đường tại các giao lộ và vạch sang đường.
- Lưu ý người đi bộ ở những đoạn đường có xe đậu, trong điều kiện tầm nhìn kém, hoặc khi có trẻ em.
- Nếu có người đi bộ đang ở vạch sang đường, dù có vạch hay không, quý vị phải dừng xe và chờ họ đi qua hết làn đường của mình.
- Chú ý người đi bộ khiếm thị, thường mang gậy trắng hoặc kim loại, hoặc có chó dẫn đường. Không bấm còi hay nổ ga vì có thể làm họ mất tập trung.

Việc vượt qua một xe đã dừng lại để nhường người đi bộ là hành vi trái pháp luật. Nếu thấy xe khác đã dừng, hãy quan sát xem có người đi bộ đang băng qua và chuẩn bị dừng lại. Vi phạm quy định về quyền ưu tiên của người đi bộ là tội vi phạm nhẹ, tái phạm lần thứ hai trong vòng một năm sẽ bị coi là tội nghiêm trọng hơn.

Vạch sang đường

Vạch sang đường có kẻ vạch có các vạch trắng liền trên mặt đường và có thể kèm theo biển báo hoặc đèn nhấp nháy để cảnh báo người lái xe.

Vạch sang đường không kẻ vạch là khu vực giao nhau giữa đường và vỉa hè nhưng không có vạch sơn trên mặt đường.

Khi dừng xe tại vạch sang đường, dù có kẻ vạch hay không, quý vị không được để xe chắn lối sang đường.

Là người đi bộ, hãy tuân thủ các quy định giao thông nhằm bảo đảm an toàn cho bản thân và giúp người lái xe dễ quan sát.

- Chấp hành tín hiệu giao thông tại các giao lộ. Khi chờ đèn tín hiệu ĐI, hãy đứng lùi vào trong, cách mép đường một khoảng an toàn.
- Nhường đường cho các xe đang ở trong giao lộ khi đèn tín hiệu ĐI bật sáng.
- Thể hiện rõ ý định băng qua đường. Hãy giao tiếp bằng ánh mắt với người lái xe và chỉ sang đường khi chắc chắn họ đã nhường.
- Hãy sử dụng vỉa hè khi có sẵn và còn trong tình trạng an toàn.
- Khi băng qua đường ở nơi không có vạch sang đường, hãy nhường đường cho tất cả các xe đang lưu thông trên đường.
- Khi có thể, hãy tránh đi vào làn xe chạy và nhường chỗ cho dòng xe lưu thông trên đường.
- Nếu buộc phải đi bộ dưới lòng đường, hãy đi sát bên trái hoặc đi đối diện chiều xe đang chạy để quan sát xe ngược chiều.
- Khi đi bộ vào ban đêm hoặc trong điều kiện tầm nhìn kém:
 - Mặc quần áo màu sáng có phản quang hoặc mang theo đèn pin để người lái xe dễ nhận ra quý vị.
 - Luôn sẵn sàng tránh các xe không nhìn thấy quý vị. Người đi bộ có quyền ưu tiên tại giao lộ và vạch sang đường, nhưng người lái xe có thể không kịp nhìn thấy để dừng lại. Ánh chói từ mặt trời và các yếu tố khác cũng có thể khiến người lái xe khó phát hiện người đi bộ kịp thời.

Chia sẻ đường với người đi xe đạp

Xe đạp là phương tiện hợp pháp trên đường ở Minnesota và có quyền cũng như trách nhiệm giống như các phương tiện khác.

Làn đường dành cho Xe đạp

Làn xe đạp được thiết kế để tách dòng xe đạp khỏi dòng xe cơ giới. Việc lái xe vào làn xe đạp là trái luật, trừ các trường hợp: đỗ xe (khi được phép), nhập vào hoặc rời khỏi đường, hoặc chuẩn bị rẽ. Hãy chắc chắn là an toàn trước khi cắt qua làn xe đạp. Quý vị phải nhường đường cho xe đạp đang đến. Khi làn xe đạp đã trống, hãy bật xi-nhan báo rẽ rồi di chuyển vào làn xe đạp trước khi thực hiện rẽ.

Vượt Xe đạp

Hãy cẩn thận khi vượt xe đạp. Quý vị phải giữ khoảng cách ít nhất 3 feet giữa hông xe và người đi xe đạp. Trước khi vượt, hãy chắc chắn người đi xe đạp không đang ra tín hiệu hoặc chuẩn bị rẽ trái. Quý vị được phép lấn qua vạch giữa đường để vượt xe đạp, kể cả ở đoạn có biển cấm vượt, miễn là thực hiện an toàn.

Quy định đối với xe đạp

Người đi xe đạp phải tuân thủ tất cả luật giao thông.

Lưu ý: Xe đạp trợ lực điện được xem là xe đạp khi áp dụng quy tắc lưu thông và phạm vi được phép hoạt động. Xe đạp trợ lực điện có mô-tơ điện hỗ trợ khi đạp. Loại này khác với xe gắn máy cỡ nhỏ, vốn dùng động cơ xăng và phải tuân theo quy định khác (xem trang 18 và 49).

- Đi cùng chiều với dòng xe, không đi ngược chiều.
- Ra tín hiệu cho mọi lần rẽ và tuân thủ tất cả biển báo, đèn tín hiệu và thiết bị điều khiển giao thông.
- Khi gặp biển dừng, giảm tốc độ đủ để có thể dừng trước khi vào giao lộ hoặc vạch sang đường. Nếu không có xe nào ở gần, quý vị có thể rẽ hoặc đi tiếp mà không cần dừng hẳn.
- Hãy đi sát bên phải so với dòng xe chạy nhanh hơn, nhưng nếu có chướng ngại vật, cần vượt xe khác hoặc chuẩn bị rẽ trái thì hãy chuyển vào giữa làn.
- Dùng các tín hiệu tay và cánh tay như các phương tiện khác. Báo rẽ trái bằng cách duỗi thẳng tay trái ra ngoài. Báo rẽ phải bằng cách duỗi tay trái ra ngoài rồi gập khuỷu tay hướng lên. Quý vị cũng có thể duỗi thẳng tay phải ra ngoài để báo rẽ phải. Báo hiệu dừng bằng cách duỗi tay trái ra ngoài rồi gập xuống phía dưới.
- Hai người có thể đi song song cạnh nhau miễn là không cản trở giao thông và luôn đi trong cùng một làn đường.
- Đội mũ bảo hiểm để giữ an toàn.
- Khi đi ban đêm, dùng đèn và đồ phản quang đúng quy định. Xe đạp có thể gắn đèn trước nhấp nháy màu trắng hoặc đèn sau nhấp nháy màu đỏ, hoặc cả hai.
- Xe đạp có thể dùng lốp có gai hoặc các đặc điểm khác để tăng độ bám đường.

Đi xe đạp trên vỉa hè và lối sang đường

- Nhường đường cho người đi bộ và phát tín hiệu bằng âm thanh trước khi vượt qua họ.
- Không được đi xe đạp trên vỉa hè trong khu vực kinh doanh, trừ khi địa phương cho phép.
- Chính quyền địa phương có thể cấm đi xe đạp trên bất kỳ vỉa hè hoặc lối sang đường nào.
- Khi đi trên vỉa hè hoặc lối sang đường, quý vị có các quyền và nghĩa vụ giống như người đi bộ.

Đèn giao thông bị trục trặc

Nếu quý vị đang đi bất kỳ loại xe đạp nào mà hệ thống cảm biến tại đèn giao thông không nhận diện được nên đèn không đổi, quý vị có thể đi qua giao lộ sau một khoảng thời gian hợp lý nếu đáp ứng các điều kiện sau:

Quý vị đã dừng hẳn xe đạp.

Đèn tín hiệu vẫn đỏ trong một khoảng thời gian quá lâu.

Đèn tín hiệu có dấu hiệu bị trục trặc hoặc không nhận diện được xe đạp.

Không có xe hoặc người nào đang tiến đến phần đường mà quý vị sắp băng qua hoặc đi vào.

Các phương tiện hoặc người đang đến gần phải ở đủ xa để không gây nguy hiểm tức thì.

Lý do này chỉ áp dụng cho các hành vi vi phạm đi vào hoặc băng qua giao lộ khi đèn đỏ, và không áp dụng để miễn trừ cho các trách nhiệm dân sự hoặc hình sự khác.

Lời khuyên an toàn cho người lái xe

- Chú ý người đi xe đạp tại các giao lộ, trên vỉa hè, và khi quý vị ra vào hẻm hoặc lối ra vào nhà.
- Ban đêm cần đặc biệt cẩn thận với xe đạp.

Xe đạp gắn động cơ

“Xe đạp gắn động cơ” là loại xe gắn máy cỡ nhỏ, được xác định dựa trên tốc độ tối đa của nó, thường là không quá 30 dặm/giờ hoặc thấp hơn. Các quy định áp dụng cho xe đạp nói chung cũng áp dụng cho xe đạp gắn động cơ. Xe đạp gắn động cơ không được phép lưu thông trên vỉa hè, đường cao tốc, hoặc các làn đường và lối đi dành riêng cho người đi bộ và xe đạp.

Chia sẻ đường với người đi mô tô

Người điều khiển xe mô tô phải tuân thủ các quy định giao thông giống như những người lái xe khác.

- **Ước lượng tốc độ và khoảng cách:** Do xe mô tô có kích thước nhỏ hơn ô tô nên người lái xe khác thường khó đánh giá chính xác tốc độ và khoảng cách khi xe mô tô đang đến gần.
- **Khoảng cách theo sau:** Quý vị cần giữ khoảng cách với xe mô tô ít nhất bằng, hoặc lớn hơn, khoảng cách giữ với các phương tiện khác. Người lái mô tô có thể gặp khó khăn trong việc kiểm soát xe, dẫn đến việc xe loạng choạng. Hãy chừa đủ khoảng trống để tránh va chạm.
- **Chuyển làn:** Khi chuẩn bị chuyển làn phía trước một xe mô tô, hãy chừa khoảng cách phía sau xe của quý vị tương đương như khi chuyển làn trước ô tô.
- **Khi xe mô tô vượt:** Hãy giữ nguyên làn đường và tốc độ nếu người lái mô tô muốn vượt xe của quý vị để người đó có thể hoàn tất việc vượt.
- **Ép sát xe mô tô:** Việc ép sát xe mô tô là hành vi nguy hiểm và trái luật. Không bao giờ chạy song song với xe mô tô trong cùng một làn đường.
- **Khả năng bảo vệ khi xảy ra tai nạn:** Xe mô tô không có mức độ bảo vệ như các phương tiện khác khi xảy ra tai nạn. Va chạm giữa xe mô tô và ô tô thường xảy ra tại các giao lộ trong khu vực đô thị, đặc biệt khi người lái xe không nhường đường và rẽ trái trước đầu xe mô tô đang tới.
- **Quy định về quyền ưu tiên:** Các quy định về quyền ưu tiên áp dụng cho người điều khiển xe mô tô giống như các phương tiện khác. Xe mô tô được phép sử dụng làn đường dành cho xe chở nhiều người.

Những người tham gia giao thông ít được bảo vệ

Người lái xe không chỉ cần chú ý đến người đi bộ, người đi xe đạp và xe mô tô, mà còn phải quan tâm đến các đối tượng tham gia giao thông khác ít được bảo vệ hơn. Đây là những người lưu thông trên đường bộ, làn xe đạp, vỉa hè hoặc lối đi chung nhưng không có sự bảo vệ như người ngồi trong ô tô. Nhóm người này bao gồm người điều khiển phương tiện hai hoặc ba bánh, người sử dụng thiết bị hỗ trợ di chuyển bằng điện, người cưỡi ngựa, người đi bộ hoặc người đi xe tay ga. Họ không có dây an toàn hay túi khí nên có nguy cơ bị thương cao hơn khi xảy ra tai nạn. Quý vị phải chia sẻ đường một cách an toàn với các đối tượng này và những người đi cùng họ. Các đối tượng này cũng phải tuân thủ đầy đủ các quy định giao thông.

Xe điện khu dân cư (NEV)

Xe điện khu dân cư (NEV) là phương tiện chạy bằng điện, có ba hoặc bốn bánh, với tốc độ tối đa từ 20 đến 25 dặm/giờ. Xe NEV phải được cấp giấy chứng nhận quyền sở hữu và đăng ký với DVS. Bất kỳ ai có bằng lái hạng D đều có thể điều khiển NEV, nhưng chỉ được chạy trên các tuyến đường có giới hạn tốc độ 35 dặm/giờ trở xuống. NEV không được sử dụng trong bài thi thực hành lái xe.

Xe thương mại

Xe thương mại là xe cơ giới, hoặc tổ hợp xe cơ giới, có trọng lượng trên 26,000 pound và được sử dụng để chở người hoặc hàng hóa. Xe buýt, bao gồm cả xe buýt trường học ở mọi kích cỡ, cũng như các phương tiện nhỏ hơn nhưng có gắn biển cảnh báo chở vật liệu nguy hiểm, đều được xem là xe thương mại.

Vượt xe thương mại

Trước khi vượt một xe thương mại, quý vị cần bảo đảm có đủ khoảng trống an toàn ở hai bên, phía trước và phía sau xe của mình.

- **Vượt xe trên đường cao tốc bằng phẳng:** Việc vượt xe thương mại thường mất nhiều hơn xe con từ ba đến năm giây. Hãy dành đủ thời gian để vượt và quay trở lại làn đường bên phải trước khi đến gần xe ngược chiều trong phạm vi 100 feet.
- **Cấm vượt:** Nếu quý vị sắp rẽ hoặc rời khỏi tuyến đường, hãy tiếp tục chạy phía sau xe thương mại cho đến khi đến lối rẽ.
- **Vượt xe khi lên dốc:** Xe thương mại thường giảm tốc khi lên dốc, nên có thể dễ vượt hơn so với xe con.
- **Vượt xe khi xuống dốc:** Xe thương mại thường tăng tốc khi xuống dốc, vì vậy cần chừa khoảng cách xa hơn khi vượt.
- **Hoàn tất việc vượt xe nhanh chóng:** Không chạy song song bên cạnh xe thương mại. Chỉ nhập lại làn khi quý vị đã nhìn thấy rõ phần đầu xe thương mại trong gương chiếu hậu. Tiếp tục giữ tốc độ ổn định sau khi vượt.
- **Khi xe thương mại vượt quý vị:** Giữ xe sát mép ngoài của làn đường và giảm nhẹ tốc độ. Không tăng tốc trong lúc xe thương mại đang vượt.
- **Gặp xe thương mại chạy ngược chiều:** Hãy giữ xe càng sát bên phải càng tốt để tránh va quẹt bên hông và giảm ảnh hưởng của luồng gió mạnh giữa hai xe. Luồng gió này sẽ đẩy các xe tách ra xa nhau, chứ không hút lại gần nhau.
- **Ước lượng tốc độ và khoảng cách:** Do kích thước lớn, xe thương mại thường trông có vẻ chạy chậm hơn thực tế. Nhiều vụ va chạm giữa xe con và xe thương mại xảy ra tại giao lộ vì người lái xe con đánh giá sai tốc độ và khoảng cách của xe thương mại.

Chuyển làn phía trước xe thương mại

Việc chuyển làn và cắt đầu xe khác vốn đã nguy hiểm, nhưng đặc biệt nguy hiểm khi làm điều này trước xe buýt hoặc xe tải thương mại. Nếu quý vị nhập làn quá nhanh từ bất kỳ bên nào, rất dễ rơi vào điểm mù khiến tài xế không kịp nhìn thấy. Ngay cả khi nhìn thấy, xe thương mại cũng có thể không giảm tốc đủ nhanh để tránh va chạm vì cần thời gian để dừng lại.

Đi theo sau xe thương mại

Xe thương mại cần quãng đường dừng dài hơn nhiều so với xe con.

- **Quãng đường dừng xe:** Một xe con chạy khoảng 55 dặm/giờ có thể dừng trong khoảng 130 đến 140 feet. Xe đầu kéo rơ-moóc chở đầy hàng có thể cần hơn 400 feet để dừng hẳn.
- **Khoảng cách an toàn khi theo sau:** Đi quá sát phía sau xe thương mại sẽ hạn chế tầm nhìn phía trước. Hãy giữ khoảng cách an toàn và đi xe ở vị trí để tài xế có thể nhìn thấy quý vị qua gương chiếu hậu bên. Điều này cũng giúp quý vị có thời gian phản ứng nếu xe thương mại dừng đột ngột.
- **Đèn pha vào ban đêm:** Xe thương mại có gương chiếu hậu lớn dễ phản chiếu ánh sáng. Khi chạy phía sau vào ban đêm, hãy chuyển đèn pha sang chế độ chiếu gần để tránh làm chói mắt tài xế.
- **Nhập làn:** Khi xe thương mại nhập vào dòng xe, chúng cần nhiều thời gian hơn xe con để tăng tốc đạt tốc độ bình thường. Hãy sẵn sàng giảm tốc hoặc đổi làn để xe tải nhập làn an toàn.
- **Dừng xe trên đoạn đường lên dốc:** Nếu dừng phía sau xe thương mại trên đoạn đường dốc lên, hãy chừa khoảng trống vì xe tải có thể trôi nhẹ về phía sau khi bắt đầu di chuyển. Nên dừng xe lệch về bên trái của làn để tài xế có thể nhìn thấy quý vị qua gương bên.

Xe thương mại và các khúc rẽ rộng

Hãy đặc biệt chú ý đến tín hiệu rẽ của xe thương mại. Nhiều xe thương mại phải rẽ phải với bán kính rộng và đôi khi cần chừa khoảng trống bên phải trước khi rẽ. Khi xe rẽ, bánh sau đi theo quỹ đạo hẹp hơn bánh trước; xe càng dài thì độ chênh lệch càng lớn. Để tránh va chạm, không được vượt xe thương mại bên phải nếu có khả năng xe đó sắp rẽ phải.

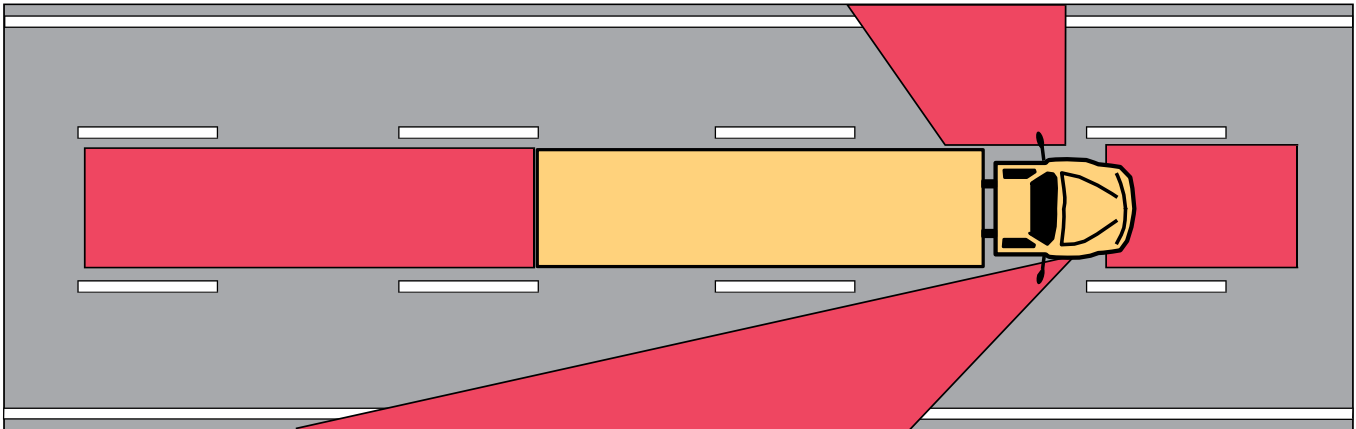
Vùng “điểm mù” của xe thương mại

Khi chạy phía sau xe thương mại, quý vị cần tránh xa các “vùng điểm mù” của xe, như được minh họa trong hình bên dưới. Đây là những khu vực mà tài xế khó hoặc không thể nhìn thấy, bao gồm phía trước, hai bên và phía sau xe. Một số tài xế xe tải có thể không nhìn thấy khu vực cách đầu xe đến 20 feet, hai bên thân rơ-moóc, cũng như khu vực phía sau xe dài đến 200 feet.

Kiên nhẫn khi lưu thông gần xe thương mại

Xe tải và xe buýt thường bị giới hạn trong quá trình vận hành và đôi khi sử dụng các công nghệ như thiết bị giới hạn tốc độ. Việc bóp còi, lái xe hung hăng hay luồn lách giữa các làn sẽ không giúp quý vị đến nơi nhanh hơn, mà còn dễ gây mất tập trung, nguy hiểm và tai nạn.

“Điểm mù” của xe thương mại



Điểm giao đường sắt

Các điểm giao cắt với đường sắt là khu vực tiềm ẩn nguy cơ tai nạn rất cao. Do kích thước và trọng lượng lớn của tàu hỏa, phần lớn các vụ va chạm giữa xe và tàu đều gây tử vong cho người lái xe. Khi đến gần hoặc băng qua đường ray, quý vị cần đặc biệt chú ý quan sát tàu hỏa hoặc các thiết bị đang hoạt động trên đường sắt.

Thiết bị cảnh báo tại điểm giao đường sắt

Các điểm giao cắt đường sắt công cộng được trang bị hệ thống cảnh báo để thông báo cho người lái xe biết có đường ray phía trước. Biển báo và vạch sơn trên mặt đường cho biết quý vị đang tiến gần đến điểm giao. Các biển báo đặt gần đường ray cho biết số lượng đường ray tại đó. Khi đến gần giao cắt, hãy quan sát kỹ đường ray và luôn sẵn sàng dừng xe khi thấy các dấu hiệu cảnh báo này.

Đèn nhấp nháy, chuông và thanh chắn cho biết tàu hỏa hoặc thiết bị chạy trên đường sắt đang đến gần. Khi các tín hiệu này được kích hoạt, không được băng qua đường ray. Quý vị phải dừng xe cách đường ray hoặc thanh chắn gần nhất ít nhất 10 feet. Chỉ được phép băng qua khi dòng xe phía trước đã di chuyển và quý vị có thể đi qua an toàn mà không cần dừng trong phạm vi 10 feet sau đường ray.

Tại một số giao lộ, người điều khiển giao thông bằng cờ có thể điều tiết giao thông khi tàu hỏa hoặc thiết bị đường ray khác đang đến gần. Hãy tuân theo chỉ dẫn của người điều khiển giao thông bằng cờ như thể quý vị tuân theo một thiết bị cảnh báo.

Phương tiện đặc biệt tại điểm giao đường sắt

Một số phương tiện như xe van chở khách, xe buýt và xe tải cỡ lớn bắt buộc phải dừng lại tại mọi điểm giao đường sắt, dù có hay không có tàu đang đến. Quý vị không được vượt các phương tiện này. Việc vượt bất kỳ phương tiện nào trong phạm vi 100 feet tính từ điểm giao đường sắt là hành vi trái luật.

An toàn tại điểm giao đường sắt

Có thể có nhiều hơn một đoàn tàu cùng lúc tiến đến từ các hướng khác nhau. Khi toa cuối của một đoàn tàu vừa đi qua, quý vị không được băng qua đường ray cho đến khi chắc chắn không có đoàn tàu thứ hai đang đến từ đường ray khác. Luôn quan sát tàu hỏa theo cả hai hướng tại mọi điểm giao đường sắt, dù có hay không có thiết bị cảnh báo.

Khi giao thông ở cả hai phía của điểm giao đông đúc, hãy dừng xe phía trước đường ray cho đến khi chắc chắn quý vị có thể đi qua hoàn toàn mà không phải dừng lại trên đường ray. Tuyệt đối không cố chạy đua với tàu để vượt qua điểm giao. Tàu hỏa không thể dừng nhanh như các phương tiện cơ giới. Nếu quý vị ước lượng sai tốc độ của tàu hoặc xe của quý vị bị mắc kẹt, hậu quả có thể là tử vong hoặc bị thương nghiêm trọng.

Không được sang số khi xe đang ở trong khu vực giao cắt. Nếu xe của quý vị sử dụng số tay, hãy chuyển về số thấp trước khi đi vào điểm giao. Người điều khiển xe mô tô cần đặc biệt thận trọng khi qua đường ray. Không được đánh lái gấp để tìm góc vượt thuận lợi hơn, vì có thể khiến xe đi sang làn ngược chiều. Mặc dù tàu hỏa được trang bị đèn sáng và còi lớn, nhưng việc ước lượng khoảng cách và tốc độ của tàu, đặc biệt vào ban đêm, là rất khó. Nếu quý vị cảm thấy do dự khi băng qua đường ray trong lúc tàu đang ở trong tầm nhìn, hãy dừng lại và chờ tàu đi qua rồi mới tiếp tục. Tuyệt đối không dừng xe trên đường ray.

Hệ Thống Thông Báo Khẩn Cấp (ENS) tại điểm giao đường bộ- đường sắt

Mỗi điểm giao giữa đường bộ và đường sắt đều có biển Hệ thống Thông báo Khẩn cấp (ENS), cung cấp số điện thoại hoạt động 24/7 để báo cáo sự cố hoặc tình huống khẩn cấp tại khu vực đường sắt.

Biển ENS màu xanh được đặt trên cột tại điểm giao hoặc trên hộp điều khiển kim loại gần đường ray. ENS được sử dụng trong các trường hợp khẩn cấp cần yêu cầu dừng tàu do có vật cản hoặc sự cố khác tại giao cắt. Khi cung cấp số trên biển, nhân viên điều phối có thể xác định chính xác vị trí của điểm giao và thông báo cho các đoàn tàu đang di chuyển theo hướng đó giảm tốc hoặc dừng lại.



Khu vực thi công trên đường cao tốc

Khu vực thi công trên đường cao tốc là những đoạn đường đang được xây dựng hoặc bảo trì. Máy móc có thể hoạt động cả ngày lẫn đêm, có thể đang di chuyển hoặc đứng yên. Công nhân đường bộ sẽ bố trí biển báo và vạch đường để hướng dẫn luồng xe. Người lái xe cần hiểu và tuân theo các chỉ dẫn này.

- **Kiên nhẫn:** Hãy chuẩn bị tinh thần cho việc chậm trễ, đặc biệt vào giờ cao điểm.
- **Giảm tốc độ:** Chú ý công nhân và thiết bị thi công, đồng thời tuân theo hướng dẫn của nhân viên điều phối giao thông. Không chấp hành hiệu lệnh của nhân viên điều phối trong khu vực thi công sẽ bị xử phạt và phạt tiền.
- **Giới hạn tốc độ:** Nhiều khu vực thi công có áp dụng giới hạn tốc độ thấp hơn bình thường. Nếu không có biển báo giảm tốc độ, hãy tuân thủ tốc độ được quy định trên tuyến đường. Vi phạm tốc độ trong khu vực thi công sẽ bị xử phạt và phạt tiền.
- **Luôn cảnh giác:** Quan sát kỹ công nhân và thiết bị thi công, đồng thời điều chỉnh vị trí làn đường để giữ khoảng cách an toàn.

Nhập làn muộn (nhập làn kiểu khóa kéo)

Nhập làn kiểu khóa kéo là một cách lái xe đòi hỏi người lái thay đổi tư duy về việc nhập làn. Trước đây, người lái xe thường được dạy nhập làn sớm khi một làn sắp kết thúc. Tuy nhiên, việc nhập làn sớm lại gây ùn tắc giao thông kéo dài, làm tăng nguy cơ tai nạn và các hành vi nóng giận trên đường.

Cách thực hiện nhập làn kiểu khóa kéo

- Khi thấy biển báo “làn đường phía trước bị đóng” và dòng xe bắt đầu ùn tắc lại, hãy tiếp tục đi trong làn hiện tại cho đến điểm nhập làn.
- Làn lượt nhường nhau với các xe khác để nhập vào làn còn lại một cách trật tự và an toàn.
- Khi giao thông đông và di chuyển chậm, việc giữ nguyên làn cho đến điểm nhập làn sẽ an toàn hơn và giúp các xe lần lượt nhập làn có trật tự.

Lợi ích của nhập làn kiểu khóa kéo

- Giảm chênh lệch tốc độ giữa các làn, giúp việc chuyển làn dễ dàng và an toàn hơn.
- Giảm tổng chiều dài ùn tắc giao thông, có thể lên đến 40 phần trăm.
- Giảm tình trạng ùn tắc tại các nút giao cao tốc, đặc biệt ở khu vực đô thị.
- Tạo cảm giác công bằng khi tất cả các làn đều di chuyển với tốc độ tương đương nhau.
- Giảm các hành vi nóng giận khi lái xe.

Chương 5: Biển Báo, Tín Hiệu Giao Thông và Vạch Kẻ Đường

Biển báo, tín hiệu và vạch kẻ đường tại Minnesota tuân theo các tiêu chuẩn quốc gia. Chúng đưa ra những chỉ dẫn rõ ràng nhằm giúp quý vị lái xe an toàn. Quý vị cần học cách nhận biết và hiểu đúng ý nghĩa của các loại biển báo, tín hiệu giao thông và vạch kẻ đường.

Biển báo

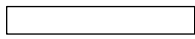
Biển báo giao thông sử dụng các ký hiệu và hình ảnh thống nhất, kèm theo hướng dẫn bằng chữ. Hình dạng và màu sắc của biển báo được quy ước sẵn, giúp quý vị có thể đoán được ý nghĩa chung của biển ngay cả trước khi đọc rõ nội dung.

Ý nghĩa màu sắc của biển báo

Quy định



Đỏ: Cấm và ra lệnh



Trắng: Quy định

Cảnh báo



Vàng: Cảnh báo



Vàng-xanh: Cảnh báo và điều tiết tại khu vực người đi bộ, xe đạp và trường học



Cam: Cảnh báo và điều tiết trong khu vực thi công

Chỉ dẫn



Xanh lá: Hướng dẫn và cung cấp thông tin



Xanh dương: Thông tin về các dịch vụ dành cho người lái xe



Nâu: Chỉ các địa điểm lịch sử, văn hóa hoặc giải trí

Các hình dạng phổ biến



Hình bát giác



Hình tam giác



Hình thoi



Hình chữ nhật



Hình ngũ giác



Hình chữ thập



Hình tròn



Các biển báo quy định

Biển báo quy định yêu cầu người lái xe tuân thủ các quy tắc giao thông nhất định. Quý vị phải chấp hành các biển báo này để lái xe an toàn và đúng luật. Nếu không tuân thủ, quý vị có thể bị lập biên bản vi phạm giao thông và phạt.



Dừng lại

Dừng xe hoàn toàn. Giữ nguyên vị trí cho đến khi người đi bộ và các phương tiện có quyền ưu tiên đã đi qua giao lộ. Sau đó mới đi tiếp một cách cẩn trọng.



Nhường đường

Giảm tốc độ hoặc dừng lại khi cần thiết. Nhường quyền ưu tiên cho tất cả các phương tiện khác và người đi bộ. Chỉ tiếp tục đi khi bảo đảm an toàn.



Cấm vào

Không đi vào làn đường hoặc tuyến đường đó nếu biển báo này đang hướng về phía quý vị.



Đi sai chiều

Quý vị đã đi vào làn đường ngược chiều. Quý vị đang di chuyển sai hướng.



Cấm rẽ Trái

Cấm rẽ Phải

Cấm Quay đầu

Cấm Đỗ xe

Vòng tròn màu đỏ có vạch chéo đỏ trên biểu tượng cho biết hành động đó không được phép thực hiện.



Giới hạn Tốc độ

Biển giới hạn tốc độ cho biết tốc độ tối đa được phép chạy trên tuyến đường. Trên một số đường cao tốc có kiểm soát ra vào, quý vị cũng có thể thấy biển quy định tốc độ tối thiểu. Không được chạy chậm hơn tốc độ tối thiểu được ghi trên biển, trừ khi thời tiết xấu hoặc điều kiện mặt đường buộc quý vị phải làm như



Cấm vượt

Đánh dấu điểm bắt đầu của khu vực cấm vượt.



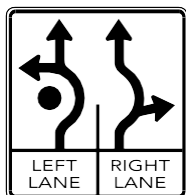
Đường một chiều

Các phương tiện trong làn đường được chỉ định chỉ được lưu thông theo hướng mũi tên.



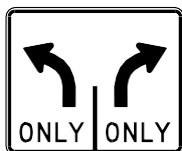
Đi bên phải

Giữ xe đi về bên phải của khu vực phân luồng, dải phân cách hoặc chướng ngại vật phía trước.



Vòng xuyên

Khi đến gần vòng xuyên có nhiều làn, quý vị cần chọn đúng làn từ sớm. Biển báo sẽ chỉ rõ mỗi làn dùng để rẽ theo hướng nào. Ví dụ, rẽ phải thì chỉ đi làn bên phải, rẽ trái thì chỉ đi làn bên trái. Biển cũng cho biết quý vị có thể đi thẳng từ cả hai làn.



Biển chỉ dẫn sử dụng làn đường

Nếu đang đi trong làn được chỉ định, quý vị phải rẽ theo hướng quy định.



Làn bên phải được phép đi thẳng hoặc rẽ.



Cấm rẽ khi đèn đỏ

Quý vị phải chờ đến khi đèn giao thông chuyển sang màu xanh mới được rẽ.



Làn giữa chỉ dành cho rẽ trái

Quý vị phải dùng chung làn giữa và chỉ được sử dụng làn này để rẽ trái khi lưu thông theo bất kỳ hướng nào.



Giảm tốc độ phía trước

Phía trước có biển báo tốc độ thấp hơn. Quý vị nên bắt đầu giảm tốc.



Làn đường sử dụng hạn chế

Biểu tượng hình thoi cho biết làn đường này chỉ dành cho một số mục đích hoặc một số loại phương tiện nhất định. Làn đường có thể được quy định cho xe chở từ hai người trở lên, xe buýt, xe thương mại hoặc xe đạp.



Bãi đậu xe dành cho người khuyết tật

Các chỗ đậu xe có biển màu xanh dành cho người khuyết tật chỉ được sử dụng bởi xe có biển số dành cho người khuyết tật hoặc có giấy phép đậu xe dành cho người khuyết tật. Nếu các chỗ đậu xe dành cho người khuyết tật đã đầy hoặc không còn trống, quý vị được phép đậu xe theo góc và sử dụng hai chỗ đậu xe thông thường, với điều kiện quý vị có giấy phép hoặc biển số đậu xe hợp lệ dành cho người khuyết tật.

Biển cảnh báo

Biển cảnh báo giúp thông báo cho quý vị biết các nguy cơ có thể xảy ra phía trước. Vì sự an toàn của quý vị và những người khác, quý vị cần nhận biết và phản ứng kịp thời với các biển báo này.

Một số biển báo cảnh báo phổ biến được minh họa bên dưới.

- Phần lớn biển cảnh báo có màu vàng.
- Biển báo dành cho người đi bộ, xe đạp hoặc khu vực trường học có thể có màu vàng hoặc vàng-xanh huỳnh quang.



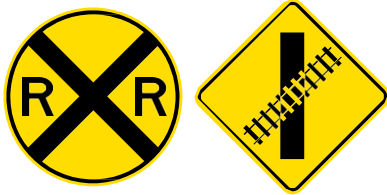
Điểm giao đường sắt

Tại hầu hết các điểm giao cắt đường sắt đều có biển cảnh báo, vạch kẻ trên mặt đường, rào chắn và đèn đỏ nhấp nháy. Các vạch kẻ trên mặt đường thường bao gồm vạch dừng, ký hiệu "X" và chữ "RR" được sơn trên mặt đường trước khi tới đường ray.

Biển báo hình chữ X cho biết phía trước là giao cắt đường sắt. Nếu có nhiều hơn một đường ray, biển phụ bên dưới sẽ cho biết số lượng đường ray.

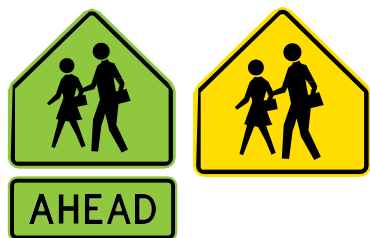


Biển báo "được miễn" cho biết các tài xế xe buýt và xe tải, những người thường phải dừng tại điểm giao đường sắt này, sẽ được phép đi tiếp mà không cần dừng lại. Tuy nhiên, người lái xe vẫn phải quan sát kỹ cả hai phía để kiểm tra tàu hỏa.



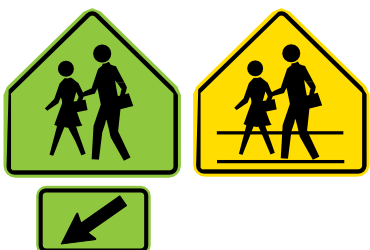
Điểm giao đường sắt phía trước

Các biển báo này cảnh báo phía trước có đường sắt cắt ngang. Quý vị cần giảm tốc độ và quan sát cẩn thận cả hai chiều và sẵn sàng dừng xe. Hãy nhớ rằng tàu hỏa không thể dừng lại nhanh chóng được.



Khu vực trường học

Các biển báo hình ngũ giác, màu vàng hoặc vàng-xanh huỳnh quang, cho biết phía trước là khu vực trường học hoặc lối sang đường dành cho học sinh đã được phê duyệt. Quý vị cần chú ý quan sát trẻ em và chuẩn bị dừng xe.



Lối sang đường tại trường học

Hãy chú ý trẻ em đang qua đường và sẵn sàng dừng xe. Người lái xe phải nhường đường cho tất cả người đi bộ trong vạch sang đường. Biển báo lối sang đường trường học dành cho người đi bộ kèm mũi tên phía dưới là ký hiệu tiêu chuẩn.



Lối sang đường cho người đi bộ

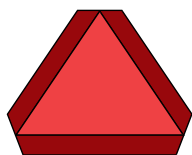
Các biển báo này nhắc nhở người lái xe chú ý người đi bộ qua đường. Quý vị cần giảm tốc độ và sẵn sàng dừng xe để nhường đường cho người đi bộ. Nhường đường cho người đi bộ bằng qua đường tại các giao lộ và vạch kẻ đường. Biển báo người đi bộ qua đường kèm mũi tên phía dưới là ký hiệu tiêu chuẩn.



Khu vực cấm vượt

Biển báo này được đặt ở bên trái của đường hai chiều, cho biết bắt đầu đoạn đường không được phép vượt xe.

Biểu tượng xe di chuyển chậm



Biểu tượng này phải được gắn trên tất cả các phương tiện chạy với tốc độ từ 30 dặm/giờ trở xuống, chẳng hạn như máy móc nông nghiệp hoặc xe do động vật kéo, khi lưu thông trên đường công cộng. Khi nhìn thấy biểu tượng này, quý vị cần điều chỉnh tốc độ hoặc chuẩn bị chuyển làn.

Phương tiện do động vật kéo



Hãy chú ý các phương tiện di chuyển chậm do động vật kéo trên đường. Quý vị cần giảm tốc độ và vượt xe một cách từ từ. Các phương tiện này bắt buộc phải có đèn chiếu sáng có thể nhìn thấy trong phạm vi 500 feet từ lúc mặt trời lặn đến lúc mặt trời mọc, hoặc trong điều kiện tầm nhìn kém, thời tiết xấu hay thiếu ánh sáng.

Biển cảnh báo giao lộ



Giao lộ hình chữ thập

Phía trước có giao lộ. Quý vị cần chuẩn bị nhường đường.



Đường nhánh

Có xe từ bên phải đi vào đường chính. Hãy quan sát kỹ các phương tiện đang nhập làn.



Phía trước có giao lộ hình chữ T

Con đường quý vị đang đi sắp kết thúc. Quý vị cần chuẩn bị rẽ trái hoặc rẽ phải. Nhường đường cho xe cắt ngang.



Phía trước có giao lộ hình chữ Y

Con đường phía trước tách thành hai hướng khác nhau. Hãy chú ý các phương tiện có thể cắt ngang lối đi của quý vị và chuẩn bị rẽ theo một trong hai hướng.



Khúc cua

Con đường phía trước có khúc cua theo hướng được chỉ dẫn. Nếu biển báo kèm theo tốc độ, quý vị hãy giảm tốc xuống đúng mức tốc độ được ghi.



Vòng xuyến

Khi đến gần vòng xuyến, hãy giảm tốc theo tốc độ khuyến nghị và chuẩn bị dừng xe nếu cần thiết.



Phía trước có đường quanh co

Đoạn đường phía trước có nhiều khúc quanh co liên tiếp. Quý vị cần giảm tốc độ xuống mức an toàn hoặc theo tốc độ được chỉ dẫn.



Phía trước có đường hai chiều

Quý vị đang rời khỏi đường một chiều và đi vào đường hai chiều. Hãy đi về bên phải.



Bắt đầu đường cao tốc phân làn

Con đường phía trước bắt đầu tách làn. Hãy đi về bên phải.



Đường cao tốc phân làn kết thúc

Đoạn đường phân làn sắp kết thúc. Giao thông hai chiều sẽ không còn được ngăn cách bằng dải phân cách trung tâm.



Phía trước có đèn tín hiệu giao thông

Giao lộ kế tiếp có đèn tín hiệu giao thông.



Đường phía trước đổi hướng

Đoạn đường phía trước đổi hướng đột ngột. Hãy giảm tốc độ xuống mức an toàn.



Biển báo khu vực băng qua đường

Các biển báo này cảnh báo quý vị chú ý động vật, người đi bộ hoặc phương tiện có thể băng qua đường.



Đường trơn trượt

Mặt đường sẽ trở nên trơn trượt khi bị ướt. Biển báo này thường xuất hiện gần cầu hoặc cầu vượt.



Đồi dốc

Phía trước là đoạn đường có dốc xuống cao. Trước khi tiếp tục di chuyển, quý vị cần bảo đảm hệ thống phanh của xe đang hoạt động tốt.



Làn đường kết thúc

Hai làn đường sẽ nhập lại thành một. Trong ví dụ này, các xe ở làn bên phải phải nhập vào làn bên trái. Xe ở làn phải phải nhường đường.



Nhập làn

Có các phương tiện đang nhập vào làn đường mà quý vị đang lưu thông. Hãy chuẩn bị giảm tốc và nhường chỗ để xe khác nhập làn.



Thêm làn đường

Đoạn đường phía trước sẽ có thêm một làn lưu thông. Các xe mới không cần phải nhập làn.



Giới hạn chiều cao phía trước

Không được tiếp tục đi nếu chiều cao của xe vượt quá mức ghi trên biển, nếu không xe của quý vị có thể bị mắc kẹt.



Cầu hẹp

P phía trước là cầu nhỏ hơn mặt đường đang lưu thông.

Biển báo công trình

Các biển báo màu cam với chữ màu đen được sử dụng trong khu vực thi công hoặc sửa chữa đường.

Khi thấy biển báo màu cam, quý vị cần giảm tốc độ. Những biển báo này cảnh báo về làn đường bị thu hẹp, đường vòng và các nguy cơ khác liên quan đến công trình trên đường.



Các thùng và cọc phân luồng, ống nhựa, mũi tên đèn nhấp nháy và rào chắn sọc cam-trắng đều được sử dụng để ngăn phương tiện đi vào khu vực thi công hoặc những nơi không an toàn để lưu thông. Quý vị cũng có thể thấy người cầm biển báo màu cam, cờ hoặc biển dừng, đang hướng dẫn giao thông trong khu vực làm việc. Hãy luôn tuân theo chỉ dẫn của họ.



Biển báo cho biết phía trước có người điều phối giao thông bằng cờ. Hãy lái xe cẩn trọng.



Biển báo cho biết công nhân đang thực hiện công việc bảo trì trên mặt đường. Hãy giảm tốc độ và điều chỉnh vị trí làn xe để giữ khoảng cách an toàn với công nhân.



Khu vực thi công thường có biển giới hạn tốc độ thấp hơn. Người điều khiển phương tiện vi phạm tốc độ quy định khi có công nhân làm việc sẽ bị phạt \$300.

Biển báo lịch sử, văn hóa và giải trí

Các biển màu nâu dùng để chỉ dẫn các địa điểm lịch sử, công viên và những điểm tham quan đáng chú ý khác.



Biển báo dịch vụ cho người lái xe

Các biển màu xanh dương dùng để chỉ dẫn quý vị đến những dịch vụ như điện thoại, trạm xăng, ăn uống, nhà nghỉ, bệnh viện và khu vực dừng nghỉ.



Biển chỉ dẫn và biển thông tin

Biển màu xanh lá cho biết lối ra, khoảng cách đến các thành phố, các điểm giao với đường cao tốc liên bang, tên đường hoặc tuyến đường, cũng như các tuyến đường dành cho xe đạp.



Biển chỉ dẫn tuyến đường

Biển chỉ dẫn tuyến đường giúp nhận biết các loại đường khác nhau.



Đường cao
tốc liên bang

Đường cao
tốc Hoa Kỳ

Đường cao tốc
bang Minnesota

Đường cấp
quận

Đường cấp
quận

Tín hiệu điều khiển giao thông

Tín hiệu điều khiển giao thông được sử dụng tại các giao lộ có lưu lượng xe lớn nhằm bảo đảm an toàn và giúp giao thông lưu thông trật tự. Nếu đèn tín hiệu giao thông không hoạt động, hãy xem giao lộ đó như một giao lộ không có tín hiệu điều khiển.

Kẹt xe trong giao lộ

Không được đi vào giao lộ có đèn tín hiệu nếu quý vị không thể băng qua trọn vẹn ngay lập tức, tránh làm chặn lối xe từ các hướng khác.

Quy định này không áp dụng nếu quý vị:

- Được chỉ dẫn bởi nhân viên điều tiết giao thông hoặc cảnh sát
- Nhường đường cho xe cứu hộ khẩn cấp đang bật đèn ưu tiên
- Thực hiện thao tác rẽ sao cho xe rời khỏi giao lộ một cách an toàn



Đèn đỏ đứng yên có nghĩa là “dừng lại”.

Quý vị phải dừng xe và chờ đèn đổi màu. Hãy dừng hẳn tại vạch dừng, trước vạch sang đường dành cho người đi bộ, hoặc trước khi đi vào giao lộ.

Rẽ phải khi đèn đỏ:

Sau khi đã dừng hẳn, quý vị được phép rẽ phải khi giao lộ thông thoáng và hướng đi đó được phép lưu thông. Nếu có biển “Cấm rẽ khi đèn đỏ”, quý vị phải chờ đến khi đèn chuyển sang xanh.

Rẽ trái khi đèn đỏ:

Trong một số trường hợp nhất định, quý vị được phép rẽ trái từ đường một chiều sang đường một chiều khác khi đèn đỏ. Trước khi rẽ, quý vị phải:

- Dừng xe hoàn toàn.
- Đảm bảo giao lộ thông thoáng.
- Nhường đường cho người đi bộ và các phương tiện khác.
- Chắc chắn rằng các phương tiện được phép lưu thông theo hướng mà quý vị sắp rẽ.



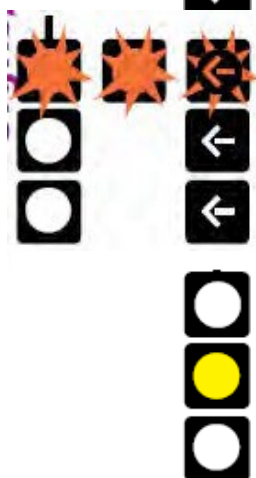
Mũi tên đỏ có nghĩa là “dừng lại”.

Quý vị phải dừng hẳn tại vạch dừng, trước vạch sang đường hoặc trước khi vào giao lộ. Khi mũi tên chuyển sang xanh, quý vị được phép đi theo hướng mũi tên chỉ dẫn.

Hãy xem đèn đỏ nhấp nháy như một biển báo dừng. Quý vị phải dừng hẳn, nhường đường cho xe và người đi bộ đã đến giao lộ trước, sau đó chỉ đi tiếp khi giao lộ đã thông thoáng.

Đèn vàng hoặc mũi tên vàng đứng yên có nghĩa là “cảnh báo”. Đèn sắp chuyển sang đỏ.

Không được đi vào giao lộ nếu quý vị có thể dừng xe một cách an toàn trước đó. Nếu không thể dừng an toàn, hãy đi qua giao lộ một cách cẩn trọng. Nếu quý vị đang đứng chờ trong giao lộ để rẽ và đèn chuyển từ vàng sang đỏ, hãy hoàn tất lượt rẽ ngay khi bảo đảm an toàn. Không được lùi xe.



Số tay đường Dẫn lối Xe Máy màu vàng nhấp nháy

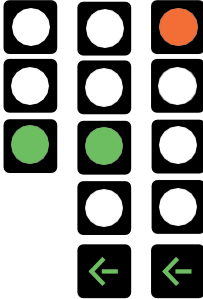


có nghĩa là “chú ý”.

Hãy đi qua giao lộ một cách cẩn thận. Nhường quyền ưu tiên cho các phương tiện và người đi bộ đã ở trong giao lộ. Khi rẽ trái hoặc quay đầu, quý vị phải nhường cho các xe đi ngược chiều đang tiến lại đủ gần để có thể gây nguy hiểm ngay lúc đó.

Đèn xanh.

Quý vị có thể đi qua giao lộ khi đường đã thông thoáng. Hãy nhường cho các phương tiện hoặc người đi bộ đang ở trong giao lộ. Khi rẽ trái, quý vị phải nhường cho xe đi ngược chiều. Khi rẽ trái hoặc rẽ phải, quý vị phải nhường cho người đi bộ đang băng qua phía trước xe.



Mũi tên xanh có nghĩa là quý vị có thể rẽ an toàn theo hướng mũi tên.

Lượt rẽ của quý vị được bảo đảm an toàn, không có xe ngược chiều hoặc xe từ hướng khác cắt ngang.

Tín hiệu dành cho người đi bộ

Có các tín hiệu dừng và đi dành cho người đi bộ. Người đi bộ phải tuân theo các tín hiệu này.



- **Tín hiệu “Walk”:** Khi biểu tượng người đi bộ hoặc chữ “Walk” hiển thị, người đi bộ nên quan sát để bảo đảm an toàn trước khi băng qua. Khi đã vào giao lộ, người đi bộ có thể tiếp tục đi sang bên kia đường.
- **Tín hiệu “Don’t Walk” nhấp nháy:** Khi biểu tượng bàn tay hoặc chữ “Don’t Walk” đang nhấp nháy, người đi bộ không nên bắt đầu băng qua. Những người đã ở trong giao lộ có thể tiếp tục đi sang bên kia với tốc độ bình thường.
- **Tín hiệu “Don’t Walk” đứng yên:** Khi biểu tượng bàn tay hoặc chữ “Don’t Walk” đứng yên, người đi bộ không được băng qua. Những người đã ở trong giao lộ cần nhanh chóng và an toàn đi đến vị trí an toàn gần nhất.

Tín hiệu điều khiển làn đường

Các tín hiệu này cho phép các làn đường được sử dụng bởi các phương tiện giao thông từ các hướng khác nhau vào những thời điểm khác nhau. Quý vị vẫn phải tuân thủ tất cả các biển báo và tín hiệu giao thông khác có liên quan.



Mũi tên xanh hướng xuống nghĩa là quý vị được phép lưu thông trong làn đường nằm ngay dưới mũi tên xanh.



Chữ X vàng đứng yên nghĩa là quý vị nên chuẩn bị chuyển sang làn khác một cách an toàn. Làn đường bên dưới chữ X vàng đứng yên đang được chuyển đổi hướng sử dụng. Sau đó sẽ xuất hiện chữ X đỏ đứng yên và khi đó quý vị không được đi vào làn này.



Chữ X vàng nhấp nháy nghĩa là quý vị có thể sử dụng làn đường bên dưới để rẽ trái. Cần thận trọng vì các xe rẽ trái từ hướng đối diện cũng có thể đang sử dụng cùng làn đường này.



Mũi tên vàng hướng xuống đứng yên nghĩa là quý vị nên chuẩn bị chuyển sang làn khác một cách an toàn. Làn đường cao tốc bên dưới sắp bị đóng.



Mũi tên vàng hướng xuống nhấp nháy có nghĩa là quý vị vẫn có thể sử dụng làn đường cao tốc bên dưới, nhưng cần hết sức cẩn thận.



Chữ X đỏ đứng yên nghĩa là quý vị không được phép đi vào làn đường này.

Đèn điều tiết lối vào cao tốc

Đèn điều tiết lối vào là các đèn tín hiệu đặt tại đường dẫn lên cao tốc, dùng để kiểm soát lượng xe nhập làn. Tương tự như đèn giao thông tại giao lộ, các đèn đỏ, vàng và xanh cho biết khi nào quý vị được phép di chuyển. Mỗi lần đèn xanh bật lên, chỉ có một xe được phép đi vào.



Mỗi lần đèn xanh chỉ được một xe

Khi hệ thống điều tiết hoạt động, các xe phải lần lượt đi vào đường cao tốc mỗi khi đèn chuyển sang màu xanh.

Vạch kẻ đường

Vạch kẻ đường dùng để hướng dẫn và điều tiết giao thông.

Vạch trắng

Vạch trắng dùng để phân cách các làn xe chạy cùng chiều.

- **Vạch Trắng Đứt Đoạn:** Quý vị được phép chuyển làn tại khu vực có vạch này.
- **Vạch Trắng Đứt Đoạn Ngắn và Dài Hơn:** Làn đường sắp kết thúc.
- **Vạch Trắng Liền:** Quý vị không nên chuyển làn. Vạch trắng liền còn dùng để đánh dấu vạch qua đường vạch dừng tại các giao lộ, chỗ đậu xe và mép đường.
- **Hai Vạch Trắng Liền Song Song:** Quý vị không được chuyển làn.
- **Vạch Trắng Liền Kèm Biểu Tượng Xe Đạp:** Khu vực này chỉ dành cho xe đạp hoặc xe đạp trợ lực điện. Nếu đang đi xe đạp, quý vị phải chạy cùng chiều với dòng xe bên cạnh.

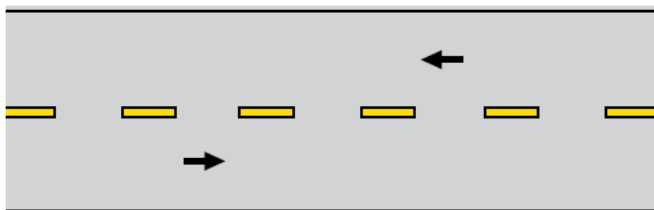
Vạch vàng

Vạch vàng dùng để phân cách các luồng xe chạy ngược chiều nhau.

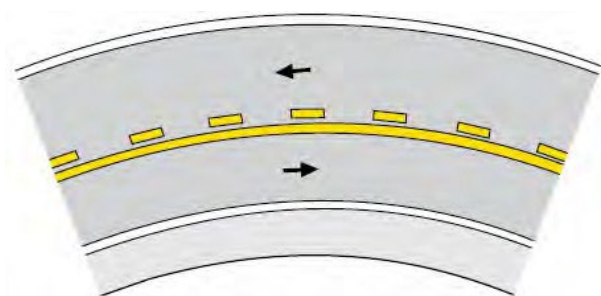
- **Vạch Vàng Liền:** Không được vượt xe. Vượt xe tại khu vực cấm vượt là hành vi vi phạm pháp luật.
- **Vạch Vàng Đứt Đoạn:** Quý vị được phép vượt xe.
- **Vạch Kết Hợp (Một Bên Liền, Một Bên Đứt):** Một bên đường có vạch vàng liền, bên còn lại có vạch vàng đứt đoạn. Quý vị phải tuân theo vạch kẻ ở làn đường mình đang đi.
- **Hai Vạch Vàng Liền Song Song:** Không được vượt xe, bất kể quý vị đang đi ở phía nào của vạch.

Vạch phân làn

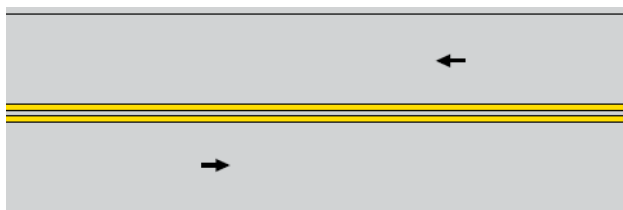
Vạch kẻ đường cũng có thể được dùng để phân chia các làn dành riêng cho một số hướng di chuyển nhất định hoặc cho những loại phương tiện cụ thể.



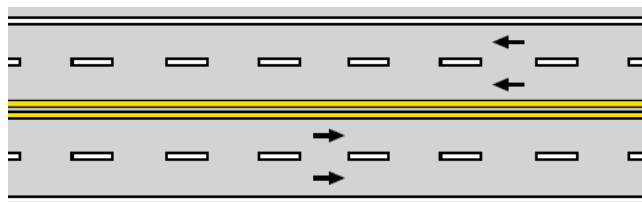
Đường hai làn xe chạy hai chiều. Các luồng xe được phân cách bằng vạch vàng đứt đoạn, nghĩa là quý vị có thể vượt xe từ cả hai làn.



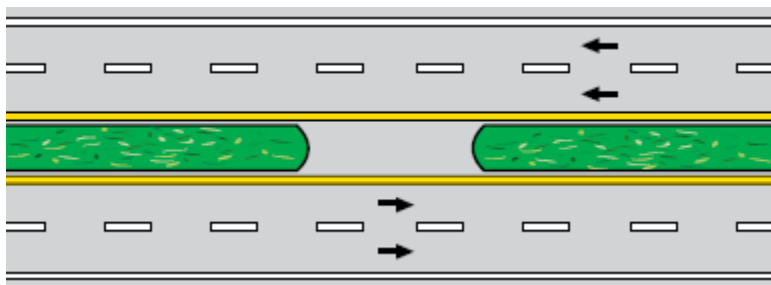
Đường hai làn xe chạy hai chiều. Không được vượt xe ở làn có vạch vàng liền.



Đường hai làn xe chạy hai chiều. Quý vị không được vượt xe, bất kể đang chạy theo hướng nào.



Đường có bốn làn xe, mỗi chiều hai làn, được phân cách bằng hai vạch vàng liền. Không được cắt qua vạch vàng liền để vượt xe.



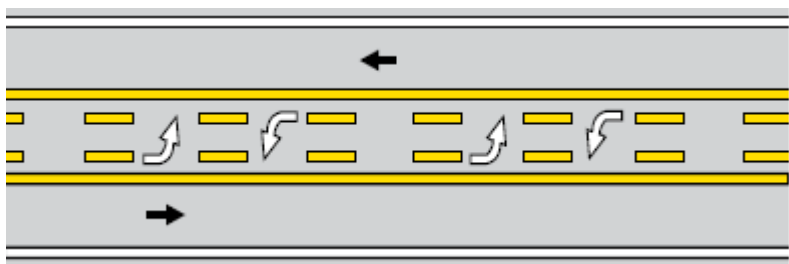
Đường có nhiều làn, lưu thông hai chiều, được ngăn cách bằng dải phân cách liền. Không có lề đường ở phía trong của mặt đường.

Làn rẽ

Các làn rẽ gần giao lộ tách biệt xe rẽ trái hoặc rẽ phải khỏi dòng xe đi thẳng. Mũi tên màu trắng trên mặt đường, đôi khi kèm theo chữ “only”, cho biết người lái xe phải đi đúng làn đã chỉ định khi rẽ sang đường cắt ngang. Nếu xe của quý vị đang ở làn này, quý vị bắt buộc phải rẽ. Một số làn rẽ có nhiều mũi tên, cho phép rẽ trái hoặc rẽ phải, hoặc đi thẳng. Để hạn chế việc đổi làn gần giao lộ, các làn rẽ được ngăn cách với làn đi thẳng bằng vạch trắng liền.

Làn rẽ giữa

Làn ở giữa, nằm giữa hai làn xe lưu thông ngược chiều, có thể được quy định chỉ dùng cho việc rẽ trái. Loại làn này được kẻ bằng các vạch vàng song song gồm vạch liền và vạch đứt, đôi khi có thêm mũi tên trắng trên mặt đường. Xe đi theo cả hai hướng đều có thể sử dụng làn này để rẽ trái vào đường khác hoặc vào lối ra vào nhà.



Đường có ba làn, lưu thông hai chiều. Làn giữa được dành riêng cho xe rẽ trái từ cả hai hướng.

Làn đường đảo chiều

Làn đường đảo chiều giúp duy trì lưu thông trong giờ cao điểm. Các làn này được phân cách bằng hai vạch vàng đứt song song. Quý vị chỉ được phép vượt qua các vạch này nếu đèn tín hiệu phía trên làn định đi vào có mũi tên xanh, hoặc khi biển báo cho phép.

Làn xe dành cho xe đi chung

Làn xe đi chung chỉ dành cho xe có từ hai người trở lên. Làn này được nhận biết bằng biểu tượng hình thoi hoặc biển báo “Carpool Only”. Thông thường, làn xe đi chung nằm ở ngoài cùng bên trái của đường cao tốc và được ngăn cách với các làn khác bằng vạch trắng hoặc vạch vàng.

Vạch cảnh báo trên mặt đường

Một số thông điệp được sơn trực tiếp trên mặt đường để cảnh báo về một số điều kiện nhất định, ví dụ như “School Zone Ahead” (“Phía trước là khu vực trường học”)

Cảnh sát giao thông

Trong một số tình huống, cảnh sát hoặc người được phân công sẽ điều tiết giao thông. Khi có cảnh sát giao thông, quý vị phải tuân theo hiệu lệnh bằng tay của họ, kể cả khi khác với đèn tín hiệu, biển báo hoặc vạch kẻ đường. Hầu hết những người điều tiết giao thông thường ra hiệu dừng xe bằng cách giơ một tay lên, lòng bàn tay hướng về phía xe, đồng thời thổi một hồi còi dài. Để ra hiệu cho xe đi hoặc tiếp tục di chuyển, họ sẽ vẫy tay và thổi nhiều hồi còi ngắn. Trong điều kiện thiếu sáng, cảnh sát có thể dùng đèn pin để ra hiệu.

Chương 6: Điều kiện lái xe

Chương này cung cấp hướng dẫn giúp quý vị lái xe an toàn trong nhiều điều kiện giao thông khác nhau.

Sử dụng hệ thống SIPDE

Không có cách nào bảo đảm rằng người khác sẽ luôn nhìn thấy quý vị. Điều duy nhất quý vị có thể thật sự trông cậy là khả năng quan sát của chính mình. Những người lái xe có kinh nghiệm luôn chú ý đến mọi diễn biến xung quanh. Họ xây dựng chiến lược lái xe dựa trên một hệ thống gọi là SIPDE.

SIPDE là một quy trình gồm 5 bước, được sử dụng để đưa ra nhận định phù hợp và áp dụng đúng trong các tình huống giao thông khác nhau.

• Quan sát • Nhận diện • Dự đoán • Quyết định • Thực hiện

Hãy cùng xem xét từng bước.

Quan sát

Chủ động quan sát liên tục về phía trước, hai bên và phía sau để phát hiện các nguy cơ tiềm ẩn trước khi chúng xảy ra. Mức độ chủ động khi quan sát, cùng với thời gian và khoảng trống mà quý vị tạo ra có thể giúp loại bỏ hoặc giảm thiểu hậu quả của va chạm. Hãy chú ý tìm các lối thoát an toàn, đặc biệt tại giao lộ, khu mua sắm, trường học và khu thương mại. Cần quan sát:

- Xe đi ngược chiều có thể rẽ đột ngột trước mặt quý vị.
- Giao thông từ bên trái và bên phải, bao gồm xe đạp và người đi bộ.
- Xe đang tiến đến từ phía sau.
- Các tình trạng đường sá nguy hiểm.

Nhận diện

Xác định các mối nguy và khả năng xảy ra va chạm.

- Phương Tiện và Người Đi Bộ Đang Di Chuyển: Ô tô, xe máy, xe đạp, người đi bộ hoặc các phương tiện khác có thể đi vào hướng di chuyển của quý vị và làm tăng nguy cơ gây tai nạn.
- Trẻ Em và Động Vật Khó Đoán Trước: Trẻ em hoặc động vật không được giám sát có thể di chuyển nhanh và bất ngờ.
- Vật Thể Cố Định: ổ gà, lan can, cầu, biển báo giao thông, hàng rào hoặc cây cối không di chuyển nhưng có thể ảnh hưởng đến cách quý vị xử lý tình huống.

Dự đoán

Đánh giá tốc độ, khoảng cách và hướng di chuyển của các mối nguy hiểm để dự đoán mức độ ảnh hưởng của chúng đối với quý vị. Những phương tiện đang đi vào hướng di chuyển của quý vị nguy hiểm hơn so với những phương tiện đang di chuyển ra xa hoặc đứng yên.

Quyết định

Dựa trên dự đoán, quý vị cần quyết định sẽ làm gì nếu tình huống thay đổi đột ngột. Quý vị phải liên tục đưa ra quyết định để thích ứng với các tình huống giao thông luôn thay đổi.

Thực hiện

Thực hiện quyết định đã đưa ra. Để tạo khoảng trống an toàn và giảm thiểu rủi ro:

- Báo hiệu sự hiện diện của quý vị bằng đèn xe và/hoặc còi.
- Điều chỉnh tốc độ cho phù hợp.
- Điều chỉnh vị trí và/hoặc hướng di chuyển.

Quy tắc ba giây

Việc áp dụng “Quy tắc Ba Giây” giúp quý vị duy trì khoảng cách an toàn giữa xe của mình và xe phía trước. Quy tắc này áp dụng cho các phương tiện có chiều dài tiêu chuẩn khi di chuyển trong điều kiện lý tưởng.

1. Chọn một mốc cố định ở bên đường phía trước, chẳng hạn như cột điện, biển báo, cây hoặc cầu.
2. Khi xe phía trước đi qua mốc đó, bắt đầu đếm: “một nghìn không trăm lẻ một, một nghìn không trăm lẻ hai, một nghìn không trăm lẻ ba.”
3. Nếu quý vị đi qua mốc trước khi đếm xong, điều đó có nghĩa là quý vị đang theo quá gần.
4. Từ từ giảm tốc độ cho đến khi đạt được khoảng cách và tốc độ theo sau an toàn. Khi điều kiện đường sá kém, hoặc khi lái một phương tiện có chiều dài lớn hơn chiều dài tiêu chuẩn, hãy tăng khoảng cách theo sau lên bốn hoặc năm giây. Nếu xe phía sau theo quá sát, hãy giảm tốc độ nhẹ và tạo điều kiện cho xe đó vượt qua.

Khoảng cách dừng xe

Khoảng cách cần thiết để dừng xe giúp xác định khoảng cách theo sau an toàn. Tuy nhiên, khoảng cách dừng thực tế phụ thuộc vào nhiều yếu tố, bao gồm:

- Thời gian để nhìn thấy và nhận biết mối nguy hiểm phía trước.
- Khoảng thời gian từ khi nhận biết nguy hiểm đến khi đạp phanh, thường khoảng $\frac{3}{4}$ giây.
- Điều kiện thời tiết.
- Tình trạng gai lốp.
- Loại và tình trạng của hệ thống phanh.

Lái xe ban đêm

Mặc dù ban đêm thường ít xe cộ hơn, nhưng gần một nửa số vụ tai nạn giao thông gây chết người tại Minnesota xảy ra sau khi trời tối. Để giúp bảo đảm quý vị đến nơi an toàn:

- Nghiên cứu bản đồ và chỉ dẫn đường đi trước khi khởi hành.
- Bảo đảm hệ thống đèn xe hoạt động bình thường.
- Đảm bảo kính chắn gió sạch sẽ và không có hư hỏng gì.

Đèn pha

Khi quý vị ở trong phạm vi 1,000 feet so với xe đi ngược chiều, hoặc theo sau một xe khác ở khoảng cách 200 feet hoặc gần hơn, đèn xe phải để ở chế độ chiếu gần.

Quý vị phải bật đèn pha từ lúc mặt trời lặn đến lúc mặt trời mọc. Hãy sử dụng đèn khi có mưa, tuyết, mưa đá, sương mù, hoặc bất cứ khi nào quý vị không thể nhìn rõ mặt đường ít nhất 500 feet phía trước.

Quý vị phải lái xe sao cho có thể dừng lại trong phạm vi ánh sáng của đèn pha. Với hầu hết các loại xe, khoảng cách này tối đa là 350 feet khi dùng đèn chiếu xa.

Khi lái xe vào ban đêm, quý vị có thể bị chói mắt do đèn pha của xe đi ngược chiều hoặc do ánh đèn phản chiếu trong gương chiếu hậu. Nếu bị chói mắt, hãy sử dụng vạch trắng dọc theo mép đường làm mốc định hướng.

Đối với ánh chói từ đèn xe phía sau, hãy sử dụng gương chiếu hậu “chế độ ngày-đêm” hoặc điều chỉnh gương chiếu hậu thông thường.

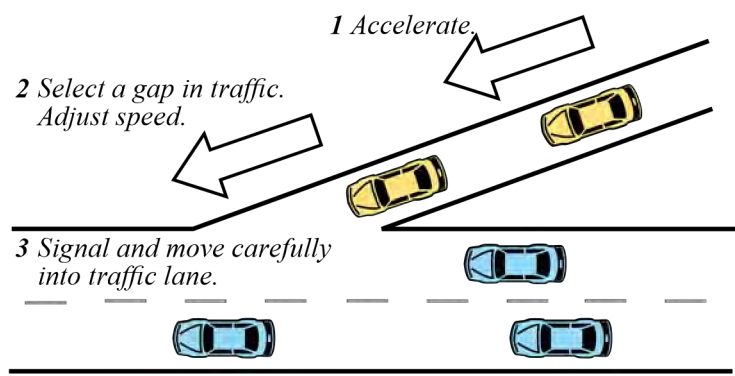
Lái xe trên đường cao tốc

Đường cao tốc là các tuyến đường nhiều làn, có dải phân cách và hạn chế lối ra vào từ các đường khác. Loại đường này cho phép quý vị di chuyển quãng đường dài mà không cần dừng lại vì không có tín hiệu/đèn dừng hay luồng giao thông cắt ngang.

Di chuyển vào làn cao tốc

Đường dẫn vào cao tốc là những đoạn đường ngắn, một chiều, dùng để đi vào đường cao tốc. Ở cuối hầu hết các đường dẫn vào này có làn tăng tốc, cho phép quý vị tăng tốc độ để nhập làn an toàn với dòng xe đang lưu thông trên cao tốc.

Để tránh làm gián đoạn dòng xe hoặc cắt ngang đầu xe khác khi nhập làn, hãy điều chỉnh tốc độ cho phù hợp với các xe đang chạy trên cao tốc. Quý vị phải nhường đường cho các xe khác khi nhập làn. Sử dụng tín hiệu xi-nhan để báo cho các tài xế khác biết ý định của mình. Quan sát làn xe gần nhất, chờ khi có khoảng trống phù hợp rồi nhập vào dòng xe một cách an toàn.



Không dừng xe trên đường dẫn vào hoặc trong làn tăng tốc, trừ khi thật sự cần thiết.

Khi không có làn tăng tốc và có biển báo “Yield” (“Nhường đường”) trên đường dẫn vào, hãy tuân theo biển báo. Dừng xe nếu cần thiết. Không được cố chen vào làn xe đang lưu thông.

Đèn điều tiết lối lên cao tốc

Đèn điều tiết lối lên cao tốc được sử dụng trên nhiều đường dẫn vào cao tốc tại các khu vực đô thị nhằm giảm ùn tắc giao thông và tai nạn, đồng thời giúp việc nhập làn lên cao tốc dễ dàng hơn.

Các đèn này là đèn tín hiệu giao thông được đặt khoảng giữa đường dẫn vào cao tốc và thường hoạt động trong giờ cao điểm. Đèn đỏ, vàng và xanh cho biết khi nào quý vị được phép di chuyển. Việc vượt đèn đỏ là trái luật. Mỗi lần đèn xanh bật, chỉ một xe được phép đi qua.

Tốc độ và sử dụng làn trên cao tốc

Khi có thể, hãy duy trì tốc độ tương đương với các xe xung quanh, nhưng không bao giờ vượt quá tốc độ tối đa được quy định. Nếu quý vị lái xe chậm hơn các xe khác, hãy đi ở làn gần lề phải nhất. Khi cần chuyển làn để vượt xe khác hoặc rời khỏi cao tốc, hãy bật tín hiệu xi-nhan để báo ý định và bảo đảm làn đường phía trước thông thoáng trước khi chuyển làn.

Sử dụng làn khẩn cấp trên cao tốc dành cho xe buýt

Xe buýt công cộng và xe buýt dành cho người khuyết tật được phép sử dụng làn khẩn cấp trên cao tốc. Xe buýt chỉ được sử dụng làn khẩn cấp khi các xe chính đang lưu thông chạy dưới 35 dặm/giờ. Khi chạy trên làn khẩn cấp, xe buýt không được chạy nhanh hơn dòng xe chính quá 15 dặm/giờ và không bao giờ được vượt quá 35 dặm/giờ. Người lái xe buýt phải nhường đường cho các xe đang nhập làn, rời làn, và các phương tiện khác đang sử dụng làn khẩn cấp.

Biển báo điện tử

Trên một số tuyến cao tốc, các biển báo điện tử và biển chỉ dẫn làn đường được sử dụng để cảnh báo người lái xe về tai nạn giao thông, xe bị hỏng hoặc các tình trạng giao thông khác phía trước.

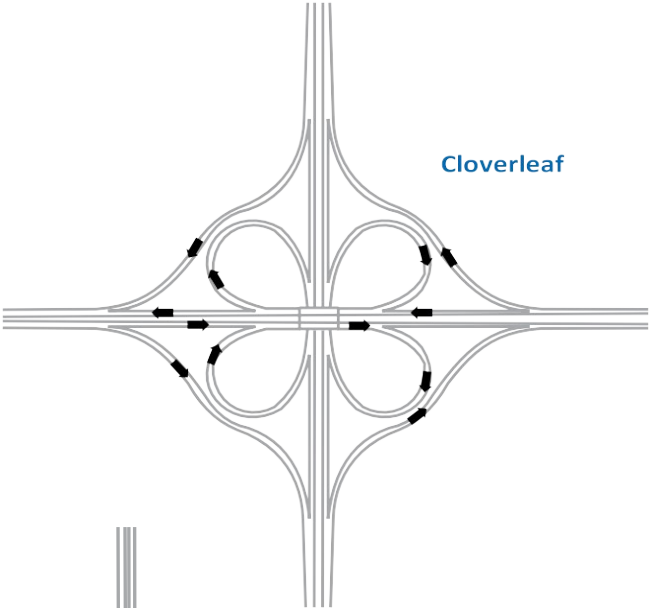
Các biển báo này cũng có thể được kích hoạt khi tiểu bang ban hành cảnh báo AMBER liên quan đến các vụ bắt cóc trẻ em. Biển báo sẽ cung cấp thông tin như mô tả phương tiện. Những người lái xe nhìn thấy phương tiện phù hợp với mô tả, hoặc có thông tin về trẻ em mất tích, sẽ được yêu cầu thông báo cho cơ quan thực thi pháp luật.

Làn dành cho xe chở nhiều người

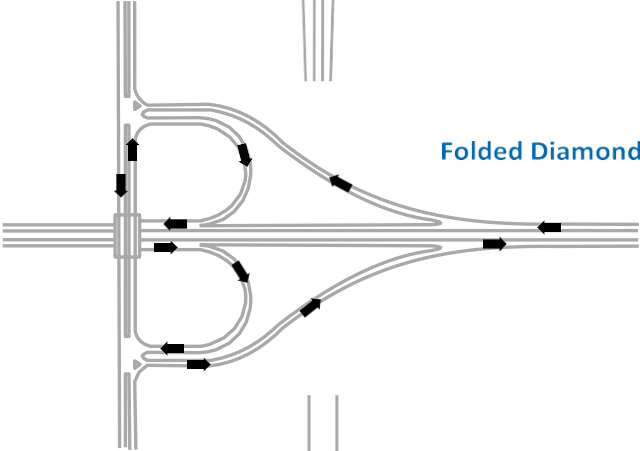
Những làn đường này chỉ dành cho xe mô tô, xe buýt và các phương tiện chở từ hai người trở lên.

Nút giao cao tốc

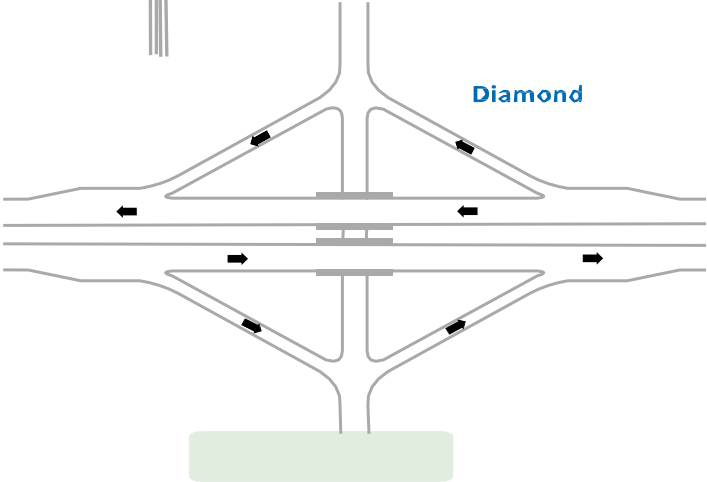
Nút giao cao tốc kết nối một tuyến cao tốc với một con đường khác hoặc với một cao tốc khác thông qua hệ thống các đường dẫn. Các tuyến đường kết nối này cho phép quý vị rời khỏi một con đường và nhập vào con đường khác một cách an toàn mà không làm gián đoạn dòng xe đang lưu thông.



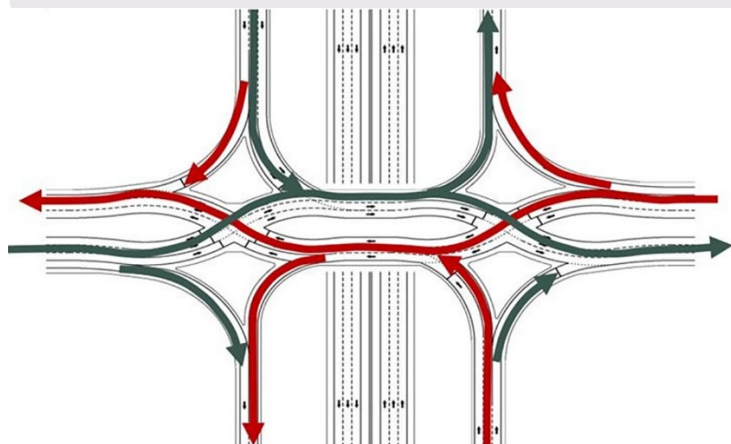
Cloverleaf



Folded Diamond



Diamond



Nút giao kim cương cường phân kỳ

Nút giao kim cương cường phân kỳ được thiết kế để các làn xe bắt chéo nhau ở hai đầu cầu, nhờ đó loại bỏ việc rẽ trái bằng qua luồng xe ngược chiều. Thay vì rẽ gấp sang trái, quý vị đánh lái nhẹ sang trái để đi vào. Loại nút giao này giúp tăng an toàn và cải thiện khả năng lưu thông, đồng thời giảm tổng thời gian ùn tắc lên đến 60 phần trăm.

Những ưu điểm nâng cao tính an toàn của nút giao kim cương cường phân kỳ gồm:

- Giảm số điểm dễ xảy ra va chạm.
- Các điểm dễ xảy ra va chạm được phân bố rải rác trong toàn bộ nút giao.
- Người lái xe có tầm nhìn xa hơn khi vào khúc cua.
- Việc đi nhầm chiều vào các đường dẫn gần như không thể xảy ra.
- Lối sang đường dành cho người đi bộ ngắn hơn.

Cách lưu thông qua nút giao kim cương cường phân kỳ

Tại hai đầu cầu, các làn xe được bố trí để di chuyển chéo sang phía đối diện của đường. Nhờ cách bố trí này, quý vị không cần rẽ trái gắt mà chỉ cần đánh lái nhẹ sang trái để đi vào lối mong muốn. Người đi bộ sẽ băng qua cầu ở khu vực trung tâm và di chuyển giữa các làn xe, với rào chắn bảo vệ ở cả hai bên.

Dừng xe, đỗ xe và lùi xe

Việc dừng hoặc đỗ xe trên đường cao tốc liên bang là trái luật, trừ trường hợp khẩn cấp. Hết nhiên liệu không được xem là tình huống khẩn cấp, và quý vị có thể bị xử phạt.

Nếu buộc phải dừng xe trên cao tốc do tình huống khẩn cấp, hãy thực hiện các bước sau:

- Đỗ xe trên làn khẩn cấp, xa làn xe chính nhất có thể.

- Mở cốp xe và nâng nắp ca-pô, hoặc buộc một mảnh vải trắng vào ăng-ten radio hoặc tay nắm cửa.
- Bật đèn cảnh báo nguy hiểm nếu xe của quý vị có trang bị.
- Nếu có pháo hiệu hoặc thiết bị phản quang, hãy đặt chúng cách phía sau xe từ 100 đến 500 feet, ở mép phải của làn đường chính.
- Ở lại trong xe nếu có thể. Nếu buộc phải rời khỏi xe, không được đi bộ trên phần đường dành cho xe cơ giới. Việc này trái luật và cực kỳ nguy hiểm. Việc lùi xe hoặc quay đầu trên đường cao tốc là trái luật. Ngoại lệ chỉ áp dụng cho xe khẩn cấp và xe bảo trì đường bộ. Người điều khiển các xe này được phép lùi xe hoặc quay đầu khi cần thiết để thực hiện nhiệm vụ.

Xe khẩn cấp trên đường cao tốc

Khi thấy đèn nhấp nháy của xe cứu thương, xe cứu hỏa hoặc xe cảnh sát đang dừng ở làn khẩn cấp, nếu có thể thực hiện an toàn, quý vị phải chuyển sang làn xa xe khẩn cấp một làn. Nếu không thể chuyển làn an toàn, hãy giảm tốc độ.

Khi thấy xe khẩn cấp bật đèn và còi ở phía sau, hãy tấp vào mép đường gần nhất và dừng xe. Không phanh gấp hoặc đánh lái đột ngột sang làn khác. Nhớ bật xi-nhan. Giữ nguyên vị trí cho đến khi xe khẩn cấp đi qua hoàn toàn. Trước khi tiếp tục di chuyển, hãy quan sát xem còn xe khẩn cấp nào khác đang theo sau hay không.

Luôn giữ khoảng cách ít nhất 500 feet đối với bất kỳ xe cứu hỏa nào.

Rời khỏi đường cao tốc

Việc biết trước lối ra cần đi sẽ giúp việc lái xe dễ dàng hơn. Hãy chú ý đến các biển báo cung cấp thông tin về lối ra sắp tới. Khi đến gần lối ra mong muốn, bật xi-nhan chuyển làn và di chuyển vào làn giảm tốc khi có thể thực hiện an toàn. Điều này giúp quý vị có thời gian giảm tốc trước khi vào lối ra và tránh cản trở các xe chạy nhanh hơn.

Nếu bỏ lỡ lối ra, hãy tiếp tục đi đến lối ra tiếp theo. Không được lùi xe hoặc quay đầu để quay lại lối ra đã bỏ lỡ.

Tai nạn

Nếu quý vị gặp tai nạn dẫn đến thương tích, hãy ở nguyên tại chỗ. Nếu có thể, hãy gọi 911 hoặc liên hệ cơ quan thực thi pháp luật gần nhất để được hỗ trợ.

Nếu tai nạn chỉ gây thiệt hại tài sản, hãy di chuyển xe đến vị trí an toàn. Không ra khỏi xe cho đến khi đã ở nơi an toàn, xa dòng xe đang lưu thông.

Trao đổi giấy phép lái xe và thông tin bảo hiểm với người lái xe còn lại. Quý vị có thể ghi lại biển số của các xe liên quan và trao đổi thông tin về số nhận dạng xe. Hãy liên hệ với cơ quan thực thi pháp luật để được hỗ trợ nếu cần thiết.

Lái xe mất tập trung

Sự mất tập trung hoặc thiếu chú ý của người lái xe là một trong những nguyên nhân hàng đầu gây tai nạn tại Minnesota, chiếm ít nhất 25 phần trăm tổng số vụ tai nạn mỗi năm. Người lái xe mất tập trung thường không nhận ra kịp thời các mối nguy hiểm tiềm ẩn trên đường và phản ứng chậm hơn trước các tình huống giao thông, làm giảm mức độ an toàn khi lái xe.

Các dạng mất tập trung khi lái xe:

- Thị giác: Rời mắt khỏi mặt đường.
- Cơ học/Thể chất: Rời tay khỏi vô lăng.
- Nhận thức: Mất tập trung do đang suy nghĩ.

Những Yếu Tố Gây Mất Tập Trung Trong Xe

Các yếu tố gây mất tập trung trong xe có thể kể đến các hoạt động như sử dụng điện thoại di động, dùng GPS, với tay lấy đồ vật, ăn uống, điều chỉnh radio, trò chuyện với hành khách khác, và xem bản đồ hoặc các tài liệu khác.

Ngay cả khi quý vị vẫn nhìn đường, những hành vi như nhìn vào hiện trường tai nạn hoặc suy nghĩ cũng có thể làm sao nhãng khi lái xe. Vì sự an toàn, hãy luôn dành toàn bộ sự chú ý cho việc lái xe.

Những Hành Vi Lái Xe Trái Luật tại Minnesota

Một số hành vi trái luật của người lái xe trên các tuyến đường tại Minnesota bao gồm sử dụng điện thoại di động hoặc thiết bị máy tính không dây để nhắn tin, gửi email hoặc truy cập internet khi đang lái xe, kể cả khi đang dừng xe trên đường. Người lái xe dưới 18 tuổi có giấy phép tập lái hoặc giấy phép tạm thời không được sử dụng điện thoại di động, dù cầm tay hay rảnh tay, trừ trường hợp gọi 911 khi khẩn cấp. Đeo tai nghe dạng chụp tai hay dạng nhét tai ở cả hai bên cùng lúc để nghe radio hoặc thiết bị phát âm thanh khác cũng là hành vi trái luật.

Lái xe hung hăng

Những người lái xe hung hăng thường ít quan tâm đến sự an toàn của người tham gia giao thông khác. Họ thể hiện sự tức giận và bực bội khi lái xe, không hẳn do hành động của các tài xế khác, mà chủ yếu xuất phát từ tâm lý cá nhân.

Lái xe hung hăng thường bao gồm việc chạy nhanh hơn các xe xung quanh, dẫn đến những hành vi như theo xe quá sát, chuyển làn thường xuyên và đột ngột, thường không bật tín hiệu xi-nhan, vượt xe khác bằng làn khẩn cấp, nhìn chằm chằm hoặc đe dọa người lái xe khác.

Nếu quý vị nhận thấy mình có những hành vi này, hãy cố gắng giữ bình tĩnh hơn khi lái xe. Đường sá là không gian chung. Lái xe an toàn đòi hỏi sự lịch sự và hợp tác của tất cả người tham gia giao thông. Nếu gặp một người lái xe hung hăng, đừng đối đầu. Hãy tránh xa họ, tránh giao tiếp bằng ánh mắt, và không để tình huống trở nên căng thẳng hơn.

Tầm nhìn bị che khuất

Việc lái xe chờ quá nhiều hàng hóa hoặc chờ quá ba người ở hàng ghế trước, gây che khuất tầm nhìn phía trước hoặc hai bên, hoặc ảnh hưởng đến khả năng điều khiển xe, là trái luật.

Chở hàng nhô ra ngoài xe

Hàng hóa không được nhô ra quá 3 feet về phía trước so với bánh trước hoặc cản trước của bất kỳ xe cơ giới nào.

Nếu hàng hóa nhô ra phía sau xe từ bốn feet trở lên, phải gắn một lá cờ màu đỏ, vàng hoặc cam, kích thước ít nhất 16 inch vuông, ở đầu hàng hóa. Vào ban đêm, ở cuối hàng hóa phải được gắn đèn hoặc lồng đèn màu đỏ và có thể nhìn thấy từ khoảng cách ít nhất 500 feet.

Xe chở khách không được chở hàng nhô ra quá mép chắn bùn bên trái, và không quá sáu inch của mép chắn bùn bên phải.

Xe cấm trại và Rơ-moóc

Nếu quý vị kéo theo xe cấm trại hoặc rơ-moóc, quý vị phải giữ khoảng cách theo sau ít nhất 500 feet so với các xe khác.

Khi chở hàng, 10 đến 15 phần trăm trọng lượng của rơ-moóc phải được phân bổ lên móc kéo giữa xe và rơ-moóc. Khi chất hàng đúng cách, sàn rơ-moóc phải nằm ngang. Sau vài dặm đầu tiên, hãy dừng lại để kiểm tra móc kéo, lốp xe, đèn và hàng hóa. Lặp lại việc kiểm tra này tại mỗi điểm dừng nghỉ.

Hãy chạy với tốc độ chậm hơn. Nhiều rơ-moóc có bánh xe nhỏ, quay nhanh hơn bánh xe của xe kéo, dễ gây tích nhiệt, có thể dẫn đến hỏng ổ bi bánh xe rơ-moóc.

Hãy nhớ rằng hệ thống phanh của xe quý vị thường không được thiết kế để chịu tải nặng của rơ-moóc. Việc phanh gấp ở tốc độ cao có thể làm lật cả rơ-moóc và xe.

Tăng tốc một cách cẩn trọng, sử dụng số thấp hơn nếu cần. Duy trì khoảng cách theo sau đủ xa để tránh phải phanh gấp. Khi vượt xe khác, hãy nhớ đến chiều dài tăng thêm của rơ-moóc và lưu ý rằng khả năng tăng tốc của quý vị bị giảm.

Gió và mưa sẽ ảnh hưởng đến khả năng điều khiển xe khi kéo thêm tải trọng. Khi kéo rơ-moóc hoặc xe cấm trại trong điều kiện đường ướt hoặc gió mạnh, hãy giảm tốc nhiều hơn bình thường.

Hãy chừa đủ không gian khi vào cua. Rơ-moóc dài sẽ quét sát mép đường hơn so với xe của quý vị.

Đặc biệt chú ý đến hệ thống làm mát của xe khi kéo tải nặng. Động cơ dễ bị quá nhiệt hơn trong thời tiết nóng, khi chạy tốc độ cao hoặc ở khu vực đồi dốc.

Yêu Cầu Đối Với Rơ-moóc

Kích thước:

Chiều dài tối đa — 45 feet

Chiều rộng tối đa — 8 feet 6 inch

Chiều cao tối đa — 13 feet 6 inch



Đèn:

Đèn hậu — Hai cái màu đỏ

Đèn phản quang — Hai cái màu đỏ

Đèn biển số xe phía sau — Một cái màu trắng

Đèn phanh và đèn xi-nhan của rơ-moóc phải được sử dụng khi lái xe ban đêm và bất cứ khi nào các tài xế khác không nhìn thấy được đèn phanh hoặc đèn xi-nhan của xe kéo.

Các bộ phận gắn thêm của xe giải trí không bị tính vào giới hạn chiều rộng 102 inch (8 feet 6 inch), miễn là các bộ phận này không vượt quá gương chiếu hậu ngoài của xe nếu là xe tự hành. Chiều rộng của rơ-moóc không được vượt quá gương chiếu hậu ngoài của xe kéo.

Xe nhà di động loại A, B hoặc C không được dài quá 45 feet. Giới hạn chiều dài chung đối với xe đơn là 40 feet.

Tất cả rơ-moóc có tổng trọng lượng từ 3,000 pound trở lên phải được trang bị hệ thống phanh.

Tất cả rơ-moóc giải trí phải có biển số đăng ký còn hiệu lực và dễ nhìn thấy.

Xích an toàn phải được gắn cố định vào rơ-moóc và móc chắc chắn vào xe kéo.

Tổ hợp xe giải trí

Tổ hợp xe giải trí bao gồm xe bán tải hoặc xe đầu kéo giải trí kéo theo rơ-moóc cắm trại, và rơ-moóc này có thể kéo thêm một rơ-moóc khác. Rơ-moóc có thể chở tàu thuyền, mô tô, xe máy có bàn đạp, mô tô địa hình, xe trượt tuyết, xe địa hình đa dụng, xe golf chạy điện hoặc thiết bị, vật dụng cưỡi ngựa.

Quý vị phải từ 18 tuổi trở lên để điều khiển tổ hợp xe giải trí. Khả năng kéo của xe bán tải hoặc xe đầu kéo giải trí phải bằng hoặc lớn hơn tổng trọng lượng của tất cả các phương tiện được kéo.

Tổ hợp xe giải trí không được dài quá 70 feet. Không được phép lưu thông trong khu vực đô thị Twin Cities từ thứ Hai đến thứ Sáu, trong các khung giờ 6 đến 9 giờ sáng và 4 đến 7 giờ chiều.

Lái xe vào mùa đông và sự an toàn dành cho phương tiện

Trước khi lái xe, hãy loại bỏ tuyết và băng trên nắp ca-pô, cửa kính và đèn xe.

- Bảo đảm nước rửa kính chắn gió có chứa dung dịch chống đông.
- Cảm nhận mặt đường: Khi chạy chậm, hãy thử phanh để kiểm tra mặt đường.
- Điều chỉnh tốc độ phù hợp với tình trạng đường.

- Tránh sử dụng chế độ ga tự động trên đường trơn trượt.

Nếu xe của quý vị bị kẹt trên băng hoặc tuyết, hãy thử thoát ra bằng cách đánh xe tiến-lùi nhẹ nhàng. Giữ bánh trước thẳng, từ từ cho xe tiến lên rồi lùi lại xa nhất có thể, không để lốp xe quay tròn. Khi bánh xe bắt đầu bám đường, tăng ga nhẹ. Nếu xe bị trượt hoặc lốp xe quay tròn, hãy đạp phanh rồi lặp lại thao tác theo hướng ngược lại.

Tình trạng khẩn cấp do tuyết và quy định đỗ xe

Khi tuyết rơi dày, chính quyền thành phố có thể ban bố tình trạng khẩn cấp do tuyết. Trong thời gian dọn tuyết, một số quy định đỗ xe đặc biệt có thể được áp dụng.

Hãy tuân thủ các quy định đỗ xe trong tình trạng khẩn cấp do tuyết để tránh bị kéo xe hoặc phạt tiền.

Chia sẻ đường với xe dọn tuyết

Khi đường bị phủ bởi tuyết hoặc băng, hãy chú ý đèn nhấp nháy màu trắng, vàng và xanh của xe dọn tuyết.

Không bám sát xe dọn tuyết. Chỉ vượt xe dọn tuyết khi quý vị nhìn thấy toàn bộ chiếc xe. Hãy giữ khoảng cách an toàn phía sau để tránh cát rải đường, tuyết và băng bắn vào xe. Cảnh giác với làn tuyết dày hoặc hiện tượng “trắng xóa tầm nhìn”. Xe dọn tuyết có thể tạo ra các làn tuyết bay, che khuất mặt đường và làm người lái xe khó nhận ra các mối nguy hiểm.

Xe dọn tuyết và các thiết bị dọn đường khác thường di chuyển chậm. Trong khu dân cư, chúng có thể lùi xe để quay đầu. Hãy nhường đủ không gian để người vận hành thiết bị làm việc an toàn.

Sinh tồn trong mùa đông

Chuẩn bị bộ dụng cụ khẩn cấp trên xe

Vì sự an toàn, quý vị nên luôn mang theo bộ dụng cụ khẩn cấp mùa đông trong bất kỳ chiếc xe nào mình lái. Một số vật dụng được khuyến nghị bao gồm:

- Xăng.
- Hộp cát hoặc muối.
- Quần áo và giày dép giữ ấm.
- Cờ đỏ gắn vào ăng-ten xe.
- Chăn hoặc túi ngủ.
- Thực phẩm cung cấp năng lượng nhanh, nước uống và một thùng đựng rác rỗng.

- Xích kéo xe và xích lốp.
- Đèn báo hiệu hoặc thiết bị phản quang.
- Dây câu bình.
- Nến và diêm hoặc bật lửa.
- Bộ dụng cụ sơ cứu.

Phải làm gì khi bị mắc kẹt trên đường

Nếu quý vị bị mắc kẹt khi di chuyển trong thời tiết lạnh, hãy ở lại trong xe. Phần lớn các trường hợp tử vong xảy ra khi người ta rời xe, bị lạc và phơi nhiễm lạnh trong thời gian dài. Hãy giữ bình tĩnh, chờ được trợ giúp và thực hiện càng nhiều bước sau đây càng tốt:

- Bật đèn cảnh báo nguy hiểm.
- Gắn cờ đỏ vào ăng-ten radio của xe hoặc tay nắm cửa.
- Đặt cờ và đèn báo hiệu nếu có thể.
- Nếu quần áo, chăn và các vật dụng khẩn cấp khác để trong cốp xe, hãy mang vào trong xe.
- Giữ ống xả không bị tuyết hoặc rác che kín.
- Nổ máy và bật sưởi cho đến khi trong xe đủ ấm, sau đó tắt máy. Lặp lại quy trình này chừng nào còn nhiên liệu hoặc cho đến khi được cứu hộ.
- Khuyến nghị nổ máy khoảng 10 phút mỗi giờ để sạc bình và làm ấm khoang xe.
- Ngay cả trong thời tiết rất lạnh, hãy mở hé ít nhất một cửa sổ để thông gió. Người ngồi trong xe đang nổ máy có thể bị ngộ độc khí carbon monoxide nếu không đủ thông thoáng.
- Luôn có ít nhất một người thức trong xe.

Duy trì sự tỉnh táo và tập trung

Buồn ngủ hoặc mệt mỏi khi lái xe là điều thường gặp nhưng rất nguy hiểm. Để phòng tránh, hãy nghỉ ngơi đầy đủ trước khi bắt đầu một chuyến đi dài.

Dưới đây là một số gợi ý giúp quý vị giữ tỉnh táo, nhưng hãy nhớ rằng chúng không có tác dụng lâu dài:

- Dừng nghỉ khi cần- ít nhất mỗi 100 dặm hoặc mỗi hai giờ. Ra khỏi xe để đi lại, duỗi người, thư giãn. Ăn hoặc uống chút gì đó.
- Nếu có hành khách, trò chuyện để giữ tỉnh táo. Nhờ người khác lái khi quý vị bắt đầu thấy mệt.
- Nếu đi một mình, nghe radio hoặc hát thành tiếng.

- Khi thời tiết cho phép, hãy mở hé một cửa sổ để tăng luồng không khí trong lành. Không nên phụ thuộc vào các loại thuốc “giữ tỉnh táo”.
- Nếu các biện pháp trên không hiệu quả, hãy dừng lái đến hết ngày hoặc đỗ xe xa lề đường để nghỉ ngơi. Nếu ở lại trong xe, khóa tất cả các cửa và mở hé cửa sổ để không khí trong lành lưu thông.

Trượt bánh

Khi lái xe trên đường trơn trượt, hãy giảm tốc độ và giữ khoảng cách an toàn với xe phía trước. Không sử dụng ga tự động khi mặt đường trơn. Xe bị trượt khi lốp mất độ bám với mặt đường. Nếu điều này xảy ra, giữ bình tĩnh. Không phản ứng quá mức hoặc đạp phanh gấp. Thay vào đó, nhả chân ga và đạp phanh nhẹ cho đến khi quý vị có thể đánh lái theo hướng mong muốn.

Hệ thống phanh chống bó cứng

Một số xe được trang bị hệ thống phanh chống bó cứng (ABS) giúp xe giữ được khả năng kiểm soát khi phanh. Nếu xe của quý vị có hệ thống phanh này, đừng đạp phanh liên tục như khi sử dụng phanh thông thường. Thay vào đó, đạp giữ bàn đạp phanh và tiếp tục điều khiển vô lăng cho đến khi lấy lại kiểm soát. Nếu không chắc xe mình có hệ thống phanh này hay không, hãy đọc sổ tay hướng dẫn của xe để biết chỉ dẫn cụ thể trước khi lái.

Lái xe khi mưa lớn hoặc có sương mù

Khi gặp mưa dông hoặc sương mù, hãy giảm tốc, tăng cảnh giác và chuẩn bị dừng xe. Tăng khoảng cách phía sau. Quý vị phải bật đèn pha khi không thể nhìn rõ quá 500 feet phía trước, và khi mưa, tuyết, mưa tuyết hoặc mưa đá. Hạ đèn pha để giảm chói. Nếu không thể nhìn thấy đủ khoảng cách an toàn phía trước, hãy tắt xe vào lề và dừng lại cho đến khi tầm nhìn được cải thiện.

Hiện tượng trượt nước

Ở tốc độ 35 dặm/giờ trở xuống, đa số lốp xe có thể “gạt” nước khỏi mặt đường để duy trì tiếp xúc. Ở tốc độ cao hơn, nước có thể tích tụ dưới lốp và nâng lốp khỏi mặt đường, hiện tượng này gọi là trượt nước. Khi lốp bị trượt nước, lốp mất hoàn toàn tiếp xúc với mặt đường, khiến quý vị không thể phanh, tăng tốc hoặc đổi hướng. Nếu lốp bắt đầu trượt nước, hãy nhả chân ga.

Khả năng trượt nước ít xảy ra hơn ở tốc độ bình thường trên đường cao tốc nếu xe có lốp tốt với rãnh gai sâu, giúp nước thoát ra. Tuy nhiên, trượt nước có thể xảy ra ở bất kỳ tốc độ nào nếu độ sâu nước trên đường lớn hơn độ sâu rãnh lốp. Khi mưa lớn, xe thông thường có thể bắt đầu trượt nước ở tốc độ khoảng 35 dặm/giờ.

Để ngăn ngừa hiện tượng trượt nước, hãy giữ lốp xe trong tình trạng tốt và giảm tốc độ khi lái xe trên đường ướt.

Lái xe trên đường hẹp và đường đèo

Khi đến gần các khúc cua trên đường hẹp, hoặc ở những khu vực có cây cối, bụi rậm che khuất tầm nhìn phía trước, quý vị có thể bấm còi để cảnh báo các tài xế khác hoặc người đi bộ rằng xe của quý vị đang đến.

Không được thả trôi xe xuống dốc bằng cách để số N. Trên các đoạn dốc đứng, hãy thường xuyên kiểm tra đồng hồ tốc độ, vì xe có thể tăng tốc ngay cả khi quý vị không đạp ga.

Nổ lốp

Nổ lốp là tình trạng lốp xe bị thủng, có thể khiến xe mất kiểm soát. Trước khi nổ lốp xảy ra, quý vị có thể nghe thấy tiếng đập mạnh hoặc cảm thấy vô lăng bị kéo sang trái hoặc phải.

Nếu bị nổ lốp, hãy giữ chặt vô lăng, điều khiển xe đi thẳng, và từ từ nhả chân ga. Không đạp phanh cho đến khi xe đã được kiểm soát trở lại. Tắt xe ra khỏi đường hoàn toàn, tại vị trí an toàn gần nhất.

Hỏng hệ thống lái

Nếu bánh trước không phản ứng khi quý vị xoay vô lăng, hãy giảm ga. Không đạp phanh, trừ khi cần thiết để tránh tai nạn.

Khi giảm tốc, xe có thể tự ổn định và tiếp tục đi thẳng. Nếu buộc phải phanh, hãy phanh nhẹ nhàng. Phanh gấp hoặc sang số đột ngột có thể làm thay đổi tốc độ đột ngột, khiến xe mất cân bằng và mất kiểm soát.

Hỏng phanh

Bàn đạp phanh lún dần khi đạp là dấu hiệu cho thấy hệ thống phanh có thể đang gặp sự cố. Khi có vấn đề nghiêm trọng, đèn cảnh báo sẽ bật sáng.

Nếu bàn đạp phanh đột ngột lún sát sàn, hãy đạp nhấp phanh để tạo lại áp lực. Nếu không hiệu quả, hãy từ từ kéo phanh tay/phanh khẩn cấp. Kéo phanh quá gấp có thể khiến xe bị trượt. Lưu ý rằng phanh tay/phanh khẩn cấp chỉ tác động lên bánh sau.

Nếu điều kiện đường xá cho phép quý vị giảm tốc độ và dừng hẳn, hãy chuyển xe sang số thấp hơn. Tiếp tục giảm số khi xe chậm dần cho đến khi quý vị có thể tắt xe vào lề và dừng lại an toàn.

Xe lệch ra khỏi mặt đường

Nếu bánh xe của quý vị trôi ra lề đường, đừng đánh lái gấp để quay lại đường. Hãy giữ xe ở lề, từ từ nhả chân ga. Sau khi đã giảm tốc, hãy đánh lái trở lại mặt đường, rồi tăng tốc trở lại.

Cảnh giác với hươu

Có một số cách giúp giảm nguy cơ va chạm với hươu. Hươu hoạt động nhiều nhất từ chạng vạng đến bình minh, vì vậy hãy đặc biệt cảnh giác vào những thời điểm này. Ban đêm, hãy quan sát hai bên đường để phát hiện ánh phản chiếu đèn pha trong mắt hươu. Nếu thấy ánh phản chiếu ở lề đường, giảm tốc, bấm còi và chuẩn bị dừng xe. Luôn để ý xem có nhiều hơn một con hươu hay không. Dù hươu hay băng qua đường ở khu vực nông thôn, đôi khi chúng cũng đi vào thị trấn hoặc thành phố. Hươu có thể băng qua đường ở bất cứ đâu, bất cứ lúc nào.

Xe đi ngược chiều trong làn của quý vị

Nếu có xe đi về phía quý vị trong chính làn đường của mình, hãy đánh lái sang phải. Không sử dụng làn bên trái để tránh xe đó, vì tài xế kia có thể trở lại làn đúng và lúc đó sẽ đi thẳng vào đường của quý vị.

Nếu xe kia tiếp tục lao tới, hãy tấp xe sang phải, ra khỏi mặt đường nếu cần, để tránh va chạm. Bấm còi và nháy đèn pha có thể giúp báo động tài xế buồn ngủ hoặc mất tập trung.

Khi có xe khác muốn vượt quý vị

Trên đường hai làn chạy hai chiều, nếu một tài xế cố vượt quý vị nhưng ước lượng sai tốc độ xe ngược chiều hoặc không kịp hoàn tất việc vượt, thì quý vị và các xe khác đều có nguy cơ gặp tai nạn. Quý vị phải hành động để tránh tai nạn. Nếu xe đang vượt gần như đã vào vị trí để trở lại làn phải, hãy giảm tốc và tạo điều kiện để xe đó hoàn tất việc vượt nhanh nhất có thể.

Nếu xe đang vượt phải lùi lại, hãy tăng tốc để tạo đủ khoảng trống cho xe đó trở về làn phía sau quý vị. Nếu nguy cơ va chạm cao và lề phải đủ rộng, hãy nhanh chóng tấp sang phải để nhường làn cho xe đang vượt.

Xe chết máy trên đường ray tàu hỏa

Nếu xe của quý vị bị chết máy trên đường ray và có tàu đang đến, hãy rời khỏi xe ngay lập tức. Để tránh bị mảnh vỡ văng trúng khi va chạm, hãy đứng cách xa đường ray một khoảng an toàn. Đi nhanh theo góc 45 độ, rời xa đường ray về phía hướng tàu đang chạy tới.

Đường bị ngập nước

Ngập lụt có thể xảy ra khi suối, sông tràn bờ, đập hoặc đê bị vỡ, tuyết tan nhanh, hoặc mưa lớn kéo dài. Nước lũ có thể che phủ đường sá, cầu cống và các khu vực trũng. Lũ quét có thể đến rất nhanh, không báo trước, chỉ trong vài phút hoặc vài giờ sau mưa lớn.

- Không lái xe qua khu vực bị ngập. Nếu thấy phía trước có đoạn đường ngập nước, quay đầu và tìm lộ trình khác.
- Hết sức thận trọng, đặc biệt vào ban đêm khi tầm nhìn bị hạn chế.
- Lưu ý, chỉ 6 inch nước cũng có thể chạm đáy hầu hết xe chở khách, gây mất kiểm soát hoặc làm xe chết máy.
- Hai feet nước chảy có thể cuốn trôi hầu hết các loại xe, kể cả SUV và xe bán tải.
- Ngay cả khi nước trông có vẻ nông cũng đừng cố băng qua. Nước có thể làm chỗ trũng bị khuất hoặc làm hư hỏng mặt đường do bị xói mòn.
- Nếu không còn lộ trình nào khác, hãy đi lên nơi cao hơn và chờ nước rút.

Xe bị chìm trong nước

Hầu hết các xe sẽ nổi trên mặt nước từ 30 đến 60 giây. Nếu xe của quý vị lao vào vùng nước sâu, hãy rời khỏi xe ngay lập tức. Nếu có thể, thoát ra qua cửa sổ đang mở trước khi mực nước dâng đến ngang cửa sổ.

Nếu xe bị chìm, hãy giữ bình tĩnh. Cửa xe không thể mở cho đến khi áp suất nước bên trong xe bằng với bên ngoài. Khi xe đã ngập đầy nước, cửa có thể mở được nếu không có hư hỏng về cấu trúc. Do động cơ nặng, phần đầu xe sẽ chìm trước. Khoảng hành khách phía sau có thể tạo ra một khoảng không khí giúp quý vị lên kế hoạch thoát hiểm. Nếu có người khác trên xe, hãy kiểm tra tình trạng của họ và cùng nhau rời khỏi xe.

Hỏa hoạn

Nếu thấy khói bốc lên từ dưới nắp ca-pô, hãy tắt xe vào lề, tắt máy và rời khỏi xe ngay lập tức. Không dùng nước để dập lửa, việc này có thể làm đám cháy lan rộng hơn.

Quá nhiệt

Hầu hết các xe đều có đồng hồ hoặc đèn cảnh báo trên bảng điều khiển để báo nhiệt độ động cơ. Những hoạt động như lái xe trong tình trạng dừng-chạy liên tục vào ngày nóng, lái xe lên dốc cao, hoặc kéo rơ-moóc có thể khiến động cơ nóng hơn bình thường.

Khi động cơ bị nóng, hãy tắt các thiết bị không cần thiết trên xe, chẳng hạn như máy lạnh. Nếu nhiệt độ vẫn quá cao, bật sưởi sẽ giúp hút khí nóng ra khỏi động cơ. Nếu các cách này không hiệu quả và nhiệt độ động cơ tăng đột ngột hoặc có hơi nước bốc lên từ động cơ, hãy tắt xe vào lề, dừng xe và tắt máy ngay lập tức.

Hỏng đèn pha

Nếu đèn pha đột ngột tắt, hãy thử dùng đèn đỗ xe, đèn cảnh báo nguy hiểm hoặc đèn xi-nhan, có thể một trong các đèn này vẫn hoạt động và đủ ánh sáng để dẫn xe tắt vào lề. Có thể vẫn có đủ ánh sáng để quý vị điều khiển xe nếu đèn pha hỏng trên đường đông xe hoặc có đèn chiếu sáng. Nếu tắt cả đèn đều tắt trên đoạn đường tối, vắng, hãy giảm tốc và giữ xe trên mặt đường cho đến khi có thể tắt an toàn vào lề.

Hỏng Cần Gạt Mưa Hoặc Nắp Ca-pô Bất Ngờ Bật Mở

Nếu cần gạt mưa đột ngột ngừng hoạt động khi mưa lớn hoặc tuyết rơi, hãy giảm tốc và bật đèn cảnh báo nguy hiểm. Không phanh gấp nếu phía sau có xe khác. Tắt xe ra khỏi đường và di chuyển đến vị trí an toàn sớm nhất có thể.

Nếu nắp ca-pô bất ngờ bật mở và che khuất tầm nhìn, quý vị có thể nhìn qua khe hở giữa nắp ca-pô và bảng điều khiển. Nếu không thể, hãy hạ cửa sổ và nghiêng người nhìn qua mép bên của nắp ca-pô. Bật đèn cảnh báo, giảm tốc và đánh lái tắt xe ra khỏi đường một cách an toàn.

Bàn đạp ga bị kẹt

Nếu bàn đạp ga bị kẹt, quý vị có thể thử luồn ngón chân vào dưới bàn đạp và nâng nó lên. Nếu không hiệu quả, hãy đạp phanh và chuyển về N để ngắt động cơ. Sau đó, chọn lộ trình an toàn và đánh lái về lề đường. Nếu lề đường không được trải nhựa, hãy bật đèn cảnh báo và giữ xe đi thẳng cho đến khi có thể tắt xe vào lề an toàn.

Va chạm với cột điện hoặc hộp điện

Nếu xe của quý vị va chạm với cột điện, dây điện hoặc hộp điện, hãy:

- Ở lại trong xe và gọi 911.
- Chỉ rời khỏi xe nếu xe đang cháy.
- Nếu buộc phải rời khỏi xe, hãy nhảy xuống bằng cả hai chân chụm lại, sau đó lê chân trên mặt đất khi di chuyển ra xa hiện trường.
- Luôn luôn giả định rằng tất cả dây dẫn và thiết bị đều đang có điện.

Ngộ độc khí Carbon Monoxide và các lưu ý an toàn

Carbon monoxide là một loại khí cực độc, không mùi và không màu, do động cơ tạo ra. Khí này có thể tích tụ bên trong xe khi các cửa sổ đóng kín, hoặc trong gara khi động cơ đang nổ máy. Cách duy nhất để xử lý ngộ độc carbon monoxide là đưa nạn nhân ra nơi có nhiều không khí trong lành.

Các triệu chứng sớm của ngộ độc carbon monoxide bao gồm mệt mỏi đột ngột, đau đầu, chóng mặt và buồn nôn. Nếu quý vị gặp bất kỳ triệu chứng nào trong số này, hãy mở cửa sổ, tắt máy và rời khỏi xe hoặc gara càng sớm càng tốt. Nếu nghi ngờ có rò rỉ, hãy kiểm tra hệ thống ống xả của xe.

Ngộ độc carbon monoxide xảy ra thường xuyên nhất vào mùa đông, khi cửa sổ xe thường được đóng kín. Trong thời tiết lạnh, carbon monoxide có thể bị giữ lại trong gara ngay cả khi cửa gara mở hoàn toàn. Khí này cũng có thể thấm vào nhà liền kề và khiến một người bất tỉnh chỉ trong vài phút.

- Để giảm nguy cơ ngộ độc carbon monoxide và tử vong có thể xảy ra:
- Tránh để xe nổ máy trong gara. Nơi an toàn hơn để làm ấm xe là ngoài sân hoặc lối vào nhà.
- Tránh ngồi trong xe khi động cơ đang nổ máy.
- Không lái xe mà đóng kín hoàn toàn các cửa sổ.
- Tránh để xe nổ máy khi xe bị mắc kẹt trong tuyết hoặc bùn.
- Bảo đảm hệ thống ống xả của xe không bị rò rỉ và không bị che kín.
- Mở hé cửa sổ định kỳ để không khí trong lành lưu thông vào trong xe.

Chương 7: Quyền lái xe của quý vị

Việc lái xe tại Minnesota là một đặc quyền. Quý vị có thể mất đặc quyền này nếu vi phạm một số luật nhất định hoặc không đáp ứng các yêu cầu theo quy định. DVS lưu giữ hồ sơ lái xe của quý vị, bao gồm thông tin về các vi phạm tại Minnesota và các tiểu bang khác. Những vi phạm nghiêm trọng hoặc tái phạm nhiều lần có thể dẫn đến việc bị tước quyền lái xe hoặc bị áp đặt các hạn chế về nơi được lái, thời gian được lái, và loại phương tiện được phép điều khiển. Quý vị có thể lấy bản sao hồ sơ lái xe của mình tại drive.mn.gov.

Thu hồi giấy phép lái xe

Giấy phép lái xe của quý vị có thể bị thu hồi dưới các hình thức đình chỉ, tước quyền hoặc hủy bỏ. Nếu điều này xảy ra, DPS sẽ gửi cho quý vị thông báo thu hồi cùng danh sách các yêu cầu cần đáp ứng để được khôi phục quyền lái xe.

Dưới đây là một số trường hợp có thể khiến quý vị mất quyền lái xe:

Đình chỉ giấy phép

Giấy phép lái xe của quý vị có thể bị đình chỉ nếu quý vị:

- Liên tục vi phạm luật giao thông.
- Bị tòa án kết tội về một hành vi vi phạm gây ra tai nạn giao thông dẫn đến chết người, thương tích cá nhân hoặc thiệt hại tài sản nghiêm trọng.
- Sử dụng hoặc cho người khác sử dụng giấy phép của quý vị cho một hành vi trái pháp luật. Việc cho người khác dùng giấy phép hoặc giấy phép tập lái của quý vị là trái luật.
- Thực hiện hành vi vi phạm giao thông tại tiểu bang khác mà theo quy định của Minnesota, hành vi đó vẫn đủ điều kiện để bị đình chỉ giấy phép.
- Bị tòa án xác định là không đủ điều kiện pháp lý để lái xe cơ giới.
- Không khai báo tình trạng sức khỏe mà theo quy định có thể dẫn đến việc hủy quyền lái xe.
- Tái phạm trong vòng năm năm về hành vi không dừng xe trước xe buýt trường học khi biển báo dừng được giơ ra và đèn đỏ nhấp nháy.
- Bị phát hiện sở hữu giấy phép giả hoặc đã bị chỉnh sửa.
- Nộp hồ sơ giả mạo để xin cấp giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước.
- Thi thay bất kỳ phần nào của kỳ thi lái xe cho người khác, hoặc cho phép người khác thi thay cho mình.
- Khai báo sai danh tính với cảnh sát.
- Không ra tòa hoặc không nộp tiền phạt đúng hạn đối với vi phạm liên quan đến xe cơ giới khi được yêu cầu.
- Bị kết án mức độ nhẹ do vi phạm luật giao thông của Minnesota.

- Không thực hiện nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con theo lệnh của tòa án.
- Sử dụng hoặc cho phép người khác sử dụng giấy phép lái xe, giấy phép tập lái hoặc thẻ căn cước để mua thuốc lá cho người dưới 18 tuổi hoặc mua rượu cho người dưới 21 tuổi.
- Dưới 21 tuổi và bị tòa án xác định đã lái xe khi đang uống hoặc sau khi đã uống rượu.
- Thanh toán cho tiểu bang hoặc đại lý cấp giấy phép lái xe bằng một tấm séc không hợp lệ. Việc đình chỉ sẽ được dỡ bỏ khi tấm séc không hợp lệ và mọi khoản phí liên quan đã được thanh toán đầy đủ.
- Bị kết án về hành vi trộm cắp xăng.

Sau khi thời hạn đình chỉ kết thúc, quyền lái xe của quý vị có thể được khôi phục nếu đáp ứng đầy đủ các yêu cầu. Một trong những yêu cầu đó là nộp phí khôi phục quyền lái xe. Nếu giấy phép đã hết hạn trong thời gian bị đình chỉ, hoặc thông tin tên hay địa chỉ đã thay đổi, quý vị phải nộp đơn xin cấp giấy phép mới và đóng các khoản phí tương ứng.

Tước quyền lái xe

Giấy phép lái xe của quý vị có thể bị tước nếu quý vị:

- Từ chối thực hiện xét nghiệm để xác định có bị ảnh hưởng bởi rượu hoặc chất bị kiểm soát hay không, hoặc không đạt yêu cầu xét nghiệm.
- Bị kết án tội ngộ sát hoặc bất kỳ hành vi phạm tội nào khác khi đang điều khiển xe cơ giới.
- Bị kết án lái xe khi chịu ảnh hưởng của rượu hoặc ma túy.
- Bị kết án trọng tội có sử dụng xe cơ giới.
- Bị kết án lái xe vượt quá 100 dặm/giờ.
- Bị kết án bỏ chạy khỏi cảnh sát.
- Bị kết án không dừng xe, không khai báo danh tính và không hỗ trợ khi liên quan đến tai nạn giao thông, đặc biệt là tai nạn gây chết người hoặc thương tích.
- Bị kết án khai man trước tòa, ký văn bản pháp lý có thông tin sai về quyền sở hữu hoặc việc vận hành xe, hoặc cung cấp thông tin gian dối cho DPS về các nội dung này.
- Trong cùng một năm, nhận tội hoặc bị tịch thu tiền bảo lãnh cho ba vi phạm luật giao thông Minnesota thuộc diện có thể bị phạt tù.
- Bị kết án tại tiểu bang khác về hành vi mà nếu xảy ra tại Minnesota sẽ là căn cứ để tước quyền lái xe.
- Bị kết án mức độ nhẹ do vi phạm luật giao thông mà biết rõ chủ xe không có bảo hiểm không xác định lỗi.

- Sở hữu xe không có bảo hiểm không xác định lỗi và đã điều khiển hoặc cho phép người khác điều khiển xe đó, dù biết rõ là xe không được bảo hiểm.
- Bị kết án tội nghiêm trọng do không dừng xe trước xe buýt trường học khi biển báo dừng được giờ ra và đèn đỏ đang nhấp nháy.
- Bị kết án về hành vi mua bán hoặc tàng trữ chất bị kiểm soát trong khi đang điều khiển xe cơ giới.

Sau khi thời hạn tước quyền lái xe kết thúc, quyền lái xe của quý vị có thể được khôi phục nếu đáp ứng đầy đủ các yêu cầu khôi phục được nêu trong thông báo thu hồi. Khi tham gia thi lý thuyết hoặc thi thực hành, quý vị phải xuất trình giấy tờ tùy thân hợp lệ. Sau khi hoàn tất tất cả các yêu cầu kiểm tra, quý vị phải nộp đơn xin cấp giấy phép lái xe mới.

Giấy phép lái xe hạn chế

Trong một số trường hợp, giấy phép lái xe hạn chế có thể được cấp cho người bị đình chỉ hoặc tước quyền lái xe. Trước khi được cấp giấy phép hạn chế, quý vị phải đáp ứng một số điều kiện, bao gồm hoàn tất thời gian chờ bắt buộc theo quy định. Nếu được cấp giấy phép lái xe hạn chế, quý vị chỉ được phép lái xe trong các phạm vi sau:

- Đi và về nơi làm việc.
- Đi và về nơi điều trị hoặc tư vấn cai nghiện.
- Đưa đón con cái phụ thuộc và những người phụ thuộc khác sống cùng hộ gia đình để đáp ứng nhu cầu về y tế, giáo dục hoặc dinh dưỡng.
- Đi và về cơ sở giáo dục sau trung học, nơi mà quý vị đang theo học.

Hủy bỏ giấy phép

Giấy phép lái xe của quý vị có thể bị hủy bỏ nếu quý vị không có quyền hợp pháp đối với giấy phép đã được cấp. Giấy phép cũng có thể bị hủy nếu quý vị:

- Mắc phải khuyết tật về tinh thần hoặc thể chất khiến quý vị không thể lái xe an toàn.
- Không đạt trong kỳ kiểm tra do DPS yêu cầu theo quy định nhằm đánh giá khả năng lái xe an toàn.
- Cung cấp thông tin sai hoặc gây hiểu nhầm trong đơn xin cấp giấy phép. Giấy phép sẽ bị hủy trong 60 ngày hoặc cho đến khi cung cấp thông tin chính xác, tùy theo thời gian nào dài hơn.
- Thực hiện hành vi phạm tội mà theo luật, hình phạt bao gồm việc hủy giấy phép lái xe.
- Không đủ điều kiện để được cấp giấy phép lái xe theo luật của Minnesota.

Tước quyền giấy phép lái xe thương mại

Quý vị có thể bị tước quyền sử dụng giấy phép lái xe thương mại nếu thực hiện một số hành vi vi phạm giao thông nhất định. Để biết thêm thông tin về các yêu cầu đối với giấy phép lái xe thương mại, vui lòng tham khảo Sổ tay Giấy phép Lái Xe Thương Mại của Minnesota.

Chương 8: Lái xe khi chịu ảnh hưởng của rượu hoặc các chất gây nghiện

Việc điều khiển phương tiện trên các tuyến đường tại Minnesota khi bị suy giảm khả năng lái do rượu hoặc các chất khác là hành vi trái pháp luật.

Lái xe khi uống rượu

Uống rượu rồi lái xe là một vấn đề nghiêm trọng tại Minnesota cũng như trên toàn quốc. Việc sử dụng rượu và mức độ nghiêm trọng của tai nạn giao thông có một mối liên hệ chặt chẽ với nhau. Mỗi năm, hơn một phần ba số ca tử vong trên các tuyến đường tại Minnesota có liên quan đến rượu. Các vụ tai nạn do người lái xe bị suy giảm khả năng lái gây ra trung bình khoảng 240 ca tử vong mỗi năm tại Minnesota và làm bị thương hàng nghìn người khác. Người tử vong nhiều nhất trong các vụ tai nạn liên quan đến rượu thường chính là người lái xe bị ảnh hưởng bởi rượu đó. Nam giới trẻ tuổi có xu hướng tham gia vào hành vi nguy hiểm này nhiều hơn là những nhóm người khác.

Lái xe khi sử dụng các chất gây nghiện

Lái xe khi bị ảnh hưởng bởi các chất gây nghiện cũng nguy hiểm không kém so với lái xe khi bị ảnh hưởng bởi rượu. Việc lái xe, theo luật Minnesota, khi bị suy giảm khả năng lái do các chất bị kiểm soát hoặc chất kích thích là bị cấm. Những chất này bao gồm các chất gây nghiện trái phép, thuốc kê toa, thuốc không kê toa (như thuốc cảm) và một số sản phẩm gia dụng. Các chất này có thể gây buồn ngủ và làm suy giảm khả năng điều khiển xe an toàn cũng như phản ứng trước các tình huống giao thông.

Những loại thuốc hợp pháp có thể không gây ảnh hưởng khi dùng riêng lẻ, nhưng khi kết hợp với rượu lại có thể tạo ra tác dụng gây kích thích rất mạnh. Nguyên tắc an toàn nhất là không sử dụng bất kỳ loại thuốc nào khi lái xe. Việc sử dụng các chất kích thích có thể dẫn đến tai nạn giao thông gây chết người, thương tích và thiệt hại tài sản, đồng thời còn có thể dẫn đến bị bắt giữ, phạt tiền và phạt tù. Việc sở hữu và sử dụng thuốc theo toa của bác sĩ là được phép nếu bác sĩ xác nhận rằng thuốc đó không ảnh hưởng đến khả năng lái xe an toàn. Hãy chú ý các nhãn cảnh báo trên thuốc và tuân thủ chỉ dẫn của bác sĩ về các tác dụng phụ có thể xảy ra.

Tránh xa các chất gây nghiện trái phép và không dùng bất kỳ loại thuốc nào để giảm sự mệt mỏi, cách duy nhất để khắc phục mệt mỏi là nghỉ ngơi.

Ảnh hưởng của rượu đối với kỹ năng lái xe

Rượu là chất ức chế, làm chậm các chức năng của cơ thể và suy giảm kỹ năng vận động. Lượng rượu trong máu được gọi là “nồng độ cồn”. Nồng độ cồn càng cao, mức độ suy giảm khả năng lái xe càng lớn. Khả năng lái xe của quý vị bị ảnh hưởng chỉ sau một ly rượu.

Các dạng ảnh hưởng

Rượu tác động đến hệ thần kinh trung ương và làm suy giảm khả năng lái xe an toàn. Dưới đây là cách các chức năng cụ thể bị ảnh hưởng khi sử dụng rượu:

Phán đoán

Khi uống rượu, quý vị đánh giá sai mức độ bị ảnh hưởng của bản thân. Quý vị có thể lái xe quá nhanh, ước lượng sai khoảng cách phanh, không thắt dây an toàn và quên lái xe một cách thận trọng.

Thị giác

Rượu làm giảm biên độ chuyển động của mắt, khiến tầm nhìn ngoại vi bị thu hẹp. Khi nồng độ cồn cao, việc thị lực bị mờ cũng có thể xảy ra.

Thời gian phản ứng

Rượu làm chậm thời gian phản ứng. Khi bị ảnh hưởng, quý vị không thể phản ứng kịp thời trước tín hiệu giao thông, hành động của các tài xế khác và người đi bộ, cũng như các tình huống xảy ra xung quanh.

Điều khiển vô lăng

Người lái xe bị ảnh hưởng bởi rượu có xu hướng đánh lái quá mức, dẫn đến lạng lách hoặc chạy lệch khỏi mặt đường.

Nhận thức

Người lái xe bị ảnh hưởng không nhận ra hoặc không thể hiểu đúng các âm thanh và hình ảnh.

Phối hợp và thăng bằng

Rượu làm suy giảm khả năng kết hợp giữa sự ổn định, tốc độ và độ chính xác.

Sự tập trung

Khi uống rượu, người lái xe khó duy trì sự tập trung vào các nhiệm vụ cần thiết để điều khiển phương tiện an toàn.

Những điều cần biết về rượu

Một lon bia 12 ounce, ly rượu 5 ounce, một ly cocktail thông thường, và một ly rượu vang pha 9 ounce thường chứa lượng cồn xấp xỉ nhau. Tuy nhiên, cần lưu ý rằng cocktail có thể chứa nhiều hơn mức tiêu chuẩn 1,5 ounce cồn, và hàm lượng cồn trong bia có thể dao động đến 40 phần trăm.

Thuật ngữ “proof” dùng để chỉ độ mạnh của đồ uống, và bằng hai lần tỷ lệ phần trăm cồn mà đồ uống đó chứa. Ví dụ, whiskey 80 proof chứa 40 phần trăm cồn.

Khoảng thời gian uống rượu ảnh hưởng đến nồng độ cồn trong cơ thể. Nếu quý vị uống nhiều hơn một ly đồ uống có cồn tiêu chuẩn mỗi giờ, nồng độ cồn sẽ tăng lên. Tác động của rượu khác nhau rất nhiều ở mỗi người, tùy thuộc vào các yếu tố như tuổi tác, giới tính, cân nặng, trạng thái tâm lý, lượng thức ăn đã ăn, quá trình chuyển hóa và yếu tố di truyền.

Rượu có thể ảnh hưởng đến quý vị khác nhau ở mỗi thời điểm, tùy theo các yếu tố thay đổi như tâm trạng, lượng thức ăn đã dùng và mức độ buồn ngủ.

Sự ảnh hưởng của rượu giữa nam và nữ là khác nhau. Nam giới thường có nhiều mô cơ hơn, mà mô cơ không hấp thụ rượu vào máu nhanh như mô mỡ. Một người có tỷ lệ mỡ cơ thể cao hơn người khác, dù có cùng cân nặng, sẽ đạt nồng độ cồn cao hơn khi uống cùng một lượng rượu.

Cách duy nhất để làm giảm nồng độ cồn trong cơ thể là chờ đợi. Trung bình, cơ thể đào thải rượu với tốc độ khoảng một đơn vị đồ uống mỗi giờ, tuy nhiên lượng rượu còn giữ lại phụ thuộc vào nhiều yếu tố. Khoảng 95 phần trăm lượng rượu được cơ thể đào thải thông qua quá trình oxy hóa ở gan. Phần còn lại được thải ra qua hơi thở, mồ hôi và nước tiểu. Uống cà phê, tập thể dục hoặc tắm nước lạnh không làm tăng tốc độ đào thải rượu.

Lựa chọn ít rủi ro hơn

Việc uống rượu bia trong các buổi hoạt động xã hội thường dẫn đến lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng. Nguyên tắc an toàn nhất rất đơn giản: đã uống rượu thì không lái xe; đã lái xe thì không uống rượu. Dưới đây là một số lựa chọn thay thế cho việc lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng:

- Chỉ định một người lái xe không uống rượu.
- Gọi taxi hoặc dịch vụ đi chung xe.
- Gọi bạn bè hoặc người thân đến đón.
- Ở lại qua đêm tại nhà bạn nếu đã uống rượu.
- Giữ chìa khóa xe của bạn bè nếu họ không đủ tỉnh táo.

Do rượu làm suy giảm khả năng phán đoán, việc lên kế hoạch trước khi còn tỉnh táo để tránh lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng là vô cùng quan trọng.

Luật DWI của minnesota

Người có nồng độ cồn từ 0,08 phần trăm trở lên (hoặc 0,04 phần trăm đối với người lái xe thương mại), đang điều khiển hoặc kiểm soát một phương tiện đang chạy hoặc đang đỗ, có thể bị bắt vì lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng (DWI).

Nếu nhân viên thực thi pháp luật chứng minh được rằng rượu đã khiến người lái xe mắc lỗi khi điều khiển phương tiện, người đó có thể bị bắt vì DWI với nồng độ cồn chỉ từ 0,04.

Luật này cũng áp dụng cho việc điều khiển các phương tiện giải trí địa hình và thuyền máy.

Luật chấp thuận ngằm/lệnh khám xét

Khi một nhân viên thực thi pháp luật có căn cứ hợp lý để tin rằng quý vị đang trong tình trạng bị ảnh hưởng và đang điều khiển hoặc kiểm soát một phương tiện cơ giới, người lái xe phải chấp nhận kiểm tra máu, hơi thở hoặc nước tiểu. Việc từ chối

Thực hiện xét nghiệm này là hành vi phạm tội và sẽ dẫn đến thu hồi quyền lái xe từ một đến sáu năm, tùy theo số lần vi phạm đã được ghi nhận trước đó. Luật này cũng áp dụng đối với việc điều khiển các phương tiện giải trí địa hình và thuyền máy.

Nhân viên thực thi pháp luật có thể yêu cầu quý vị thổi vào thiết bị kiểm tra nhanh nồng độ cồn tại chỗ, nhằm giúp xác định lượng cồn trong cơ thể. Bài kiểm tra hơi thở trước khi bị bắt này được sử dụng để ước lượng nồng độ cồn, và kết quả của nó chỉ được sử dụng trong phạm vi hạn chế để làm chứng cứ trước tòa.

Nếu bị bắt, quý vị sẽ bắt buộc phải thực hiện xét nghiệm máu, hơi thở hoặc nước tiểu, và kết quả này có thể được sử dụng làm chứng cứ.

Nhân viên thực thi pháp luật có thể yêu cầu quý vị làm xét nghiệm khi quý vị:

- Bị bắt vì lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng (DWI).
- Từ chối thực hiện kiểm tra hơi thở trước khi bị bắt.
- Thực hiện và không đạt bài kiểm tra hơi thở trước khi bị bắt.
- Liên quan đến một vụ tai nạn do rượu gây ra, dẫn đến thương tích cá nhân, thiệt hại tài sản hoặc tử vong.

Việc kiểm tra hơi thở trước khi bị bắt có thể có lợi cho quý vị nếu quý vị nhìn giống có vẻ say rượu nhưng thực tế không phải vậy. Một số tình trạng y tế có triệu chứng tương tự như say rượu, và trong những trường hợp đó, nhân viên thực thi pháp luật sẽ hỗ trợ y tế cho người lái xe đang gặp vấn đề sức khỏe.

Hình phạt

Các hình phạt liên quan đến việc thu hồi giấy phép lái xe do rượu có thể bao gồm phí khôi phục quyền lái xe \$680, nộp đơn xin cấp lại giấy phép lái xe và có thể phải tham gia Chương trình Thiết bị Khóa Khởi Động Xe. Bên cạnh các biện pháp hành chính, mỗi hành vi vi phạm sẽ có mức xử phạt hình sự riêng tùy thuộc vào tình huống bị bắt, tiền sử vi phạm giao thông và hồ sơ hình sự.

Hình phạt sẽ nghiêm khắc hơn nếu quý vị:

- Đã từng bị bắt do vi phạm luật DWI trước đó.
- Có nồng độ cồn từ 0,16 phần trăm trở lên.
- Có trẻ em dưới 16 tuổi trong xe tại thời điểm bị dừng xe.
- Dưới 21 tuổi.
- Từ chối kiểm tra hơi thở trước khi bị bắt.

Nếu quý vị bị xác định có nồng độ cồn từ 0,08 phần trăm trở lên hoặc từ chối xét nghiệm để xác định nồng độ cồn, quý vị có thể được cấp giấy phép lái xe tạm thời trong bảy ngày. Khi hết thời hạn bảy ngày này, giấy phép lái xe của quý vị sẽ bị thu hồi.

Lần vi phạm thứ nhất

- Bị thu hồi giấy phép tối thiểu 90 ngày (30 ngày nếu nhận tội DWI).
- Không được cấp giấy phép đi làm cho đến khi hết thời hạn thu hồi 15 ngày và các yêu cầu khôi phục được hoàn tất. Giấy phép đi làm không được áp dụng nếu nồng độ cồn của quý vị từ 0,16 trở lên.
- Có thể lựa chọn tham gia Chương trình Thiết bị Khóa Khởi Động Xe.
- Tối đa 90 ngày tù, phạt tiền \$1,000 hoặc cả hai.

Lần vi phạm thứ hai

- Thu hồi giấy phép tối thiểu 1 năm nếu vi phạm lần hai xảy ra trong vòng 10 năm kể từ lần đầu.
- Có thể bị yêu cầu tham gia Chương trình Thiết bị Khóa Khởi Động Xe.
- 1 năm tù và/hoặc phạt tiền \$3,000.
- Tịch thu biển số xe.

Lần vi phạm thứ ba

- Mất giấy phép tối thiểu 3 năm nếu vi phạm lần ba xảy ra trong vòng 10 năm kể từ hai lần đầu.
- Giấy phép lái xe bị hủy.
- Bắt buộc làm bài đánh giá việc sử dụng chất gây nghiện.
- Bắt buộc tham gia Chương trình Thiết bị Khóa Khởi Động Xe.
- 1 năm tù, phạt tiền \$3,000 hoặc cả hai.
- Tịch thu xe và biển số xe.
- Bị giam giữ hoặc phải nộp tiền bảo lãnh ở mức tối đa và chịu giám sát điện tử.

Chương trình thiết bị khóa khởi động xe

Chương trình Thiết bị Khóa Khởi Động Xe giúp nâng cao an toàn cộng đồng bằng cách giám sát người vi phạm liên quan đến rượu. Thiết bị được lắp vào hệ thống khởi động xe. Muốn khởi động xe, người lái phải thổi vào thiết bị. Nếu phát hiện nồng độ cồn từ 0,02 trở lên, xe sẽ không khởi động.

Người vi phạm lần đầu nhưng có nồng độ cồn từ 0,16 trở lên có thể khôi phục quyền lái xe bằng cách tham gia chương trình này. Những người bị hủy giấy phép và bị xem là mối đe dọa cho sự an toàn cộng đồng bắt buộc phải tham gia chương trình này trong vòng ba đến sáu năm để được khôi phục đầy đủ quyền lái xe.

DWI mức vi phạm nghiêm trọng

Quý vị có thể bị truy tố DWI mức nghiêm trọng nếu bị bắt vì DWI lần thứ tư trong vòng 10 năm, đã từng bị kết án DWI mức nghiêm trọng trước đó, hoặc bị kết án gây chết người bằng phương tiện giao thông khi chịu ảnh hưởng của rượu hoặc chất gây nghiện.

Vi phạm lần thứ tư có thể dẫn đến mất giấy phép lái xe trong bốn năm, và chỉ được khôi phục sau khi hoàn tất cai nghiện và các yêu cầu khôi phục khác.

Hình phạt hình sự đối với DWI mức vi phạm nghiêm trọng có thể bao gồm án tù lên đến bảy năm, kèm năm năm quản chế có điều kiện, và phạt tiền \$14,000.

Uống rượu khi chưa đủ tuổi — Chính sách không khoan nhượng

Độ tuổi hợp pháp để mua và uống rượu tại Minnesota là 21 tuổi. Đối với người dưới 21 tuổi, việc lái xe khi trong cơ thể có bất kỳ lượng cồn nào bị phát hiện đều là hành vi vi phạm pháp luật. Nếu bị kết án lần đầu quý vị sẽ bị đình chỉ quyền lái xe 30 ngày. Bị kết án lần hai sẽ đình chỉ quyền lái xe 180 ngày.

Giấy phép lái xe thương mại, rượu và chất bị kiểm soát

Quý vị sẽ mất giấy phép lái xe thương mại ít nhất một năm ngay từ lần vi phạm đầu tiên nếu:

- Lái xe thương mại với nồng độ cồn từ 0,04 trở lên. Nếu dưới 0,04 nhưng vẫn phát hiện được cồn, quý vị sẽ bị cấm lái trong 24 giờ.
- Lái bất kỳ phương tiện nào với nồng độ cồn từ 0,08 trở lên.
- Từ chối xét nghiệm máu, hơi thở hoặc nước tiểu khi lái xe.
- Lái xe dưới ảnh hưởng của chất bị kiểm soát.
- Rời khỏi hiện trường tai nạn liên quan đến phương tiện do quý vị điều khiển.
- Dùng bất kỳ phương tiện cơ giới nào để thực hiện hành vi phạm tội nghiêm trọng.

Nếu vi phạm xảy ra khi quý vị điều khiển xe thương mại chở vật liệu nguy hiểm có gắn biển cảnh báo, quý vị sẽ mất giấy phép lái xe thương mại ít nhất ba năm. Vi phạm lần hai sẽ dẫn đến mất vĩnh viễn giấy phép lái xe thương mại. Việc dùng xe thương mại để thực hiện hành vi phạm tội nghiêm trọng, có liên quan đến chất bị kiểm soát, cũng sẽ dẫn đến mất vĩnh viễn giấy phép lái xe thương mại. Người có giấy phép lái xe thương mại, nếu bị bắt vì lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng khi điều khiển xe chở khách, sẽ không được cấp giấy phép đi làm cho xe thương mại trong thời gian bị thu hồi quyền lái xe.

Các quy định khác liên quan đến rượu và chất bị kiểm soát

Cần sa

Việc điều khiển phương tiện giao thông khi chịu ảnh hưởng của cần sa là trái pháp luật, bao gồm các sản phẩm từ cần sa, thực phẩm có chứa cần sa với nồng độ thấp, sản phẩm tiêu dùng có nguồn gốc từ cần sa, cannabinoid tổng hợp hoặc tetrahydrocannabinol.

Sử dụng

Quý vị không được sử dụng bông cần, sản phẩm từ cần sa, thực phẩm có chứa cần sa với nồng độ thấp, sản phẩm tiêu dùng có nguồn gốc từ cần sa, cannabinoid tổng hợp hoặc bất kỳ sản phẩm nào chứa cannabinoid tổng hợp trong phương tiện đang lưu thông trên đường phố hoặc đường cao tốc.

Tàng trữ và quy định về bao bì đã mở

Việc tàng trữ bông cần hoặc các sản phẩm từ cần sa, thực phẩm có chứa cần sa với nồng độ thấp, sản phẩm tiêu dùng có nguồn gốc từ cần sa, hoặc các sản phẩm khác chứa cannabinoid tổng hợp trong xe cơ giới cá nhân đang lưu thông trên đường phố hoặc đường cao tốc là trái pháp luật nếu:

- Bao bì đã mở hoặc niêm phong bị phá vỡ.
- Một phần sản phẩm đã bị lấy ra khỏi bao bì.

Quý vị chỉ được cất giữ các sản phẩm này trong cốp xe, hoặc ở khu vực khác trong xe mà người lái và hành khách thường không ngồi nếu xe không có cốp. Không được để các sản phẩm này trong hộc đồ tiện ích hoặc hộc đựng găng tay của xe.

Nếu chủ sở hữu không có mặt trên xe, chủ xe cũng không được phép để hoặc cho phép để các sản phẩm nêu trên trong xe khi xe đang lưu thông trên đường phố hoặc đường cao tốc, nếu:

- Bao bì đã mở hoặc niêm phong bị phá vỡ.
- Một phần sản phẩm đã bị lấy ra khỏi bao bì.

Vật chứa đồ uống có cồn đã mở

Quý vị không được uống hoặc không được có vật chứa đồ uống có cồn đã mở trong xe cơ giới khi xe đang lưu thông trên đường phố hoặc đường cao tốc. Việc cho phép hành khách uống rượu, hoặc có vật chứa đồ uống có cồn đã mở trong xe cũng là hành vi vi phạm pháp luật.

Chất gây nghiện bị kiểm soát trong xe cơ giới

Quý vị không được sử dụng, tàng trữ hoặc mua bán các chất gây nghiện bị kiểm soát trong xe cơ giới.

Chương 9: Danh mục thông tin và mục lục tra cứu

Chương này sẽ giúp quý vị tìm các dịch vụ và thông tin liên quan đến việc lái xe tại Minnesota.

Dịch vụ trực tuyến

Các dịch vụ và thông tin trực tuyến có tại drive.mn.gov. Quý vị có thể thực hiện một số việc sau:

- Đặt lịch hoặc đổi lịch thi thực hành hoặc thi lý thuyết hạng D.
- Kiểm tra xem quyền lái xe của quý vị còn hiệu lực hay không.
- Khai báo việc bán xe.
- Gia hạn đăng ký xe.
- Tìm văn phòng gần nhất.
- In sổ tay hướng dẫn lái xe.
- Tải biểu mẫu và thông tin liên quan đến giấy phép lái xe cũng như việc vận hành và sở hữu xe cơ giới.
- Tìm các trường dạy lái xe và trung tâm cải thiện kỹ năng lái xe đã được phê duyệt.

Địa điểm văn phòng

Các dịch vụ về giấy phép lái xe và xe cơ giới được cung cấp tại hơn 200 địa điểm trên toàn tiểu bang. Thông tin về địa điểm văn phòng được cung cấp 24/7. Hãy truy cập drive.mn.gov hoặc gọi 651-297-2005.

Thông tin liên hệ

Email: dvs.driverslicense@state.mn.us

Đặt lịch thi thực hành (chỉ khu vực metro).....	651-284-1234
Địa điểm văn phòng.....	651-297-2005
Thông tin giấy phép lái xe.....	651-297-3298
Thông tin cdl.....	651-297-5029
Đánh giá người lái xe.....	651-296-2025
Thiết bị khóa khởi động xe.....	651-296-2948
Tuân thủ bảo hiểm không xác định lỗi.....	651-296-2025
Tịch thu biển số xe.....	651-297-5034
Đăng ký và sang tên xe.....	651-297-2126
Biển số đặc biệt.....	651-297-3166
Hỗ trợ khách hàng khiếm thính (tty/tdd).....	651-282-6555

Các dịch vụ khác của tiểu bang

Đường dây thông tin Tuần tra Tiểu bang.....	651-201-7100
Tình trạng đường mndot.....	511 hoặc truy cập www.511mn.org
Dịch vụ vận tải thương mại mndot.....	651-215-6330

Thông tin dành cho người tiêu dùng từ tổng chương lý

Số điện thoại văn phòng 651-296-3353

Số điện thoại miễn phí: 800-657-3787

Minnesota relay (hỗ trợ người khiếm thính) 800-627-3529

Trang web: ag.state.mn.us/office/contactus.asp

Đăng ký bầu cử

Khi quý vị nộp hồ sơ xin cấp mới hoặc gia hạn giấy phép lái xe hay thẻ căn cước, và cung cấp giấy tờ chứng minh quốc tịch (chẳng hạn như Hộ chiếu Hoa Kỳ, Giấy khai sinh Hoa Kỳ hoặc Giấy chứng nhận quốc tịch), dữ liệu của quý vị sẽ tự động được gửi đến Văn phòng Ngoại trưởng Tiểu bang để đăng ký bầu cử.

Nếu trước đây quý vị đã từng nộp hồ sơ xin cấp giấy tờ tại Minnesota, DVS có thể không còn lưu hồ sơ về các giấy tờ chứng minh danh tính mà quý vị đã sử dụng. Trong trường hợp này, quý vị có thể nộp lại giấy tờ chứng minh quốc tịch để bắt đầu quá trình đăng ký bầu cử theo hệ thống mới. DVS sẽ không gửi dữ liệu của quý vị đến Văn phòng Ngoại trưởng Tiểu bang nếu các giấy tờ này đã được cung cấp trước ngày 1 tháng 10 năm 2023.

Nếu không muốn được đăng ký bầu cử sau khi đã cung cấp giấy tờ chứng minh quốc tịch cho DVS, quý vị phải chủ động từ chối với Văn phòng Ngoại trưởng Tiểu bang.

Thông tin thêm về bầu cử và đăng ký bầu cử có tại:

sos.mn.gov/elections-voting/register-to-vote

Hiến tạng, hiến giác mạc và hiến mô

Việc hiến tạng là một nghĩa cử cao đẹp và vị tha, có thể cứu sống và cải thiện cuộc sống của tới đa 75 người. Hiện nay, nhu cầu hiến tạng rất lớn, với hàng nghìn người đang chờ được ghép tạng để duy trì hoặc cải thiện chất lượng sống.

Khi quý vị nộp hồ sơ xin giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước tại Minnesota, quý vị có thể đánh dấu nguyện vọng hiến tạng sau khi qua đời. Việc này được xem là sự đồng ý của quý vị. Quý vị cũng nên chia sẻ quyết định này với gia đình. Người lái xe dưới 18 tuổi vẫn có thể đăng ký hiến tạng nếu có sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ.

Các hình thức hiến:

- Nội tạng: Tim, phổi, gan, thận, tuyến tụy và ruột.
- Mắt: Toàn bộ mắt hoặc giác mạc, giúp phục hồi thị lực.
- Mô: Dùng trong phẫu thuật tái tạo để sửa chữa da bị tổn thương, dị tật tim và nhiều tình trạng khác.

Các cơ quan hiến tạng được phân bổ dựa trên mức độ khẩn cấp về y tế, thời gian chờ, sự tương thích di truyền và vị trí địa lý. Thông tin bổ sung:

- Việc hiến tạng không ảnh hưởng đến tang lễ mở quan tài.

- Người hiến và gia đình không phải trả bất kỳ chi phí nào cho việc hiến.

Để biết thêm thông tin về hiến tạng hoặc hiến mô, truy cập hoặc liên hệ lifesource qua số 1-888-5-DONATE (1-888-536-6283), hoặc truy cập lifesource.org.

Để biết thêm thông tin về hiến toàn bộ mắt hoặc giác mạc, liên hệ Lions Gift of Sight qua số 1-866-88-SIGHT (1-866-887-4448) hoặc truy cập lionsgiftofsight.umn.edu.

Để biết thêm thông tin về hiến mô, liên hệ American Donor Services (Dịch vụ Hiến tạng Hoa Kỳ) qua số 1-877-365-DON8 (1-877-365-3668) hoặc truy cập americandonorservices.org.

Mục lục tra cứu

Lái xe hưng hăng.....	78
Túi khí.....	1,23,39,50
Rượu và Việc Lái Xe.....	89
An Toàn Khi Gặp Động Vật.....	39
Xe Đạp.....	47,48
Điểm Mù.....	28
Xe Cắm Trại và Rơ-Moóc.....	78
Khí Carbon Monoxide.....	85
Lái Xe Bất Cần và Liều Lính.....	44
Chở Hàng Nhô Ra Ngoài.....	78
Chuyển Làn.....	28,51
Ghế An Toàn Cho Trẻ Em.....	38
Xe Thương Mại.....	50,51
Tai Nạn Giao Thông.....	49, 77, 89
Giấy Phép Lái Xe	
Phục Vụ Trong Quân Đội Tại Ngũ.....	20
Nộp Đơn Xin Cấp.....	10
Mang Theo Giấy Tờ Tùy Thân.....	9
Tước Quyền Giấy Phép Lái Xe Thương Mại.....	88
Giấy Phép Lái Xe Thương Mại.....	88, 93, 95
Chất Gây Nghiện và Việc Lái Xe.....	89
Xe Khẩn Cấp.....	27,30,33,44,64,76
Chứng Nhận Bỏ Sung.....	18,19
Lệ Phí.....	1,2,3,6,7,8,16,17,21,40,87
Xin Cấp Giấy Phép Lái Xe.....	8
Hệ Thống Cấp Giấy Phép Theo Giai Đoạn.....	15
Giấy Phép Học Lái.....	6,7,8,9,12,14,15,16,17,20,21,77
Phân Loại Giấy Phép Lái Xe.....	18
Đổi Tên.....	9,10
Nhân Viên Peace Corps và Cơ Quan Ngoại Giao Liên Bang.....	20
Giấy Phép Tạm Thời.....	7,14,15,16,17,77
Gia Hạn Và Cấp Lại.....	20
Thu Hồi Giấy Phép.....	87
Thi Thực Hành.....	6,95
Đình Chỉ Giấy Phép.....	86
Kiểm Tra Thị Lực.....	12,15
Những Người Không Đủ Điều Kiện Được Cấp Giấy Phép.....	9
Những Người Không Cần Giấy Phép Minnesota.....	8
Thi Lý Thuyết.....	2,6,8,11,15,16,17,40,87,95
Lái xe trong tình trạng bị ảnh hưởng.....	89
Chạy Trốn Cảnh Sát.....	46
Lái Xe Trên Cao Tốc.....	73
Khu Vực Thi Công Trên Đường Cao Tốc.....	53
Thẻ Cẩn Cước.....	2,3,8,11,21
Thiết Bị Khóa Khởi Động Xe.....	92,93
Lái Xe Trong Tình Trạng Bị Ảnh Hưởng.....	89
Quay Đầu Hình Chữ J.....	32

Làn Đường	
Chuyển Làn	28,51
Vạch Kẻ Làn Đường	68
Đèn Kiểm Soát Làn Đường.....	67
Làn Xe Giao Thông	27
Xe Mô Tô	18,49
Xe Đạp Gắn Động Cơ	18,49
Đậu Xe	35,36,56,58
Vượt Xe.....	27,34,42,44,48,50,59,68
Vạch Kẻ Đường.....	58,68
Người Đi Bộ	5, 13, 27, 28, 30, 35, 41, 43, 47, 48, 49, 50, 56, 59, 65, 66, 71, 82, 90
Điểm Giao Đường Sắt	58,59
Đăng Ký Xe.....	40
Quyền Ưu Tiên Và Nhường Đường	43
Vòng Xuyên.....	30
Ghế An Toàn	38
Xe Buýt Trường Học	23,41
Đội Tuần Tra An Toàn Học Đường.....	43
Dây An Toàn	6,12,13,23,37
Báo Hiệu	27
Biển Báo Giao Thông	3,52,55,57,62
Giới Hạn Tốc Độ.....	26,27,53
Dừng Xe	41,51,72,76
Tai Nạn Giao Thông	13,39,86
Luật Giao Thông.....	3,26
Đèn Tín Hiệu Giao Thông.....	41,49,57,64
Rẽ.....	28,61
Yêu Cầu Đối Với Phương Tiện.....	22
Những Việc Cần Làm và Những Điều Cần Biết Khi Bị Cảnh Sát Dừng Xe.....	45
Lái Xe Mùa Đông.....	79
Nhập Làn Kiểu Khoá Kéo.....	53,54



drive.mn.gov